

LeQuotidien

Leader de l'information régional

JEAN TREMBLAY ÉCRIT À STÉPHANE BÉDARD

LE MAIRE VEUT LA « SOLUTION PRISON »

/3

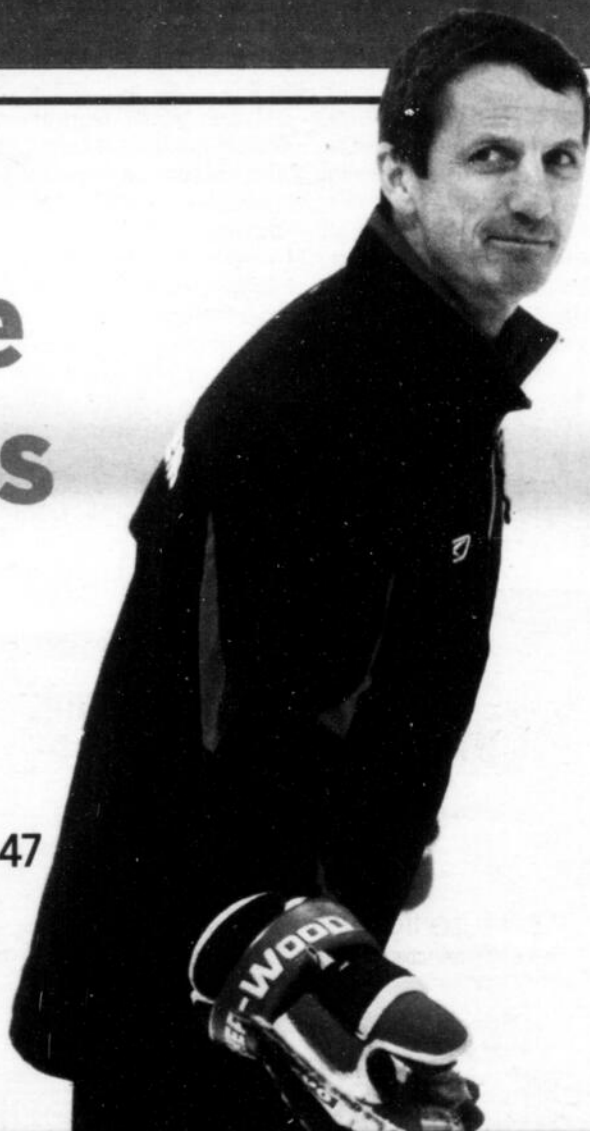


Archives Jeannot Lévesque

POSTE D'ENTRAÎNEUR

Carbo ne dirait pas non à la LHJMQ

/46 et 47



Archives La Presse

NOUVELLES INSTALLATIONS

Radio-Canada reçoit son monde

/11

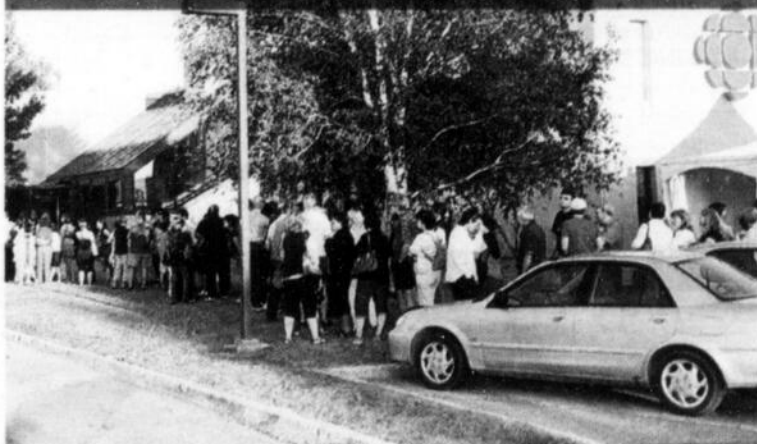


Photo Sylvain Dufour

Forfait Wrap Thaï
8,95 \$
+ taxes
Coca-Cola à volonté

Express 2278764

ALMA - ROBERVAL

Aussi unique que vos yeux

LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE
CHIRURGIE AU LASER

IRIS

www.iris.ca

Une maison face au nord

SUPER-SPECTACLE • PRIX DE GROUPE

UN TEXTE DE JEAN-ROCK GAUDREULT • UNE MISE EN SCÈNE DE JACINTHE POTVIN
UNE PRODUCTION DU THÉÂTRE LA RUBRIQUE, DU THÉÂTRE FRANÇAIS DE TORONTO ET DU THÉÂTRE DU TANDEM

LOUISETTE DUSSAULT GUY MIGNAULT A.-J. HENDERSON ALEXANDRE DUBOIS ÉRIC CHALIFOUR SARA SIMARD

ACCLAMÉE PAR LA CRITIQUE ET LE PUBLIC À TRAVERS LE QUÉBEC ET EN ONTARIO, DE RETOUR CET ÉTÉ

DU 28 JUILLET AU 21 AOÛT • DU MERCREDI AU SAMEDI À 20H30

www.theatrelarubrique.com ou (418) 542.5521

LE THÉÂTRE LA RUBRIQUE
SALLE PIERRETTE-GAUDREULT
CENTRE CULTUREL DU MONT-JACOB (JONQUIÈRE)

Écrasement d'un hélicoptère de la compagnie Héli-Excel

Toutes les hypothèses sur la table

LE SOLEIL

SEPT-ÎLES — C'est en rebrousant chemin à cause de mauvaises conditions météorologiques que l'hélicoptère de la compagnie Héli-Excel se serait écrasé. Le pilote et ses trois passagers sont morts dans l'accident.

Cette hypothèse provisoire est ressortie de la première journée d'enquête amorcée hier par l'équipe du Bureau de la sécurité des transports (BST), qui peinait toujours à déterminer les causes entourant le drame en fin de journée.

Les dernières images satellites ont permis de constater que le pilote de l'engin de type ASTAR 350, Nicolas Turcotte (28 ans, de Saint-Hyacinthe), a fait demi-tour, le 17 août à 11 h 11. Le système GPS de l'hélicoptère a cessé de transmettre des données peu de temps après. C'est à ce moment que Héli-Excel a déployé les mesures d'urgence en envoyant un autre hélicoptère sur place. L'équipage de ce dernier n'a pu que constater la tragédie.

Un monteur de ligne pour le service des télécommunications d'Hydro-Québec, Yvon Cyr (45 ans, de Trois-Rivières), et deux employés de Téka Construction, un fournisseur de la société d'État, Jacques Brousseau (33 ans, de Saint-Lin) et Benoît Gamache (32 ans, de Marieville) ont également perdu la vie dans cet accident.

« Pour le moment, toutes les hypothèses sont encore étudiées. Il faut maintenant enquê-

ter sur les conditions météorologiques, la compagnie, le pilote et son expérience. Le rapport pourrait être rendu public dans un an », a expliqué l'enquêteur désigné du BST, Pierre Gavillet.

Le BST a également constaté que l'appareil s'est écrasé sur un plateau rocheux à haute altitude. « L'hélicoptère a frappé le sol avec un angle assez prononcé et l'impact a été sévère », a-t-il affirmé. Des pièces de l'appareil ont même été retrouvées à plus de 30 mètres du point de collision.

Aucune anomalie du contrôle de vol n'a été constatée jusqu'à maintenant. Le moteur, qui fonctionnait vraisemblablement au moment de l'écrasement, sera transporté au laboratoire du BST, à Ottawa. Une autopsie sera pratiquée sur le corps du pilote pour vérifier la possibilité d'un malaise.

Perte

À Trois-Rivières, le décès d'Yvon Cyr a semé la consternation. Yvon Cyr prenait place à bord de l'appareil pour remplir ses fonctions de monteur de ligne chez Hydro-Québec.

L'homme de 45 ans menait une inspection visuelle du service de télécommunications de la société d'État pour laquelle il travaillait, lorsque l'incident s'est produit à 40 kilomètres au nord de Sept-Îles, à la jonction des rivières Moisie et Nipissis.

L'utilisation d'un hélicoptère dans les endroits difficiles d'accès est courante pour ce type de vérification, indique la por-



L'enquêteur désigné du Bureau de la sécurité des transports, Pierre Gavillet, estime que le rapport pourrait être rendu public dans un an.

(Photo Le Soleil)

te-parole d'Hydro-Québec, Stacey Masson. Celle-ci précise qu'Yvon Cyr était à leur emploi depuis mars dernier.

Yvon Cyr n'en était pas à sa première inspection en hauteur, puisqu'il avait effectué ce travail pendant 11 ans chez Captel, une entreprise de télécommunications et de fabrication de structures d'aciers basée à Trois-Rivières.

Le personnel de la compagnie était sous le choc au lendemain des événements, hier. « Yvon était resté très lié à nous. On

est une petite organisation et tout le monde est très lié les uns aux autres », a exprimé le vice-président de Captel, André Young.

« C'est une grande perte, parce qu'il était non seulement un employé exceptionnel, mais une grande personne. Il était au sommet de son art, du travail qu'il accomplissait », ajoute-t-il.

Pendant qu'un des employés de Captel avait été libéré pour supporter sa conjointe et ses deux filles, l'entreprise trifluvienne envisageait d'offrir un support psychologique à ses employés secoués par la tragédie.

André Young mentionne d'ailleurs que des ingénieurs de la compagnie ont l'habitude de survoler les chantiers d'Hydro-Québec à Sept-Îles.

« C'est extrêmement stressant ce qui est arrivé. Ça fait partie du quotidien. Dieu soit loué qu'on ne s'arrête pas à ça tous les jours », estime M. Young.

« La fatalité en a décidé ainsi, ça s'est fini différemment que ce qui est prévu », dit-il, attristé, en se rappelant que la fille aînée de M. Cyr fêtait son 16^e anniversaire, hier. □

Avec La Tribune et La Presse Canadienne



Les dernières images satellites ont permis de constater que le pilote de l'engin de type ASTAR 350, semblable à celui que l'on voit sur cette photographie, a fait demi-tour, le 17 août à 11 h 11.

(Photo site Internet Héli-Excel)



Yvon Cyr prenait place à bord de l'appareil pour remplir ses fonctions de monteur de ligne chez Hydro-Québec.

(Archives)

Le maire convoque le député

Jean Tremblay écrit à Stéphane Bédard au sujet de sa « solution prison »



Katerine
Belley-Murray

kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le maire Jean Tremblay a envoyé une lettre au député de Chicoutimi, Stéphane Bédard, lui demandant de présenter au comité exécutif de Saguenay la solution à laquelle il a fait allusion publiquement dans le dossier de la prison régionale.

région, mais qu'il préfère ne pas la dévoiler publiquement.

Dans la missive envoyée au député le 17 août, dont Le Quotidien a obtenu copie, Jean Tremblay souligne que Saguenay place la relocalisation du centre de détention parmi ses priorités et que toutes les suggestions doivent être analysées avec beaucoup d'attention. « L'enjeu est de taille et vous comprendrez qu'à titre de maire de Saguenay, je me dois de prendre toutes les dispositions pour défendre les intérêts de mes citoyens », écrit le maire.

« J'aimerais que nous mettions à jour les façons dont nous allons travailler le dossier, ensemble. Nous avons fait plusieurs démarches de notre côté, et si M. Bédard a des solutions en tête, nous aimerions les connaître. D'ailleurs, c'est la même chose pour le député de Jonquière (Sylvain Gaudreault), parce que la prison pourrait très bien être là aussi. Jonquière et Chicoutimi, pour moi, c'est la même chose. »

Jean Tremblay affirme qu'il n'est aucunement question d'accuser Stéphane Bédard. « C'est essentiel que nous nous rencontrions afin de mettre nos solutions en commun. Je me sens inconfortable quand il dit qu'il ne veut pas parler publiquement. J'ai de la misère à concevoir que l'on puisse avoir une stratégie secrète dans un dossier comme celui de la prison. Moi, je ne cache pas ma stratégie. M. Bédard et moi voulons la même chose, c'est-à-dire une prison à Saguenay. Les conseillers municipaux et moi aimerions le rencontrer pour connaître sa stratégie », a rappelé le maire.

Bédard

Stéphane Bédard a mentionné hier, par l'entremise de son attachée de presse, qu'il ne ferait pas de commentaires à ce sujet. Surpris que Le Quotidien soit



Dans la missive envoyée au député Stéphane Bédard le 17 août, Jean Tremblay souligne que Saguenay place la relocalisation du centre de détention parmi ses priorités et que toutes les suggestions doivent être analysées avec beaucoup d'attention.

(Archives Laura Lévesque)

parvenu à obtenir la lettre en question, M. Bédard a dit qu'il allait répondre au maire dans les prochains jours, sans toutefois voir la nécessité de passer par les médias pour faire connaître ses intentions.

Roberval-Saguenay

Hier, Jean Tremblay a mentionné être prêt à certaines concessions dans ce dossier, sans toutefois accepter de voir la prison régionale est construite à Roberval, « au détriment de Chicoutimi ».

« Je pense sincèrement que l'on pourrait rénover les deux prisons. La prison de Roberval pourrait même être rénovée avant, puis la nôtre après. Je vous dirais même que si la décision était prise d'enlever la prison à Roberval pour la mettre à Saguenay, je serais mal. Je vis avec la sensation d'avoir perdu quelque chose, en ce moment, et ce n'est pas agréable. Je ne voudrais pas que Roberval vive avec ça », termine le maire. □

« Je me sens inconfortable quand il (Stéphane Bédard) dit qu'il ne veut pas parler publiquement. J'ai de la misère à concevoir que l'on puisse avoir une stratégie secrète dans un dossier comme celui de la prison. »

— Jean Tremblay

Rappelons que la semaine dernière, Stéphane Bédard a mentionné à même ces pages qu'il existe une solution afin de ne pas diviser la

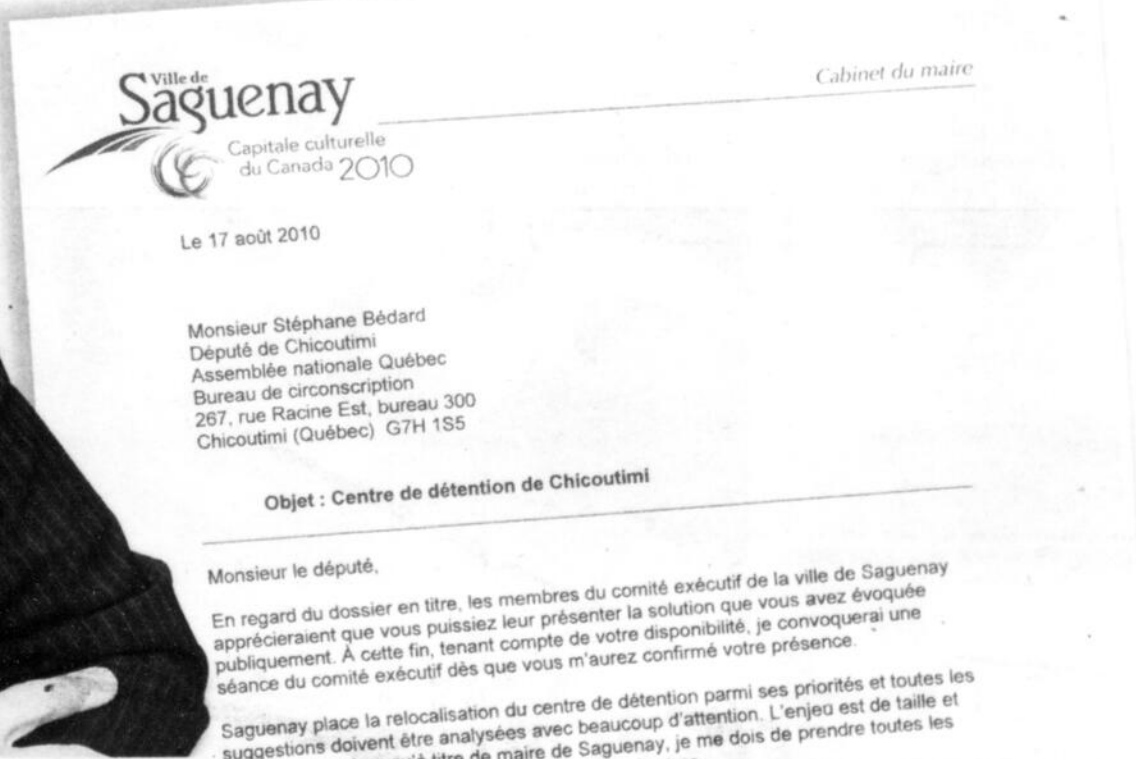
Le maire souligne aussi dans la lettre qu'il convoquera une rencontre du comité exécutif dès que M. Bédard lui confirmera sa présence.

En entrevue téléphonique, le maire mentionne que M. Bédard n'est pas son compétiteur et que les deux doivent travailler ensemble.



Stéphane Bédard a dit qu'il allait répondre au maire dans les prochains jours, sans toutefois voir la nécessité de passer par les médias pour faire connaître ses intentions.

(Archives Sylvain Dufour)



Laliberté
AUDIOPROTHÉSISTES
Professionnels de l'audition!
1-877-ENTENDRE +

IMPRESSION
d'oreilles bouchées?
Nous avons une solution à votre problème:
Des prothèses auditives à embout ouvert (Open Fit)



INFORMEZ-VOUS
CHICOUTIMI
545-7766
JONQUIÈRE
695-6232
LA BAIE
544-7005

INSOLITE

Policier coincé dans sa voiture par des abeilles

WASHINGTON (AFP) — Un policier américain s'est retrouvé coincé pendant trois heures dans sa voiture par des dizaines de milliers d'abeilles échappées d'un camion en panne, a-t-on appris mercredi auprès de ses collègues.

L'incident s'est produit mardi matin près de Raleigh en Caroline du Nord quand le policier a volé au secours d'un véhicule arrêté au bord de l'autoroute 64, a expliqué Phyllis Stevens, porte-parole du shérif du comté de Wake.

Le camion transportait 60 ruches destinées à fertiliser des vergers. Ce transport s'effectue normalement de nuit, lorsque les abeilles rentrent d'elles-mêmes dans leur ruche. Mais du fait de la panne, les insectes se sont mis à voler à l'extérieur du camion à l'arrivée du jour et de la chaleur.

M^{me} Stevens a estimé que 30 000 à 50 000 abeilles se sont retrouvées agglutinées sur le véhicule dont la blancheur disparaissait sous les grappes d'abeilles.

Le policier, qui ne s'est pas aventuré à l'extérieur, a appelé ses supérieurs qui lui ont demandé de rester sur place pour ne pas disperser les animaux dans la nature. □

La Baie

Pris d'un malaise, il frappe un arbre

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

LA BAIE — Un accident est survenu hier en matinée alors qu'un individu a été pris d'un malaise au volant de sa voiture. L'homme âgé de 54 ans circulait sur la 6^e avenue, à La Baie, lorsqu'il a été victime d'un ennuï de santé.

Sans le vouloir, le Baieriverain a accéléré fortement en montant la côte, de sorte qu'il a franchi la bordure à sa gauche et a frappé un arbre situé sur le seizième trou du Club de golf

Port-Alfred. L'homme n'est pas décédé.

Aucune trace de freinage n'était visible. La carcasse du véhicule, renversée, était pour le moins amochée. Un arbre a été arraché lors de l'accident.

Plusieurs golfeurs ont d'ailleurs arrêté afin de constater les dommages, même une fois que les ambulanciers avaient quitté les lieux avec l'accidenté.

C'est un couple de Français en visite à La Baie qui a été témoin de l'accident et a téléphoné aux policiers. □



La carcasse du véhicule, renversée, était pour le moins amochée.

(Photo Rocket Lavoie)



La voiture a frappé un arbre situé sur le seizième trou du Club de golf Port-Alfred.

(Photo Rocket Lavoie)

Tenue d'une maison de débauche

Une amende de 500 \$ pour Nathaly Côté

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Nathaly Côté a été condamnée hier à une amende de 500 \$ pour avoir tenu une maison de débauche sur la rue Jacques-Cartier sous la direction de sa mère Nicole Truchon et présumément avec sa soeur Cynthia en 2007.

Sa mère a été condamnée à six mois de prison dans la collectivité après avoir été détenue pendant 70 jours pour avoir récidivé dans un bordel du boulevard Saguenay pendant qu'elle était en attente de procès pour celui de la rue Jacques-Cartier.

Nathaly Côté était sans antécédent judiciaire et la Direction des poursuites criminelles et pénales a accepté de reti-

rer une seconde accusation de proxénétisme parce que, selon M^{me} Mélanie Parée, le rôle de l'accusée s'était limité à faire la cuisine et le ménage pour les prostituées.

À l'occasion, elle avait occupé le poste de standardiste pour recevoir les appels des clients. La sentence est le fruit d'une suggestion commune de la Couronne et de l'avocat de la défense, M^{me} Julien Boulianne.

Quant à sa soeur Cynthia, elle reviendra le 14 septembre prochain au Palais de justice de Chicoutimi pour les représentations sur sentence.

Le propriétaire de l'immeuble de la rue Jacques-Cartier, André Poitras, est coaccusé de la famille Côté-Truchon et reviendra cet automne pour la suite des procédures judiciaires. □

Agression sexuelle

Sentence reportée pour un ex-professeur

CHICOUTIMI (SL) — Un ancien professeur de Saguenay, Clermont Roberge, 61 ans, devra patienter quelques mois avant de connaître sa sentence pour avoir agressé sexuellement à cinq occasions une adolescente, en 2006 et 2007.

L'agente de probation responsable de préparer un rapport à l'intention du juge qui aura à prononcer la sentence a requis une évaluation sexologique de l'ancien professeur avant de se prononcer sur les risques de récidive.

Clermont Roberge a un antécédent d'agression sexuelle remontant à 1991 après avoir eu une relation sexuelle complète avec une de ses élèves alors qu'il enseignait à l'extérieur de la région.

L'agresseur demeure en liberté sur engagement d'ici la décision du tribunal.

Après sa première condamnation en 1991, Roberge a réussi à dénicher quelques remplacements en enseignement dans

la région parce qu'il avait suivi une thérapie et participé à une évaluation sexologique qui a conclu à l'absence de déviation sexuelle.

L'accusé a procédé à un changement de carrière, au cours des dernières années, délaissant l'enseignement pour un autre métier. Il est en couple depuis une douzaine d'années avec une conjointe et est père de deux enfants dans la trentaine ainsi que d'un troisième âgé de six ans. □

MARÉE



CHICOUTIMI

Haute: 12h01 (3m2)
Basse: 18h35 (1m5)
Haute: 00h15 (4m0)
Basse: 08h24 (1m2)

LA BAIE

Haute: 11h42 (3m5)
Basse: 17h58 (1m7)
Haute: 00h10 (4m4)
Basse: 07h12 (1m4)

LEVER

5h41

COUCHER

19h54

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ciel variable
Max: 26 • Min: 14

VENDREDI

Nuageux 70 % de possibilités d'averses
Max: 20 • Min: 11

SAMEDI

Ensoleillé
Max: 22 • Min: 9

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7h - 16h30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1(800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30
PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Les meilleurs!

QUÉBEC RESTO

388, des Saguenéens (coin Talbot et des Saguenéens)
418-690-1311
NOUVEAU!
PIZZA
9" 12" ou à la pointe

Spécial familial
2 pizzas 12" garnies + frites **25.99**

Weston Lafleur

Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

SOMMAIRE

Arts.....	30
Bandes dessinées.....	31
Bourse.....	34
Détente.....	31-32
Décès.....	37 à 39
Économie.....	33-34
Horoscope.....	32
Petites annonces.....	35 à 37
Sports.....	40 à 47
Émission.....	32

La récolte s'annonce catastrophique

Les bleuets se font rares au Saguenay-Lac-Saint-Jean

LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — Les résultats de la récolte 2010 de bleuets dans les grandes bleuetières commerciales de la région et en forêt sont pires que les prévisions du début de saison. Ainsi, entre 10 et 15 millions de livres

seront expédiées sur les marchés de la transformation contrairement aux récoltes moyennes de 60 millions de livres enregistrées habituellement.

« On a l'habitude de dire que le malheur des uns fait le bonheur des autres. Cette année, notre malheur fait le bonheur des producteurs des autres régions. La

faiblesse de notre récolte aura un impact à la hausse sur les prix puisque ce sont quand même plus ou moins 50 millions de livres de moins sur le marché », a déclaré au Quotidien Jean-Eudes Senneville de l'entreprise Senco.

Les producteurs savent depuis le gel tardif du printemps que des dommages considérables ont été causés aux récoltes. Une première évaluation rapide faisait état d'une récolte de l'ordre de 25 millions de livres pour l'industrie régionale, incluant la récolte en forêt, dont l'importance est toutefois limitée.

Toujours selon l'évaluation de Jean-Eudes Senneville, la récolte est terminée dans une proportion de 90 % dans les bleuetières.

La période de récolte sera donc écourtée d'une à deux semaines comparativement aux années normales.

« En forêt, plusieurs acheteurs ont déjà fermé boutique puisque la situation n'est pas meilleure. Il y a eu une gelée et il n'y a pratiquement rien. »

Les statistiques officielles seront disponibles dans quelques semaines seulement. Il est difficile pour le moment de chiffrer les pertes de façon globale, mais les producteurs accuseront plusieurs millions \$ en pertes et devront se tourner vers l'assurance stabilisation. □

Le 11 septembre 2001 échouerait aujourd'hui

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — Les attentats du 11 septembre 2001 échoueraient aujourd'hui tant NORAD et ses partenaires sont mieux équipés pour répondre à ce type d'action.

Devant les participants à l'université d'été sur l'intégration et les relations transfrontalières nord-américaines, à l'Université de Sherbrooke, le directeur des opérations au quartier général de NORAD à Colorado Springs, le major général Pierre Forgues, a été formel. Le type d'attentat terroriste pratiqué le 11 septembre 2001 échouerait aujourd'hui.

Des leçons ont été tirées de ces événements, a-t-il expliqué. Les cockpits des avions sont maintenant inaccessibles en vol. Les services d'intelligence pistent plus étroitement les terroristes. Délaissé par la défense et mis au seul service de l'aviation civile après la guerre froide, le réseau de radars nord-américain a repris son service militaire et le nombre des chasseurs a été décuplé. « Enfin, et c'est le plus important, tous les partenaires sont maintenant en réseau avec NORAD où les informations détenues par l'un ou l'autre des partenaires sont centralisées et traitées », a-t-il souligné.

Depuis 2006, NORAD a une nouvelle responsabilité, l'alerte maritime, afin de pouvoir contrer toute menace qui proviendrait de la mer.

C'est ainsi, a raconté le major général, que NORAD a suivi de très près le navire à bord duquel prenaient place les réfugiés tamouls qui sont présentement gardés sur une base militaire canadienne, le temps que l'immigration fasse son travail.

« Avant même que le bateau quitte son point de départ, nous recevions une information à son sujet. Nous l'avons suivi tout le temps. Au départ, nous avons même soulevé le scénario de la présence d'une arme nucléaire à bord alors que les passagers civils servaient de camouflage à une action terroriste. Quand il a été évident que ce n'était pas le cas, nous avons continué à suivre la progression du bateau. Et quand nous avons été sûrs

de sa destination, le relais a été fait avec la Défense canadienne qui a escorté le bateau jusqu'à la base », a-t-il rapporté. □

La Capitale courtier immobilier
Saguenay-Lac-Saint-Jean
agence immobilière

Jérôme CÔTÉ
418-818-2411

PRIX DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE
CHICOUTIMI: 361-363, rue des Hirondelles. Maison de quatre pièces sur un site recherché avec un logement 4 1/2 au 1-2-de-ci plus sous-sol dont grande chambre, salle de bain et salle familiale. Idéal pour intergénération. Vaste terrain aménagé à l'arrière de 11 324 pi. ca.

PRIX RÉVISÉ
CHICOUTIMI: 111, rue Catherina. Design unique, spacieuse. Plafond cathédrale, foyer, planchers de bois franc, située dans un rond-point. Vue sur les monts Valin et le Saguenay, sans vison arrière. Demandez une visite!

2307886

VISION 20/20...

MÉDAILLÉE EN 2010!

LASIK MD
VISION

En 2005, Joannie Rochette, aujourd'hui championne de patinage artistique et médaillée de bronze aux Jeux olympiques, a choisi LASIK MD pour sa correction de la vue au laser.

Pour en savoir plus sur l'histoire de Joannie, visitez :
www.lasikmd.com/joannierochette

Joannie Rochette
Médaillée de bronze aux Olympiques de 2010 et patiente LASIK MD en 2005

Consultation GRATUITE
418 549-YEUX (9389)
www.lasikmd.com

SAGUENAY
345, rue des Saguenéens, bureau 230

CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de

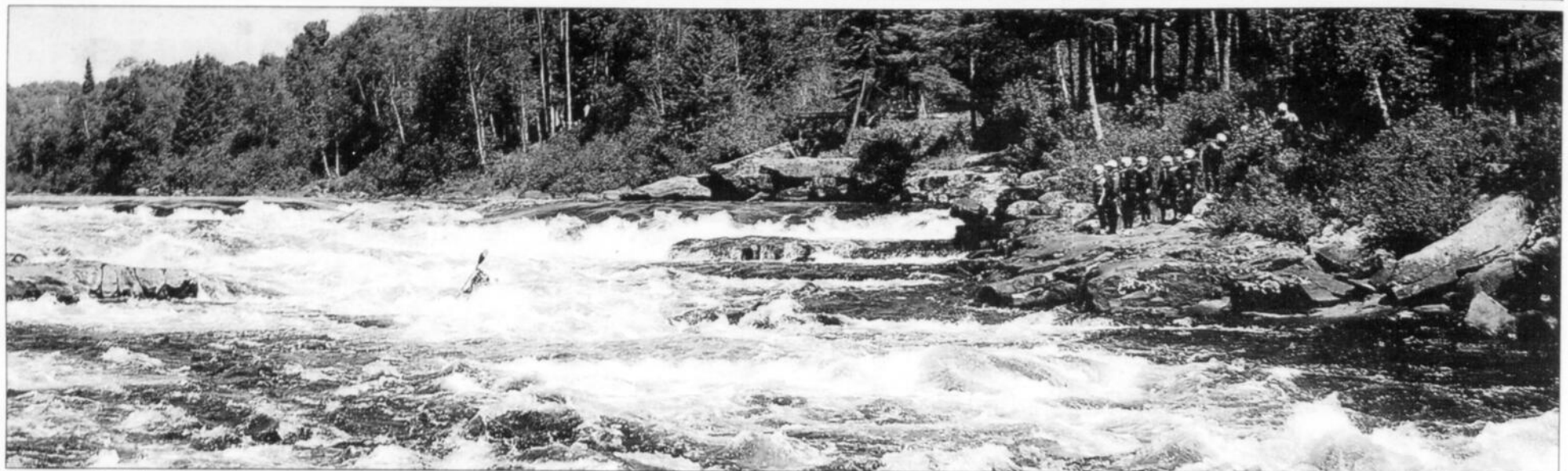
490\$ TAXE
par œil*

Financement disponible

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1950 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

2288081

Halifax | Moncton | Québec | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Calgary | Vancouver



Personne n'avait le goût de chanter la chanson des Trois accords, debout sur le rocher qui surplombe le rapide Hawaii. Il régnait un lourd silence quand l'équipage a regardé descendre un kayak.

Paradis des kayakistes et rafteurs expérimentés

Sensations fortes sur la Mistassibi



Louis
Potvin

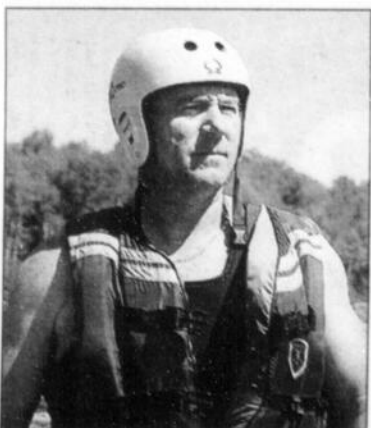
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-STANISLAS — Pour les kayakistes et les rafteurs expérimentés, la Mistassibi est une des plus belles et difficiles rivières d'eau vive au monde.

Descendre en rafting la rivière Mistassibi, qui coule derrière Saint-Stanislas, est une expérience unique. Ce périple de quatre heures permet de découvrir un joyau. L'adrénaline « dans le tapis » à plusieurs reprises, pas le temps de s'ennuyer dans ce feu roulant de sensations fortes ponctuées de portions plus contemplatives.

« C'est le plus beau terrain de jeux au monde. Nous sommes au bout de l'arc-en-ciel ici. C'est une rivière incroyable! », s'exclame Pascal Ouellette, un Franco-Ontarien qui s'est installé avec sa famille dans le village pour créer son entreprise, Québec Raft. Ce sympathique surnommé « Wally » a parfaitement raison.

Preuve que la rivière est connue des spécialistes, un couple de Val-David a décidé de passer une partie de leurs vacances au Lac-Saint-Jean à cause de sa renommée. « Techniquement, c'est la plus dure que j'ai faite. C'est du



Le maire Mario Biron a adoré son expérience.

très haut calibre », a témoigné Joffroy Timmermans après sa journée.

« Chaque année, les meilleurs kayakistes de partout dans le monde viennent pour pousser leurs limites. Il y a beaucoup de films qui ont été tournés ici », mentionne Pascal Ouellette.

Par contre, il est possible pour tout le monde de découvrir et naviguer cette rivière majestueuse et tumultueuse. Pour montrer que ça se fait, le maire de la municipalité, Mario Biron, avait invité le journaliste du Quotidien à relever le défi. Craintif à cause de maux de dos chroniques, il a pris son courage à deux mains et a convaincu des gens de localités de descendre avec lui la Mistassibi en rafting.

« Je recommencerais demain matin! Je ne pensais pas que c'était aussi l'un et aussi extraordinaire. J'étais craintif au début, mais c'est une des expériences les plus trippantes que j'ai vécues », a-t-il lancé enthousiaste après l'excursion.

Un sentiment partagé par les membres de notre « équipage » d'un jour : Étienne Poitras, Ghislain Laprise, Marc Laprise et son fils Mathieu et deux visiteurs de Lac-Kénogami. Même pour des néophytes, la descente est trépidante, mais aussi enivrante grâce aux pauses entre les différents rapides. « Tu te sens toujours en sécurité, car il y a deux kayaks qui t'escortent. C'est très sécuritaire », a mentionné Marc Laprise qui n'est pas friand de l'eau.

La municipalité de 355 habitants mise beaucoup sur cet attrait touristique pour se revitaliser. « C'est très porteur. Le village se dynamise l'été avec ces gens qui viennent pour le rafting. Il faut faire connaître davantage la rivière, car c'est un joyau unique que nous avons dans notre cour », affirme Biron.

D'ailleurs, un projet de parc public et de terrain de villégiature est en gestation pour donner un meilleur accès à la rivière.



L'équipage était très satisfait d'avoir passé à travers le rapide Hawaii sans chavirer.

La descente

En début de journée, les membres de notre groupe ne cachaient pas leur inquiétude. Ils se demandaient dans quoi ils s'étaient embarqués. Passer le premier rapide permet de se familiariser avec la rivière, car il n'est pas trop difficile. Les choses corsées nous attendent ensuite : « Moby Dick » et « Overdose ». De beaux trains de vagues. Puis dans la griffe du loup, au pied d'Over-

tesse. Voyant que l'équipage semble bien rassuré notre guide nous permet de remonter dans le rapide. Évidemment, il se doutait bien qu'on chavirerait. Désstabilisé quelques secondes de se retrouver en dessous du « raft », on apprécie de nager dans ce courant puissant.

Hawaii

Le plus tumultueux et impressionnant rapide se nomme Hawaii. « C'est le plus gros

rapide commercial en Amérique du Nord. Plus gros que ça, tu ne peux pas descendre avec des gens en rafting. C'est vraiment un monstre », lance notre guide.

Il nous montre les deux places où nous pouvons passer. Pendant qu'il donne des explications, le couple de Val-David se jette dans ce monstre déchainé. Un en kayak l'autre sur une luge d'eau. La rivière prend le contrôle du kayakiste qui ne s'en tire pas trop mal. Sur sa luge, la femme aboutit dans l'œil du cyclone. Après avoir virevolté quelques secondes dans le remous, la rivière l'a recraché 50 mètres plus loin.

Valeureux et courageux, le groupe se lance à son tour dans ce malstrom d'eau. Soixante secondes interminables. Le cœur qui galope. Des trombes d'eau en pleine face. Le bateau à la verticale, un rodéo titanesque. Puis, ça brasse moins, on s'aperçoit que nous avons passé sans chavirer; une prouesse. Un sourire de satisfaction et de fierté illuminait le visage des membres de l'embarcation. □

« C'est le plus beau terrain de jeux au monde. Nous sommes au bout de l'arc-en-ciel ici. C'est une rivière incroyable! »

— Pascal Ouellette

dose, nous avons pu faire du surf. Immobile dans le remous, nous avons fait du surplace pendant quelques minutes, le visage collé dans les gros bouillons.

Après une petite pause près du rapide Colorado, l'aventure monte d'un cran dans ce « champ de mines » de catégorie 5. Ça brasse et on évite le bain de jus-



Pascal Ouellette de Québec Raft a décidé de s'installer à Saint-Stanislas pour vivre de sa passion.

Photos Louis Potvin



Nos meilleures offres de l'année.
Et ne payez rien avant novembre.

0%
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT

JUSQU'À
60
MOIS*



Mazda3 berline 2010

Route: 5,9 L/100 km
Ville: 8,1 L/100 km



Mazda3 Sport 2010

ET
AUCUN PAIEMENT
AVANT
90 JOURS**



Voiture de l'année
et meilleur achat



0%
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT

JUSQU'À
72
MOIS*



Mazda6 2010

PLUS
DES ÉCONOMIES
ADDITIONNELLES* DE



Route: 6,9 L/100 km
Ville: 10,4 L/100 km



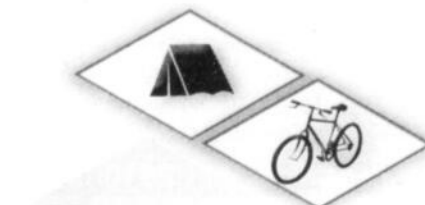
0%
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT

JUSQU'À
72
MOIS*



Mazda5 2010

ET
AUCUN PAIEMENT
AVANT
90 JOURS**



Route: 7,0 L/100 km
Ville: 9,6 L/100 km



INCROYABLES OFFRES DE LIQUIDATION
0% JUSQU'À 60 MOIS OU RABAIS AU COMPTANT SUR TOUS NOS MODÈLES 2010 NEUFS.

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS **plus** CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.

POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE WWW.MAZDA.CA OU TÉLÉPHONÉZ AU 1-800-263-4680.



POUR DIPLOMÉS

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
*Financement à l'achat aux particuliers de 0% jusqu'à 60 mois sur les modèles Mazda3 et Mazda3 Sport 2010 neufs et de 0% jusqu'à 72 mois sur les modèles Mazda6 et Mazda6 2010 neufs. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Exemples de financement à l'achat d'une Mazda3 GX (D4X550A00), d'une Mazda6 GS 4 cyl. (G4S160A00) et d'une Mazda5 GS (E6S50A00) 2010 neufs. Base sur un financement de 15 000 \$/20 000 \$/20 000 \$ au taux de financement de 0% sur 60/72/72 mois. Les frais de crédit sont de 0\$ sur 60/72/72 mois. Les frais de crédit sont de 250,00 \$/277,78 \$/277,78 \$ pour une obligation totale de 15 000 \$/20 000 \$/20 000 \$. **Aucun paiement avant 90 jours. Cette offre s'applique au financement à l'achat de toute Mazda 2010 neuve en inventaire. 90 jours après la date inscrite au contrat. L'acheteur effectuera les paiements mensuels selon les montants établis pour la durée du terme prévue au contrat. Applicables aux offres précédentes, les frais de transport et préparation (Mazda3 et Mazda3 Sport - 1 395 \$; Mazda6 et Mazda6 2010 - 1 395 \$; Mazda5 et Mazda5 2010 - 1 395 \$). L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPNM, le cas échéant, sont en sus. Un comptant initial pourrait être requis. Essais menés sur les Mazda3, Mazda6 et Mazda5 2010 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). ** Cette offre est valable à l'achat d'un modèle Mazda 2010 neuf effectué entre le 4 et le 31 août 2010. L'acheteur a le choix de recevoir une carte Visa Mazda préparée (envoi de la carte à l'acheteur en octobre 2010) de 1 000 \$ ou un rabais au comptant instantané de 1 000 \$ applicable sur le prix du véhicule acheté. Voir votre concessionnaire pour les détails. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails ou visiter mazda.ca. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à partir du 1^{er} août 2010.

Championnats canadiens de rafting en septembre

Les meilleurs à l'assaut du rapide Hawaii

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-STANISLAS — La rivière Mistassibi accueillera les meilleurs rafteurs du Canada le dimanche 5 septembre dans le cadre des Championnats canadiens de cette discipline. Le samedi auront lieu les compétitions du sprint et du slalom dans le secteur Jonquière à CÉPAL. L'épreuve reine, la descente de rivière se fera à Saint-Stanislas.

« Ce que nous faisons en trois heures avec les clients, les meilleurs vont le faire en 45 minutes », explique Pascal Ouellette, un des responsables de l'événement. Il s'agit d'un parcours de 6,5 kilomètres ponctué de sept rapides dont 6 de 5^e catégorie.

« Il va y avoir de l'action ça va être vraiment beau à voir. Les équipes sont très rapides. On attend quinze équipes de six participants. La majorité des équipes sont du Québec. Nous sommes très forts dans la province. Les filles ont bien fait l'an dernier aux Championnats mondiaux », ajoute Ouellette. D'ailleurs, les équipes gagnan-

tes de ces Championnats canadiens obtiendront leur passeport pour participer aux Championnats du monde qui se tiendront au Costa-Rica en 2011.

Rapide difficile

Il souligne que même les plus expérimentés passent difficilement le rapide Hawaii. « Si l'eau est très haute, il est très

Dévitilisation

Saint-Stanislas se retrouve les manches

SAINT-STANISLAS (LP) — La petite localité de Saint-Stanislas ne baisse pas les bras face à sa dévitilisation et planche sur des initiatives pour attirer de nouveaux résidents.

La pierre angulaire de ces projets est celui du promoteur Ghislain Laprise réalisé conjointement avec la MRC.

Ce dernier a décidé de céder 350 acres de terrains sur 1,5 kilomètre de long à la MRC pour qu'elle puisse aménager un parc sur le bord de la rivière Mistassibi. « La rivière appartient à tout le monde, à tous les Québécois. Il

difficile à aborder. Cette année, ça va être un peu plus facile parce que l'eau est basse ».

Pascal Ouellette croit que la région pourrait accueillir les championnats mondiaux en 2012. « Il y a des juges québécois qui sont très bien placés à la Fédération internationale de rafting et milite pour nous. Nous avons les infrastructu-

res et des rivières exceptionnelles de niveau mondial », signale-t-il.

Rêve

D'ici là, ce passionné des sports en eau vive veut réaliser son rêve; implanter une école de rafting et kayak à Saint-Stanislas. « La rivière est parfaite pour ça. Il y a des rapides pour

tous les niveaux. Surtout il y a des secteurs où les personnes peuvent passer un bon bout de temps à apprivoiser différents types de remous », signale le propriétaire de Québec Raft.

Auparavant, il souhaite consolider son entreprise et attirer encore plus d'adeptes et néophytes. L'entreprise donne de l'emploi à six personnes. □

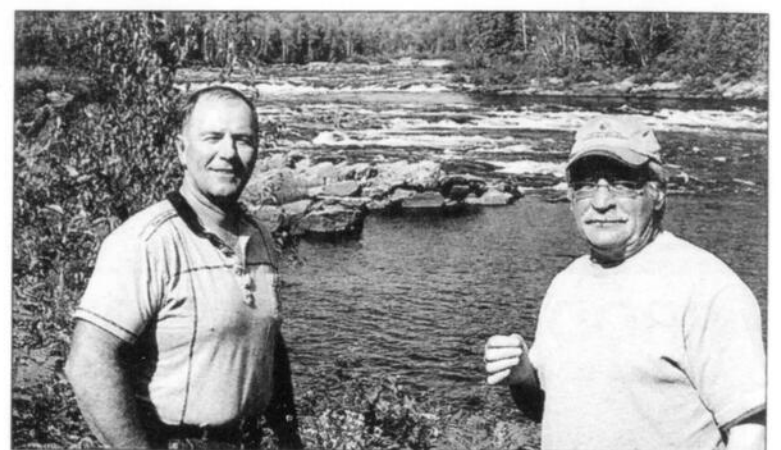
faut la mettre en valeur et qu'il y ait des accès pour que les gens découvrent cette merveille », explique l'homme qui a bâti un camp à quelques pieds du rapide Colorado. Il aime bien regarder descendre les gens en rafting.

En bordure du parc, des terrains de villégiature seront aménagés pour accueillir 25 chalets et résidences. Situés en hauteur, les résidents auront une vue imprenable sur les rapides.

La MRC va réaliser un chemin d'accès qui va délimiter les deux portions du développement. Le parc s'inscrira dans le concept du Parc des grandes rivières de la MRC qui vise à mettre en valeur les rivières du secteur. Le parc de la Pointe-des-Pères et les secteurs de la neuvième chute et de la dixième chute sur la Mistassini font partie de ce Parc.

Ce projet de développement situé entre les rapides Moby Dick et Adrenaline avance bien. Il ne manque que l'accord de la CPTAQ.

Le développement du lac Édén est la preuve que les gens de la ville cherchent des endroits de villégiature. « Il n'y a plus de terrain de disponible. Il y a soixante résidents, dont plusieurs à l'année. Nous avons même trois Français qui viennent passer quelques semaines par année »,



Mario Biron mise beaucoup sur le projet du promoteur Ghislain Laprise pour attirer de nouveaux résidents et mettre en valeur la super rivière Mistassibi.

(Photo Louis Potvin)

explique le maire Mario Biron.

Un autre promoteur, Romuald Rousseau, un guide de chasse pour Européens, songe à développer un parc animalier avec des habitations à l'intérieur. Le concept est embryonnaire.

Le maire de cette localité de 355 habitants se désolé que le seul restaurant du village a fermé il y a deux semaines. « C'est dommage, mais nous allons essayer de trouver une solution pour le redémarrer », promet-il.

Ce qui agace Mario Biron, c'est que le gouvernement impose des façons de faire impliquant de grosses dépenses pour des

petits restaurateurs. « Ils exigent un nouveau système de caisses aux restaurateurs qui coûtent des dizaines de milliers de dollars à implanter. C'est sûr que nos commerçants dans les petites municipalités n'ont pas les moyens de se payer ça », déplore-t-il.

Malgré cela, le dynamique maire pense pouvoir trouver une solution pour que son village puisse à voir au moins son dépanneur-restaurant. « C'est primordial dans un village comme le nôtre qui a stabilisé sa population grâce à l'arrivée de jeunes familles ». □

NOS GAGNANTS

Lotto

YANICK ALAIN ET MARCIE DIMOPOULOS, MONTRÉGIE
MAXMILLIONS
1 000 000 \$

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-08-18

649	03 07 12 25 28 37	16 compl.	Québec 49	26 27 30 35 38 48	31 compl.
Quintessence	Banco	Triples			
3 521	03 13 18 20 21 28 29 34 35 39	11 13			
4 6535	40 41 47 54 57 58 63 66 68 70	15 18 26			
Astro	Jour - Mois - Année - Signe	Extra			
14 JANVIER 77 CANCER		6408407			

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité

Le steak sur charbon
de bois de
Papy Resto Pub...

Une seule bouchée
vous convaincra!

PAPY RESTO pub

NOUVEAU CONCEPT
NOUVEAU DÉCOR

LA PLUS BELLE
TERRASSE
EN VILLE!

1999, rue Ste-Famille
Jonquière
418-542-3642

Les meilleurs 4 à 7 du lundi au vendredi



LE MAGASINAGE DES GENS HEUREUX

Faites une pause et magasinez autrement!

- Ambiance chaleureuse
- Contact humain avec nos marchands
- Expérience et compétence au rendez-vous
- Vaste stationnement

Rejoignez-vous à nous!
LOCAUX DISPONIBLES
Inf.: (418) 690-0254



Carrefour
RACINE
400, Racine Est, Chicoutimi

Nos nouvelles collections sont arrivées! Laissez-vous gâter, on vous attend!

Les baladeurs pointés du doigt

Un adolescent sur cinq entend mal

LA PRESSE

La proportion des adolescents américains ayant des problèmes d'ouïe a augmenté d'un tiers entre 1988 et 2005, selon une nouvelle étude américaine. Les problèmes modérés à graves ont progressé deux fois plus vite. Tout porte à croire que l'engouement pour les baladeurs sont responsables de cette tendance.

« On ne peut pas encore établir

de lien de cause à effet », explique Sharon Curhan, épidémiologiste à l'Université Harvard, l'une des auteures de l'étude dévoilée hier par le Journal de l'association médicale américaine.

À l'Hôpital de Montréal pour enfants, le chef du département d'oto-rhino-laryngologie, Sam Daniel, n'est pas surpris par les conclusions de l'étude. « On voit de plus en plus d'adolescents qui ont des problèmes d'ouïe, dit le

D^r Daniel. On ne peut pas pour le moment prouver que c'est à cause de la vogue des baladeurs. Mais on sait que contrairement aux baladeurs des années 80, les modèles numériques gardent un bon son, sans grésillements, même à des niveaux élevés. Ça peut pousser les adolescents à écouter leur musique plus fort. »

Voilà six mois, l'équipe du D^r Daniel a fait une étude sur les habitudes des adolescents.

« Quand il y a du bruit, par exemple dans la rue ou le métro, ils ont tendance à augmenter le volume de six à dix décibels. C'est énorme. Dans un environnement calme, seulement 6% des usagers choisissent un niveau sonore très élevé sur leur baladeur, mais dans un environnement bruyant, c'est 80%. »

Une solution serait d'utiliser des écouteurs supprimant le bruit environnant. Avec ce type

d'écouteurs, seulement 20% des usagers choisissent un niveau sonore très élevé dans un environnement bruyant.

Les épidémiologistes de Harvard ont analysé les dossiers de 3000 adolescents, entre 1988 et 1994, et de 1800 autres ayant participé à une étude identique en 2005-2006. La prévalence de problèmes de diminution d'ouïe a augmenté de 14,5% à 19,5% entre ces deux périodes. □

CENTRE DE LIQUIDATION
GAGNON FRÈRES

Chaque jour,
des nouveautés
à prix imbattables!

PRODUITS NEUFS, DÉMOS ET FIN DE LIGNE... À PETITS PRIX!

Sectionnel



848\$
Sug.: 1377⁹⁵

Bureau d'ordinateur



99⁹⁹\$
Sug.: 169⁹⁹

MONARCH
SPECIALTIES INC.

Chaise en bois sur billes et tabouret oscillant



169⁹⁹\$
Sug.: 399⁹⁹

Base de futon en métal



99⁹⁹\$
Sug.: 199⁹⁹

Mirabel
MATELAS MATTRESS

*Matelas en sus

Base pivotante pour téléviseur 40"



149⁹⁹\$
Sug.: 229⁹⁹

MONARCH
SPECIALTIES INC.

Matelas Cadet 39" à ressorts



À partir de
99⁹⁹\$

Mirabel
MATELAS MATTRESS

Rien à payer avant **6 mois** sans frais, sans intérêt
OU **36** versements égaux

2049, STE-FAMILLE JONQUIÈRE 418-547-2156 (ANCIEN LOCAL GAGNON FRÈRES)

†Rien à payer avant 6 mois, sans frais, sans intérêt. Sur approbation du service de crédit. Ou 36 versements égaux (ne payez que les taxes de vente). Sur approbation du service de crédit. Financement au taux d'intérêt de 13,5% par an. Ex.: achat de 1000 \$, taxes en sus, 36 versements mensuels de 34 \$ pour un total de 1224 \$. Coût du crédit total de 224 \$. Afin de vous garantir les meilleurs prix la livraison est en sus.

*Tous les produits annoncés sont en quantités limitées. Photos à titre indicatif. Prix en vigueur jusqu'au 25 août 2010. Détails en magasin.

ÉDITORIAL

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.comRÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

François St-Gelais

fst-gelais@lequotidien.com

Un avertissement

L'incendie du poids lourd survenu jeudi dernier au kilomètre 165 de la route 175, dans la Réserve faunique des Laurentides, constitue un sévère avertissement pour les responsables du ministère de la Sécurité publique du Québec.

L'événement, qui n'a heureusement pas fait de victime, remet brusquement dans l'actualité une situation aussi inquiétante et déplorable que dangereuse : la majeure partie de la route qui sert de cordon ombilical pour l'ensemble du Saguenay—Lac-Saint-Jean, à travers un vaste territoire isolé, n'est officiellement couverte par aucun service de protection incendie.

Situation inacceptable

Évidemment, une telle situation est inacceptable en 2010. Elle le sera d'autant plus lorsque les travaux de réfection de la route 175 seront finalement achevés et que davantage de véhicules et de fardiens emprunteront le nouveau « Parc » des Laurentides.

À l'heure actuelle, il n'existe aucune entente obligeant les services de sécurité incendie de Saguenay ou de Stoneham, les municipalités situées de part et d'autre de la route, à se rendre au milieu de la réserve faunique, hors de leur limite territoriale, en cas d'urgence.

Les élus de la capitale régionale ont adopté une règle selon laquelle les pompiers saguenéens n'interviennent sur la 175 que si des vies humaines sont directement menacées.

Dans les circonstances actuelles, il est difficile de blâmer les autorités municipales concernées de ne pas nécessairement vouloir se rendre dans le « Parc ».

En effet, un tel déplacement de pompiers, à des dizaines, voire une centaine de kilomètres de leur caserne, cause des problèmes de couverture, de délais et d'efficacité d'intervention en « ville ».

Cela est d'autant plus vrai pour un service plus limité, comme celui de Stoneham, qui n'a pas les ressources de Saguenay. Laisser les citoyens qui paient le service sans protection contre les incendies est plutôt aberrant sur le plan pratique.

De plus, il apparaît qu'il n'existe encore aucune procédure assurant le remboursement des dépenses effectuées par une localité qui accepte de déployer ses sapeurs dans la Réserve faunique des Laurentides. Se débattre dans la paperasse n'est pas, pour un service incendie, une perspective bien attrayante.

La situation actuelle est d'autant plus difficile à comprendre que plusieurs avertissements sérieux sont survenus au cours des dernières années.

En 2003, le bâtiment abritant L'Étape, véritable institution dans le « Parc », a été totalement détruit par les flammes. Puis, en 2007, la station-service voisine a connu le même sort. En 2009, ce fut le tour d'un chalet situé au Camp Mercier. À chaque fois, les pompiers de Stoneham ont fini par se rendre sur place, avec tous les problèmes que cela a ensuite engendrés.

Or, comme l'incendie du semi-remorque vient de le démontrer, rien n'est réglé aujourd'hui.

Dans ce contexte, le brasier de jeudi dernier doit servir de signal pour que des solutions soient mises en place rapidement.

Des milliers de véhicules et de fardiens empruntent la 175 chaque jour, avec les risques d'incidents que cela engendre. De plus, on compte sur le territoire de la Réserve faunique des centaines de chalets et de bâtiments, accueillant touristes et villégiateurs, susceptibles de brûler.

Une solution toute simple consisterait donc à stationner dans le secteur de L'Étape une équipe de pompiers prête à intervenir et à assurer une protection minimale contre les incendies, à l'instar des services ambulanciers déjà en place.

De même, il semble incontournable que le ministère de la Sécurité publique, en collaboration avec le ministère des Transports et les municipalités concernées, mette au point un protocole d'intervention clair et cohérent concernant les interventions d'urgence dans la Réserve faunique des Laurentides.

Jusqu'à maintenant, les problèmes de couverture incendie n'ont pas fait de victime. C'est heureux.

Mais il ne faut pas attendre que la chance tourne avant d'agir. Sur-tout que l'élastique semble avoir été pas mal étiré...

Festival Sacré-Blues d'Alma...

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Rendez-vous une autre fois!

Je sais que je vais écrire, dans cette lettre ouverte, ce que tous savent déjà. Cependant, plus on le partage, plus on risque que le message finisse par passer. Mon fils et moi avons le même médecin de famille. On doit prendre rendez-vous le troisième mercredi du mois, strictement par téléphone. Un récent mercredi matin, donc, mon fils m'avait demandé de le lever tôt pour qu'il puisse prendre un rendez-vous avec son médecin. Il s'est fait dire, à 7 h 55, que c'était complet. Il a demandé poliment comment faire pour obtenir un rendez-vous et on a lui dit de rappeler le mois prochain. Comme à la Loto : meilleure chance la prochaine fois!

Attendre

Alors, mon fils va se tourner vers les cliniques sans rendez-vous pour discuter de ce qui le préoccupe. Certes, il n'y a pas d'urgence dans son cas, mais, doit-on attendre qu'un

problème grave surgisse pour aller engorger les urgences?

Lorsque toutes les émissions radio et télé portant sur la santé nous dispensant de nombreux conseils finissent par nous référer au médecin de famille en cas de doutes et pour prévenir, cela me fait bien rire et dénote une certaine naïveté.

Dossier centralisé

Serait-il préférable que notre dossier médical soit centralisé? On pourrait prendre ren-

dez-vous avec un médecin disponible en bureau, au CLSC ou par d'autres voies. Ce dernier aurait accès au dossier et en ferait la mise à jour pour une prochaine consultation avec lui ou un autre médecin.

On arrêterait ainsi d'être dépendant d'un médecin de famille « fantôme » à qui on accède en dernier recours et avec de la chance. Et parfois lorsqu'il est trop tard.

Ginette Bergeron
Chicoutimi

Mettre l'argent ailleurs

Je suis absolument d'accord avec les lecteurs qui ont écrit à cette tribune, au cours des dernières semaines, concernant ce projet de dépenses de 700 M\$ pour changer les panneaux de signalisation routière. C'est une aberration. Aucune des personnes vieillissantes de ma connaissance

n'approuve cela; aucune ne demande cela; toutes pensent que d'investir ce montant en santé ou en éducation serait bien plus approprié. Un bon sujet pour un éventuel sondage d'opinion!

Lilianne Gravel
Saint-Félicien



Michel Gagné, le maire Jean Tremblay, le ministre Jean-Pierre Blackburn et Sylvain Lafrance, vice-président principal de Radio-Canada, obtenaient un aperçu des possibilités des nouvelles installations de Radio-Canada au Saguenay.

(Photo Rocket Lavoie)

Le coeur à la fête

Radio-Canada inaugure ses nouvelles installations saguenéennes

KATERINE BELLEY-MURRAY

kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Radio-Canada a procédé en grandes pompes à l'inauguration officielle de ses nouvelles installations, hier midi, en présence de plusieurs dignitaires et personnalités.

Le coeur était à la fête, comme l'a mentionné le chef d'antenne « en semaine », Roger Lemay.

Le vice-président principal de Radio-Canada, Sylvain Lafrance, a rappelé qu'un rêve caressé depuis plusieurs années s'est concrétisé.

« Je fais aujourd'hui quelque chose que tous mes prédécesseurs auraient aimé faire. Je suis heureux et ému. Vous avez devant vous le centre de production multimédia le plus moderne au Canada. »

Le ministre des Anciens combattants, Jean-Pierre Blackburn, a quant à lui mentionné que c'est une page de l'histoire régionale qui est tournée, soulignant que l'approche régionaliste de Radio-Canada est très appréciée par la communauté.

Sylvain Lafrance, en entrevue, a souligné que c'est un travail intense réalisé au cours des quatre dernières années, et plus particulièrement dans les derniers mois,

qui a permis l'ouverture de cette station comprenant la radio, les services internet et la télévision.

« J'étais vraiment ému cette semaine. Je sentais que c'était l'aboutissement de plusieurs années de travail. »

Satellite

Quelque 34 pour cent des habitants de la région ne peuvent écouter le bulletin de Radio-Canada animé par Roger Lemay.

C'est que les propriétaires de la télévision par satellite n'ont pas accès à ce poste.

« C'est un illogisme, souligne M. Lafrance. À mon avis, les signaux régionaux doivent être distribués partout. La situation doit être corrigée rapidement, selon moi. »

Moments d'histoire...

Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, y est allé d'un bref rappel historique, racontant qu'au tout début de la radio au Saguenay, le bulletin de nouvelles s'intitulait « Les nouvelles du Progrès du Saguenay ». Jean Tremblay a aussi souligné que l'un de ses prédécesseurs, le maire Joseph-Dominique Guay, occupait aussi les fonctions d'éditeur du journal.

« C'était vraiment le paradis terrestre », a affirmé le maire... □



Le chef technicien Yvon Guignard explique à un groupe de curieux le fonctionnement du centre multifonctions, de nouvelles installations au coût d'un million de dollars.

(Photo Sylvain Dufour)

Des visiteurs en grand nombre

NATHACHA GILBERT

ngilbert@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les citoyens de Saguenay se sont déplacés en grand nombre, hier soir, pour l'inauguration officielle de la Maison de Radio-Canada dans la région.

C'est fait, l'équipe de la télévision de Radio-Canada est définitivement déménagée dans ses nouveaux locaux. Pour souligner l'événement, la maison a ouvert ses portes au grand public afin que jeunes et moins jeunes apprécient les nouveaux espaces de travail aménagés au coût de sept millions de dollars.

Une heure seulement après le début de l'inauguration, 250 personnes avaient visité les installations et des dizaines d'autres faisaient la file, à l'extérieur, pour vivre l'expérience Radio-Canada.

Des groupes de 25 personnes circulaient dans les locaux accompagnés des employés de la Société Radio-Canada: journalistes, caméramans, animateurs radio, etc. À chaque arrêt, les professionnels expliquaient aux visiteurs le fonctionnement des équipements. Par exemple, le chef technicien Yvon Guignard expliquait aux citoyens en quoi consistait le centre multifonction. « C'est ici que nous recevons les signaux des satellites, les cassettes, etc. Si Stephan Harper a une entrevue avec le chef d'antenne, nous nous assurerons que le son, l'image et la communication sont diffusables. Si ce n'est pas le cas, l'entrevue ne sera pas effectuée », a-t-il souligné au premier groupe de curieux.

C'était le même concept pour la régie télévision, pour le

contrôle radio et la régie radio, pour les salles de montage ou encore pour le plateau de tournage du chef d'antenne.

Parmi les visiteurs, Guillaume Savard était accompagné de sa petite famille. « Je trouve que c'est très beau, s'est-il exclamé. Il s'agit d'une salle à la fine pointe de la technologie. On se croirait à Montréal. »

Dehors, Murielle Dufresne et Marie-Andrée Dufour, de Chicoutimi, avaient bien hâte de voir les locaux. M^{me} Dufresne était bien excitée puisqu'elle a connu la inauguration de Radio-Canada, à Jonquière, en 1955.

Déménagement

Évidemment, les employés de la maison de Radio-Canada étaient quelque peu fatigués de leur semaine, mais tellement contents du résultat. Le chef d'antenne Roger Lemay n'avait que de bons mots pour ce nouvel emplacement. « Je trouve que c'est convivial, pratique et esthétique. Il s'agit d'un endroit où il sera très agréable de travailler. »

L'équipe de Radio-Canada a oeuvré toute la fin de semaine pour roder la machine. « Disons que ça n'a pas fonctionné comme nous voulions. Samedi, ça n'a pas marché pantoute, a indiqué Roger Lemay. Nous étions inquiets et anxieux. Mais dimanche, tout s'est bien passé et nous maîtrisons les nouveaux équipements à 80%. Le 20% restant sera du peaufinage. Nous avons beaucoup plus confiance en nous, maintenant. »

L'édition de Radio-Canada « weekend » débutera cette fin de semaine avec le jeune journaliste Pier-Alexandre Cloutier. □



Céline Galipeau, Errold Duchesne (qui est originaire d'Alma), Jean-Pierre Blackburn avaient bien des choses à dire pour l'occasion.

(Photo Rocket Lavoie)



Les animateur Francis Reddy et Boucar Diouf, les comédiennes Lili-Mai Lavoie et Geneviève Rochette, et l'animateur à la radio Jean-François Coulombe célébraient hier lors de l'inauguration.

(Photo Rocket Lavoie)

Grève générale des travailleurs de la construction

Paradis craint les répercussions

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Préfet de Lac-Saint-Jean-Est, André Paradis craint qu'une grève générale de la construction ait des conséquences catastrophiques sur l'économie des municipalités de la région.

Depuis la mise en place du Programme de renouvellement des conduites d'eau potable et d'eaux usées (PRECO), en 2009, les deux paliers de gouvernements supérieurs ont confirmé l'octroi de subventions totalisant plusieurs dizaines de millions de dollars au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ces sommes

ne sont toutefois accessibles que si les projets sont complétés avant le 31 décembre 2010. Comme partout ailleurs au Québec, la région est ainsi devenue le théâtre de multiples chantiers. Des chantiers qui risquent d'être dangereusement compromis si les travailleurs de la construction mettent leur menace de grève à exécution, à la fin août.

« Il est urgent de monter aux barricades, confie le préfet Paradis. J'interpelle nos ministres et députés, la FQM, les autres MRC. Il faut absolument que la date butoir du programme PRECO soit repoussée. Les municipalités ne peuvent se permettre de perdre l'argent qui leur a été promis. »

Également maire de Saint-Henri-de-Taillon, André Paradis mentionne que son village doit recevoir 1,7 million \$ d'Ottawa et Québec, par le biais de PRECO.

« Imaginez les grandes villes comme Alma ou Saguenay », laisse-t-il tomber.

André Paradis souligne par ailleurs que la prolifération des chantiers a fait en sorte que les entrepreneurs disponibles sont



Des chantiers des quatre coins du Québec, comme ici sur la rue des Roitelets à Chicoutimi, risquent d'être dangereusement compromis si les travailleurs de la construction mettent leur menace de grève à exécution, à la fin août.

(Photo Rocket Lavoie)

devenus de plus en plus rares au cours de la dernière année. Il précise en ce sens que les entreprises avaient le loisir de choisir les projets qu'ils souhaitaient réaliser.

« Beaucoup de municipalités ont dû laisser tomber des projets admissibles au programme parce qu'il leur était impossible de trouver un entrepreneur à un prix raisonnable, dans les temps prescrits par le PRECO. Par exemple, pour notre projet à Saint-Henri-de-Taillon, la seule soumission que nous avons reçue s'élevait à plus de 2,5 millions \$ alors que le projet était évalué initialement à 1,7 million \$. Nous avons finalement décidé de le faire nous-mêmes, car nous n'avions pas le temps de lancer un nouvel appel d'offres », raconte-t-il.

Malgré des appels répétés auprès du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT) ainsi qu'au cabinet du ministre, Laurent Lessard, il a été impossible de connaître les sommes octroyées au Saguenay-Lac-Saint-Jean, via le PRECO. □



La Ronde des sens, un tournoi de golf sublime !
A Taste of Charlevoix, a devine golf tournament !

La Ronde des sens vous transportera de vert en vert où vous découvrirez des trésors extraordinaires que Charlevoix vous invite à savourer, humer, écouter, toucher.

Vous en aurez plein la vue !

Le tournoi sera couronné par un dîner champêtre sur la terrasse de l'hôtel.

	À PARTIR DE FROM
Forfait hébergement, golf & dégustation, méchoui • Hébergement dans une chambre Fairmont • Golf avec dégustation nourriture et boisson en compagnie de nos producteurs • Méchoui, vin & bière, animation musicale.	280\$* * Par personne Per person
Journée golf la Ronde des Sens seulement • Golf avec dégustation nourriture et boisson en compagnie de nos producteurs.	110\$** * Par personne Per person
Soirée Méchoui Seulement sur la terrasse du Manoir • Méchoui, vin & bière, animation musicale	115\$** * Par personne Per person

Réservation 418.665-3703 2308806

* Par personne, par nuitée, en occupation double. Service inclus, taxes en sus. Selon disponibilité.
** Par personne. Service inclus, taxes en sus. Selon disponibilité.

POUR LE MAGASINAGE

DE LA RENTRÉE
PENSEZ À

PLACE
Centre-Ville
JONQUIÈRE

www.placecentreville.com 2278880

Fièrement présenté par

Desjardins

Festival de la chanson
de Saint-Ambroise

AUJOURD'HUI

Pique-niquez en musique lors du **DÎNER CHANTANT**
Dès 11 h 30 au Pavillon de la culture

Assistez à l'époustouflante **DEMI-FINALE** !
Dès 19 h 30 à l'Amphithéâtre Marcel-Claveau

Joignez-vous aux participants lors du **CABARET**
Dès 22 h 30 au Complexe socio-culturel

À NE PAS MANQUER CETTE SEMAINE !

Le **SUPER-SPECTACLE**
Vendredi 20 août - 18 h
Suivi de :
La **NUIT DE LA MUSIQUE** dès 23 h

La **GRANDE FINALE** !
Samedi 21 août - 19 h 30
À l'Amphithéâtre Marcel-Claveau

www.chansonenfete.qc.ca / 418.672.1144

Usine pilote AP-50 et centrale Shipshaw

RTA suit attentivement le dossier

NATHACHA GILBERT
ngilbert@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Rio Tinto Alcan suit attentivement les événements dans le domaine de la construction.

Rejointe par téléphone, hier, la porte-parole de Rio Tinto Alcan pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean, Margot Tapp, a souligné que l'entreprise attendait la suite des événements avant de commenter quoi que ce soit, ajoutant que, présentement, rien n'est perturbé sur les chantiers de l'usine pilote AP-50 de Jonquière et de la centrale à Shipshaw.

Rappelons que plusieurs employés de la construction ne sont pas rendus au travail, mercredi matin, partout au Québec. À Chicoutimi, les chantiers de construction de la rue des Roitelets étaient déserts. Les grèves ciblées par l'Alliance (Conseil provincial du Québec des métiers de la construction — International, la CSD Construction, la CSN-Construction, le Syndicat québécois de la construction et la FTQ-Construction) ne concernent que le secteur de la construction résidentielle, pour le moment. Toutefois, selon les propos rapportés hier dans le Quotidien, l'institutionnel, le commercial et l'industriel pourraient être touchés bientôt. La stratégie ébranlerait tous les domaines de la construction, sauf celui du génie civil et de la voirie, d'ici le 30 août.

Les chantiers de la multinationale à Jonquière et à Ships-

haw sont les plus gros sites de construction dans la région. À l'usine pilote, par exemple, plus de 300 ouvriers auront oeuvré sur les chantiers jusqu'à la fin de l'année 2010, dont 140 personnes travaillant directement sur un chantier de construction. □

Sept chantiers fermés

LA PRESSE

Sept chantiers de construction ont été fermés hier au Québec. Alors que les syndicats de la construction menacent de déclencher une grève générale illimitée dès le 30 août, l'Association de la construction du Québec (ACQ) dénonce les moyens de pression.

Sept chantiers, commerciaux et résidentiels, ont été fermés hier, faute de travailleurs, en Estrie, à Québec et à Montréal. En Outaouais, le chantier fermé était géré par l'entreprise de construction du président de l'ACQ pour la région, Roel Langeveld.

D'après l'Alliance syndicale, ces fermetures ne répondent pas à un mot d'ordre, mais sont le fruit d'initiatives individuelles et isolées. Une version qui peine à convaincre Lyne Marcoux, négociatrice en chef pour l'ACQ. □

COOL! Une rentrée **ULTRA** chez **UltraViolet**

Nous payons les **taxes**

sur toutes nos chaussures et sacs à dos en magasin **MÊME SUR CEUX DÉJÀ RÉDUITS**

Nombreux spéciaux

Nous avons maintenant toute la collection vêtements Nike

UltraViolet

BOARDSHOP / VELOSHOP

Snowboard • Skis alpins • Skateboard • Patins alignés • BMX • Vélos



sur les vêtements en magasin

Spéciaux en vigueur jusqu'au dimanche 30 août seulement

• VÊTEMENTS • CHAUSSURES • SPORT et PLUSIEURS AUTRES

JONQUIÈRE
3595, boul. Harvey
542-9121

CHICOUTIMI
1130, boul. Talbot
696-6555

ALMA (Plaza 1)
494, rue Sacré-Cœur Ouest
662-2427

DE LAC & DE FJORD



// CLUB TOASTMASTERS

Le Club Toastmasters anglophone s'est élu un nouvel exécutif pour la saison 2010-2011. La nouvelle équipe poursuit donc le mandat de l'organisme qui est de fournir aux membres un environnement d'apprentissage positif et motivant qui permet de développer ses habiletés de communications. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à contacter Johanne Huot au numéro de téléphone 543-6501 ou Gervais Bérubé au 602-3561.

(Courtoisie)



// FAMILLE

Le photographe Gimmy Desbiens a profité de son passage au Festival du cowboy de Chambord pour photographier une famille country. Sur cette photo, on retrouve Sarah Gilbert, Danie Gilbert, Chantale Laforest, Claude Gilbert et Nadia Gilbert.

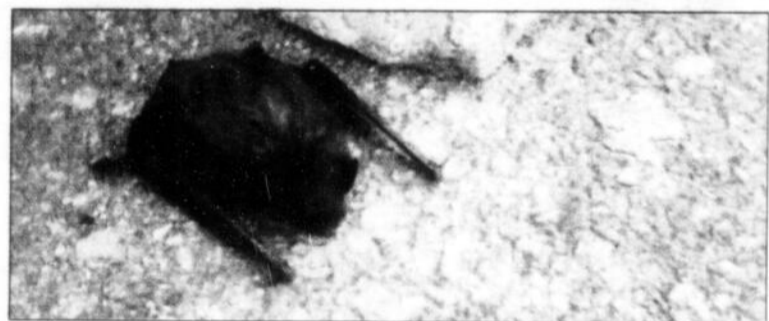
(Photo Gimmy Desbiens)



// BIJOUX

On ne retrouvait pas que de la bonne bouffe durant la fête Trouvailles et Saveurs. On pouvait également retrouver des créations originales, soit les bijoux que Diane Hamel exposait.

(Photo Sylvain Dufour)



// BATMAN

Un mystérieux client faisait ses emplettes, cette semaine, au IGA Robert Martin. Le photographe était persuadé d'avoir croisé Batman.

(Courtoisie)

// CADETS

La 41^e édition du Camp des cadets de l'air de Bagotville s'est terminée le samedi, 14 août dernier. Pas moins de 661 cadets ont pris part au défilé de clôture qui s'est déroulé dans un hangar de la 3^e Escadre de Bagotville. Le colonel Alain Pelletier, commandant de la 3^e Escadre, était très heureux de présider l'événement. Il a rappelé aux cadets présents qu'il se trouvait à leur place il y a quelques années. Une belle façon de les inciter à s'accrocher à leur rêve.



(Courtoisie)

CORRECTION DE LA VISION AU LASER

PRK
prix à partir de:

490\$

** Des frais s'appliquent - Prix par oeil après rabais

LASIK
prix à partir de:

890\$

300\$
DE RABAIS
JUSQU'À LA FIN DE AOÛT

Jusqu'à 5 ans pour payer!
PAS DE TAXES

Accord Desjardins

LASER VISUEL

Saguenay-LSJ Des professionnels expérimentés

995, Chabanel, Chicoutimi 418 698-0009

Aspirez à une qualité de vie sans lunettes ni lentilles cornéennes. Offrez-vous l'ultime récompense!

C'est la rentrée! Spectral... ma boutique!

Sac à dos 20%

Tous les produits
Elements
40%



Espadrilles
à partir de
50\$

Sélection de
cotons ouatés



35\$ rég.: jusqu'à
100 \$

SPECTRAL

Polo Volcom
Junior
30\$

T-shirt Volcom
Spectral
le 1^{er} à 25\$
le 2^e à 20\$
le 3^e à 15\$

Pantalons
Volcom
«Chino Junior»
le 2^e à 22⁵⁰\$

Coton ouaté
Volcom
Spectral 50\$

Longboard,
Skateboard
20%

Casquette
Vans 35\$

Chino
Volcom
50\$
le 2^e à 25\$

Espadrilles DC
«Court Graff Jr» 5495\$

Sac à dos
20%

Polo
Volcom
45\$

Casquette
Vans
35\$

Jeans Volcom
«Kinkade»
55\$
le 2^e à
27⁵⁰\$

Boxer
Spectral

1 pour
995\$

2 pour
1495\$

3 pour
1990\$

T-shirt Jr.

le 1^{er} à 20\$
le 2^e à 15\$
le 3^e à 10\$

Pantalons
«Chino Junior»
45\$
le 2^e à 22⁵⁰\$

Skateboard
20%

DE RETOUR
CHEZ SPECTRAL
LES VÊTEMENTS
JUNIOR DE



www.spectralsports.com

CHICOUTIMI
345 & 376, rue Racine

ALMA
400, rue Sacré-Cœur

LA BAIE
Mont-Béku

QUÉBEC
853, av. Myrand

2280012

Résidence Patrick Trottier d'Hébertville-Station

Les huit pensionnaires relogés

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

HÉBERTVILLE-STATION — Aucun des huit pensionnaires de la résidence Patrick Trottier d'Hébertville-Station ne se retrouvera sans logis, lorsque l'établissement fermera définitivement ses portes, le 31 août prochain.

La semaine dernière, Le Quotidien faisait état de cette triste histoire impliquant huit personnes âgées, forcées de quitter leur domicile à l'intérieur d'un délai de trois semaines. L'établissement, qui est administré par une

organisation sans but lucratif, n'arrive plus à assumer ses frais opérationnels. Membre du conseil d'administration de la résidence, Nancy Ouellet se dit toutefois soulagée en ce qui a trait aux pensionnaires, qui auraient à peu près tous identifié leur futur foyer.

« Je les ai rencontrés lundi soir dernier. Une de nos résidentes a déjà quitté, dit-elle. Tous les autres semblent également avoir trouvé quelque chose qui pourrait faire leur affaire. Une chose est certaine, personne ne dormira dans la rue. »

Selon elle, dès que la situation a été médiatisée, des établissements ont communiqué avec les dirigeants de la résidence Patrick Trottier afin de leur offrir des places. Aucun entrepreneur ne s'est toutefois manifesté afin de prendre le relais à Hébertville-Station.

« Nous aurions aimé que quelqu'un prenne la relève, mais on doit se rendre à l'évidence : la plupart des personnes âgées choisissent de se rapprocher de la grande ville lorsqu'elles emménagent dans une résidence. Nous n'avons aucune liste d'attente, malgré tous nos efforts auprès des gens du village. »

La résidence Patrick Trottier a ouvert ses portes en 1985, à l'intérieur de l'ancien presbytère paroissial. On ne sait toujours pas ce qui adviendra du bâtiment au lendemain du 31 août prochain. □

La résidence Patrick Trottier a ouvert ses portes en 1985, à l'intérieur de l'ancien presbytère paroissial. On ne sait toujours pas ce qui adviendra du bâtiment au lendemain du 31 août prochain. □

SITE DE LA
Nouvelle-France

Une journée animée en Nouvelle-France du XVII^e siècle

Info et réservation :
sitenouvellefrance.com
418 544-8027 / 1 888 666-8027

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2006

Saint-Félix-d'Otis · Saguenay-Lac-Saint-Jean

NOUVEAU SPECTACLE ÉQUESTRE

CABRIOLES

CAMPING MUNICIPAL SAINT-FÉLIX-D'OTIS

PLAGE PUBLIQUE
CHALET À LOUER
Tél. : 418 697-1617
1 888 697-1617
campingstfex.com



Les huit pensionnaires de la résidence d'Hébertville-Station, qui fermera ses portes à la fin du mois, se sont tous trouvés un nouveau logis.

(Archives)

BOUCHERIE
Le BOUVILLON J.A.K.
2239, St-Dominique, Jonquière • 547-4403

FILETS DE PORC FRAIS 3 ans

Complets ou farcis

Format familial

399 /lb

1,6 kg
8,80\$ /kg

Une autre délicieuse saison ! Du 15 août au 14 novembre 2010

Profitez de nos produits vedettes de la semaine disponibles en magasin

Maintenant en ligne www.bouvillonjak.ca

HEURES D'OUVERTURE • Lundi de 7h00 à 20h00 • Mardi au Vendredi de 7h00 à 21h00
• Samedi de 7h00 à 19h00 • Dimanche de 8h00 à 19h00

2278845

Vivez la différence...

M^e Nancy Bouchard
NOTAIRE PROPRIÉTAIRE
Sympathique et professionnelle

Planifiez: les tracasseries vous leur éviteront!

418-547-4777

NADEAU MICLETTE BOUCHARD
Notaires et conseillers juridiques

PLUS DE 2000 ITEMS À 50%

**Import
Dépôt**

**CHOIX
INCOMPARABLE
QUALITÉ
ASSURÉE**



J'aime tellement couper les prix que grand-papa m'a demandé de travailler au magasin!



NOS NOUVEAUX SPÉCIAUX À 50%

<p>Ensemble de 12 tournevis 48\$ 24\$</p>	<p>Pistolet pneumatique antirouille 110\$ 55\$</p>	<p>Ensemble de jauge télescopique 6 pièces 36\$ 18\$</p>	<p>Gants économiques paquet de 12 30\$ 15\$</p>	<p>Équerre 16 po x 24 po 7\$ 350\$</p>	<p>Ensemble de 12 ciseaux à sculpture sur bois 45\$ 2250\$</p>
<p>Attache-câble (Tie rap) 7 pouces, paquet de 1000 50 lb 45\$ 2250\$</p>	<p>Balance 31\$ 1550\$</p>	<p>Boule de remorque 1 7/8" 10\$ 5\$</p>	<p>Boyaux à l'air 1/2 x 50 pi 64\$ 32\$</p>	<p>Brûleur au propane parfait pour blé d'Inde 74\$ 37\$</p>	<p>Cric de ferme 110\$ 55\$</p>
<p>Ensemble connecteurs rapides 5 pièces 5\$ 250\$</p>	<p>Fusil à sablage par jet 26\$ 13\$</p>	<p>Jeu de clés extra longues 3/8" jusqu'à 1 1/4" 124\$ 62\$</p>	<p>Lame diamant 4 1/2" 4\$ 2\$</p>	<p>Lampe rotative magnétique 16\$ 8\$</p>	<p>Mini régulateur 8\$ 4\$</p>
<p>Pince à rivets 10\$ 5\$</p>	<p>Poinçons de transfert 21\$ 1050\$</p>	<p>Presse hydraulique 12 tonnes 250\$ 125\$</p>	<p>Protecteur facial clair 12\$ 6\$</p>	<p>Rectifieuse à angle pneumatique 22 pièces 130\$ 65\$</p>	<p>Séparateur de joint à rotule 20\$ 10\$</p>



NIVEAU 72 POUCES

~~70\$~~ **30\$** avec ce coupon

COMPRESSEUR 30 GALLONS 6,5 HP

~~920\$~~ **425\$** avec ce coupon

ENSEMBLE DE POINÇONS ET COUTEAUX PROFESSIONNELS

~~46\$~~ **20\$** avec ce coupon

2030, route 170, à la porte de ST-BRUNO

418 343-2358

OUVERT 7 jours par semaine



**Import
Dépôt**

5^e anniversaire de la mort de Nadia Caron

Des féministes dénoncent la prostitution

SERGE LEMELIN

stemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un groupe de jeunes féministes a souligné hier le cinquième anniversaire de la mort tragique par surdose de cocaïne de Nadia

Caron, une prostituée de 22 ans décédée en compagnie d'un client le 18 août 2005.

Elles ont placé quelques chandelles et lampions à l'intersection du boulevard Saguenay et de la rue Lafontaine à Chicoutimi, à proxi-

mité de l'Hôtel de ville et du Palais de justice, symbolisant les trois paliers de gouvernements auxquels elles adressent leurs revendications.

Le groupe de féministes voudrait aussi que le conseil municipal de Saguenay agisse de façon à fermer tous les bars de danseuses nues sur son territoire.

« Nous demandons l'abolition de la prostitution, la criminalisation des proxénètes, des tenanciers et des clients et la décriminalisation des femmes exploitées sexuellement », a revendiqué la porte-parole Geneviève Larouche.

Elle a lu un court message de la mère de Nadia Caron, Francine Lebel, qui a dit que la disparition de sa fille a été l'occasion de « réaliser à quel point il faut dire à nos enfants combien on les aime, qu'ils sont importants et qu'ils peuvent nous parler de ce qu'ils vivent ». M^{me} Lebel était absente de la courte cérémonie, préférant attendre



Geneviève Larouche (à gauche) et Claudia Bouchard ont pris la parole à l'occasion de la Journée de lutte contre l'exploitation sexuelle.

(Photo Jeannot Lévesque)



Un collectif de féministes a souligné le 5^e anniversaire du décès par surdose de Nadia Caron, 22 ans, dans un bordel de la rue Audet à Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

la conclusion de l'appel interjeté par le client, Luc Dumont, condamné à 5 ans de pénitencier pour homicide involontaire. Le client était avocat au moment des événements

et fréquentait les bordels où il pouvait avoir les services de prostituées qui acceptaient de consommer de la cocaïne en surdose pour susciter son excitation. La tenancière du bordel, Madeleine Chaput, était une cocaïnomanie qui a tardé à appeler les secours, de crainte de devoir répondre de son commerce illicite. Elle a été condamnée à une peine de 3 ans de pénitencier.

Collectif

Le groupe de féministes se désigne comme étant le Collectif du 18 août qui organise une Journée de luttes contre l'exploitation sexuelle.

« Dans la région, beaucoup de femmes font de la prostitution de survie en vendant leurs services en échange de biens, de nourriture ou de drogue », a mentionné la porte-parole, qui compare cette situation à celle de l'ensemble du Québec où 9 prostituées sur 10 sont sous influence d'un proxénète.

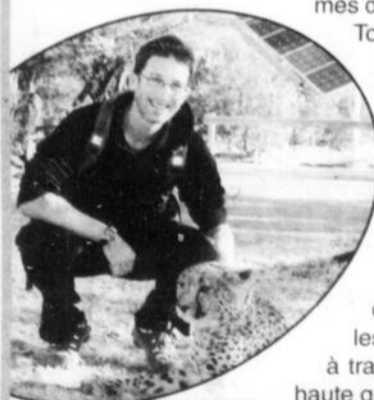
Le groupe demande au gouvernement fédéral de modifier le Code criminel pour imputer un délit aux clients des prostituées dont les services devraient être décriminalisés. Il souhaite que le provincial améliore le contenu des cours de sexologie au secondaire afin d'inclure la dimension de relations sexuelles égalitaires. Il voudrait aussi que le conseil municipal de Saguenay agisse de façon à fermer tous les bars de danseuses nues sur son territoire.

La porte-parole a soutenu que cette forme de spectacle s'apparente à de l'exploitation du corps des femmes.

NOMINATIONS

La direction de l'Hôpital vétérinaire Carcajou est heureuse d'annoncer l'arrivée de 2 nouveaux médecins vétérinaires dans son équipe.

Dr Alexandre Longpré et Dre Marie-France Leduc sont diplômés de l'Université de Montréal en 2010. Tous les deux pratiqueront dans le domaine des petits animaux.



Dr Alexandre Longpré

Dr Longpré et Dre Leduc se distinguent par leur enthousiasme, leur dynamisme et leur perfectionnisme. Ils sont tous les deux passionnés des animaux et de la médecine et sont très à l'aise avec la philosophie de notre entreprise qui est d'offrir les meilleurs services à travers des soins de haute qualité.

Nous sommes très fiers de les joindre à notre équipe et leur arrivée permettra de développer encore plus de facettes de la médecine vétérinaire afin d'offrir en région des soins de plus en plus perfectionnés.

Dre Marie-France Leduc

Pour prendre rendez-vous:

HÔPITAL VÉTÉRINAIRE CARCAJOU

(418) 669-2222

215, av. du Pont Sud, Alma
www.hopitalcarcajou.com

HÔPITAL VÉTÉRINAIRE CARCAJOU

OFFRE PRODUIT DE COUP D'OEIL ESTHÉTIQUE

Le retour des Duos Démaquillants 400 ml + 1 Gelée Démaquillante Yeux GRATUITE

« Et si votre beauté commençait par le démaquillage ? »

*Offre valable du 16 août au 24 septembre ou jusqu'à épuisement de stocks.

Coup d'œil esthétique 418-544-8935

227859

Pour un été de plaisir gastronomique...

La halte qui s'impose

« Salades » Terrines » Viandes froides
« Rouleaux de printemps » Produits pour dégustation de fromages et charcuterie
« Pâtés / terrines » Jambon / saucissons
« Pain frais / pâtisseries » Mets cuisinés
« Comptoir d'épicerie fine » Produits d'importation » Cafés

POUR UN PIQUE-NIQUE 375\$
Sous-marin à partir de

Plus de 15 variétés de saucisses fraîches déjà cuites et prêtes à manger
Plus de 100 variétés de fromages fins
Pâtes fraîches maison

Place de la Gare, 412, boul. Saguenay Est, suite 103, Chicoutimi (voisin de la Piazzetta)
Tél.: 418.696.1237 - Téléc.: 418.696.0509

2278702

Clientèle vulnérable au suicide

Les retraités réclament de l'aide

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — L'Association québécoise des retraités des secteurs public et parapublic (AQRP) réclame que le gouvernement intensifie ses efforts auprès des personnes de 50 à 64 ans, l'une des clientèles les plus vulnérables au suicide.

Par le biais d'un communiqué émis hier, l'organisme suggère notamment que Québec offre une meilleure préparation psychosociale à la retraite.

« Alors que les taux de suicide sont en baisse dans de nombreux groupes d'âge au Québec, le groupe des 50 à 64 ans est celui pour lequel la baisse est la moins importante. Les femmes de ce groupe d'âge ont même subi une hausse de leur taux de suicide entre 1999 et 2008 », signe la porte-parole régionale de l'AQRP, Suzanne Carrière.

Diminution

Elle précise dans la même veine qu'au cours de cette période, « le taux de mortalité par

suicide des personnes âgées de 50 à 64 ans a diminué de 1,2 %

par année en moyenne, comparativement à une baisse de 3,8 %

par année en moyenne pour tous les groupes d'âge ».

Formation professionnelle en
Massothérapie thérapeutique

DEVENEZ
MASSOTHÉRAPEUTE

Période d'inscription en cours pour l'automne.

SOIRÉES D'INFORMATIONS

24 août et 7 septembre à 19h

3750, boul. du Royaume
Jonquière (Place du Marquis)
T. 418 695-9559



Avantages

- Possibilité de financement jusqu'à 11 mois.
- Plusieurs choix d'horaires.
- Enseignement basé sur une approche personnelle. Notre équipe est à votre écoute.
- Déductible d'impôts provincial et fédéral.
- Reconnu par de nombreuses associations.
- Possibilité de remettre des reçus d'assurance.
- Plus de 25 ans d'expérience.



Inscrivez-vous ou demandez votre pochette d'information
1 800 888-3811

www.massomko.com

Jeudi
Scène du Belvédère

bambara trans

20h Mosaïque
21h30 Bambara Trans
23h Jam au Café du Clocher

Vendredi
Scène de la Boîte à Bleuets

18h Vida Flamenca
20h30 Élage Diouf
22h00 Habana Café
23h30 Jam au Sacray Jos

Samedi
Scène Bell

20h30 Alpha Thiam
21h30 Bocafrobeat

Dimanche
Scène du Belvédère

13h Atchoum
14h30 Moïse et Wesli

Scène de la Boîte à Bleuets
23h Nyo Far + TamTam Jam

Sadio Sissokho

Griot du Festival

Merci à nos partenaires



Site du festival : 525 Sacré-Cœur O. Alma
Téléphone : (418) 668.8448

Ancien député bloquiste devenu porte-parole pour Uraçan

Khadir accuse Loubier de « trahison »

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le débat sur l'uranium s'est transformé en guerre fratricide souverainiste mercredi lorsque le coleader de Québec solidaire, Amir Khadir, a accusé de « trahison » l'ancien député bloquiste Yvan Loubier.

Devant la commission parlementaire sur le régime minier, M. Khadir s'en est pris sans ménagement à M. Loubier, qui agit aujourd'hui comme porte-parole de la société minière Uraçan pour le compte du cabinet de relations publiques National.

À de nombreuses reprises, le député de Mercier a demandé à M. Loubier de révéler le montant d'argent qu'il recevait de la firme National pour contredire les détracteurs de l'uranium et vanter les vertus de l'extraction de ce métal radioactif pour l'économie du Québec.

« Il est important de savoir quel est le montant payé par la société Uraçan à la firme National pour nous accuser de faire de la désinformation, pour accuser les médecins de Sept-Îles de mentir à la population », a lancé M. Khadir.

« Combien êtes-vous payé par la firme National et donc les entreprises minières? », a-t-il insisté.

Estomaqué, M. Loubier a refusé de dévoiler son cachet, et a répété qu'il avait pour mandat de

« Je regrette que M. Loubier soit forcé, pour gagner sa vie, d'être à la solde d'une multinationale minière dans un dossier aussi dangereux pour l'avenir du Québec. »

— Amir Khadir

présenter au public une information « juste, équitable et objective » sur l'exploitation éventuelle de l'uranium sur la Côte-Nord et dans le Nord du Québec.

« Je sais que vous, ça ne vous intéresse pas les investissements », a-t-il signifié au député de la formation de gauche.



Le ministre délégué aux Ressources naturelles, Serge Simard, a continué mercredi de critiquer les opposants à l'exploitation de l'uranium.

(Archives)



Amir Khadir a mis en doute le sens moral de l'ancien député bloquiste Yvan Loubier, qui agit aujourd'hui comme porte-parole de la société minière Uraçan pour le compte du cabinet de relations publiques National.

(Archives)

Mais M. Khadir n'en est pas resté là. Il a aussi mis en doute le sens moral de l'ancien élu souverainiste.

« Moi, comme souverainiste, comme indépendantiste, je ne mettrai jamais au service d'une compagnie minière, parce qu'il est dans le code génétique et la culture de corporation de cette industrie de se comporter en colonialiste », a-t-il soulevé.

L'insistance de M. Khadir a fait bondir le président de la commission, le député péquiste Claude Pinard.

« Vous n'êtes pas devant un tribunal d'inquisition! », s'est-il objecté avant de faire la leçon au co-chef de Québec solidaire: « ça n'a pas de bon sens la manière que tu agis (sic) ».

Alors que la tension montait, M. Pinard a brièvement suspendu les débats.

Plus tôt dans la journée, pendant une manifestation regroupant quelques dizaines de militants anti-uranium devant l'Assemblée nationale, M. Khadir avait dit trouver « triste » qu'un souverainiste comme M. Lou-

bier se mette au service d'une industrie « qui ne laisse que des déchets » au Québec.

« C'est une trahison des valeurs (du Québec), c'est certain. Je regrette que M. Loubier soit forcé, pour gagner sa vie, d'être à la solde d'une multinationale minière dans un dossier aussi dangereux pour l'avenir du Québec », avait-il analysé.

De son côté, le ministre délégué aux Ressources naturelles, Serge Simard, a continué mercredi de critiquer les opposants à l'exploitation de l'uranium, au premier chef le porte-parole de la coalition Sept-Îles sans uranium, Marc Fafard.

« Quand M. Fafard parle, on dirait que le Québec en entier est derrière lui alors qu'en réalité, c'est une minorité d'individus qui sont derrière lui », a-t-il fait valoir.

Le ministre Simard refuse de décréter un moratoire sur la prospection de l'uranium, au grand dam des militants écologistes qui redoutent la contamination radioactive de larges pans du territoire québécois. □

LES COLLECTIONS D'AUTOMNE SONT MAINTENANT ARRIVÉES, SOYEZ LES PREMIERS À CHOISIR PARMIS NOS SÉLECTIONS LIMITÉES.

HAMIE'S
SKATEBOARD/SNOWBOARD
VOUS SOUHAITE
UNE BONNE
RENTRÉE!

175 BLVD BARRETTE 418.543.0455

Clinique Révolution

NOS SERVICES

- Soins du visage anti-rides, visible dès le 1^{er} traitement Solitone 2500
- Révolution anti-âge Sothys. Traitement intensif avec collagène hyaluronique
- Traitement de cellulite ultraperformant Wave 6
- Maquillage permanent
- Pose de cils Misencil

Première au Saguenay — Lac-Saint-Jean
Nouvelle technologie laser Lightsheer Diode Duet, sans douleur et à prix compétitif

NOUVEAU
Skin Remodeling System^{MC}
Après une série de traitements, l'apparence de votre peau se verra allégée de plusieurs années.

LASER 35\$/15 min.
Taxes incluses (aisselles, aïnes, bikini: 15 min.)

Sur rendez-vous
Faubourg Sagamie (côté de la restauration) **418 548-1578**

DU JEUDI 19 AOÛT AU
DIMANCHE 29 AOÛT 2010

VIVE LES
RABAIS!



10,90\$ RABAIS DE 1,00\$

11,90\$
BORSAO
Campo-de-borja d.o.
Espagne, vin rouge, 750 ml
Code SAQ: I0324623

FRUITÉ ET GÉNÉREUX



14,85\$ RABAIS DE 2,00\$

16,85\$
JACOB'S CREEK
THREE VINES
South eastern australia
Australie, vin rouge, 750 ml
Code SAQ: I1072481

AROMATIQUE ET CHARNU

10,95\$ RABAIS DE 1,00\$



11,95\$
BIN 65
Chardonnay,
south eastern australia
Australie, vin blanc, 750 ml
Code SAQ: 00142117

AROMATIQUE ET ROND

11,40\$ RABAIS DE 1,55\$



12,95\$
LA VIEILLE ÉGLISE
Côtes-du-marmandais a.o.c.
France, vin rouge, 750 ml
Code SAQ: 00560748

AROMATIQUE ET SOUPLE

11,65\$ RABAIS DE 1,60\$



13,25\$
CORVO
Sicilia i.g.t.
Italie, vin rouge, 750 ml
Code SAQ: 00034439

AROMATIQUE ET SOUPLE

12,10\$ RABAIS DE 2,00\$



14,10\$
LA SABLETTE
Sauvignon blanc,
touraine a.o.c.
France, vin blanc, 750 ml
Code SAQ: I0667239

FRUITÉ ET VIF

13,80\$ RABAIS DE 1,00\$



14,80\$
TOMMASI
Valpolicella classico d.o.c.
Italie, vin rouge, 750 ml
Code SAQ: 00580797

FRUITÉ ET FORT

13,95\$ RABAIS DE 1,55\$



15,50\$
TRUMPETER RESERVE
Tempranillo, mendoza
Argentine, vin rouge, 750 ml
Code SAQ: I1015718

AROMATIQUE ET SOUPLE

ENCORE PLUS DE PRODUITS À RABAIS EN SUCCURSALE

RECETTES • CONSEILS • TENDANCES

espacecocktail.com



29,50\$ RABAIS DE 2,00\$

1,14 L
31,50\$
POLAR ICE
Vodka
Code SAQ: 00136119

= 31 COCKTAILS

32,75\$ RABAIS DE 3,00\$

35,75\$
JOSE CUERVO ESPECIAL
Tequila dorée
750 ml
Code SAQ: 00451161

= 16 COCKTAILS

22,95\$ RABAIS DE 2,00\$

24,95\$
APPLETON ESTATE V/X
Rhum ambré
750 ml
Code SAQ: 00177908

= 16 COCKTAILS

La modération a bien meilleur goût.

EducValcool

18+

Titulaires de permis et agences de la SAQ acceptés. Prix en vigueur du 19 au 29 août 2010 sur les produits sélectionnés seulement. 18 ans et plus. Aucune mise de côté n'est acceptée. Quantités limitées. Jusqu'à épuisement des stocks. Consultez SAQ.COM pour plus de détails sur la promotion offerte en ligne. SAQ Dépôt, comptoirs Vin en vrac et SAQ Signature exclus. Toutes taxes comprises. Prix modifiables sans préavis. Les produits annoncés ne sont pas offerts dans toutes les succursales. Service à la clientèle de la SAQ: 514 254-2020 ou 1 866 873-2020. *La quantité approximative de cocktails peut varier selon le type de verre et le mode de préparation.

PRENEZ GOÛT À NOS CONSEILS



2276369

Un vide qui a besoin d'être comblé

Le cardinal Marc Ouellet estime que les critiques envers l'Église sont le fruit de l'ignorance

GILBERT LAVOIE

Le Soleil

QUÉBEC — Le cardinal Marc Ouellet estime que la désaffection envers les institutions religieuses n'a rien à voir avec le cynisme de la population envers les institutions politiques. Les critiques envers l'Église sont le résultat d'une « ignorance au plan religieux », a-t-il soutenu hier en entrevue avec le journal Le Soleil. Alors que le cynisme envers la chose politique est causé par un vide sur le sens et la raison d'être des gestes posés. « Pour que les gens se donnent à une cause ou à un service public, il faut un horizon un peu plus grand que le quotidien de tel projet de loi à faire passer. Il faut qu'il y ait une vision de la société, de l'être humain, de Dieu. Et je crois que là, il y a au Québec un vide qui a besoin d'être comblé ».

De façon plus concrète, le cardinal estime que l'on devrait investir davantage en éducation, et que l'on devrait « refaire notre alliance avec les Premières nations ». Il ajoute que le Québec a besoin d'accueillir les immigrants et que « cet apport de sang nouveau va être bénéfique à



Conscient des critiques entourant certaines de ses interventions sur la scène politique, le cardinal Marc Ouellet explique qu'il fallait rétablir l'équilibre des choses.

(Photo Le Soleil)

notre point de vue, social, culturel et religieux ». À ce chapitre, il estime que la hausse de l'immigration de religion islamique au Québec est un phénomène marginal et ne pose pas de problème. Le problème, selon lui, repose dans la faiblesse interne de la culture catholique. « J'ai parfois des confidences de musulmans qui me disent : ce n'est pas de

notre faute si vous avez abandonné vos racines ». Il raconte aussi que certains immigrants latinos sont désenchantés lorsqu'ils arrivent ici et n'y trouvent pas la ferveur religieuse attendue. Selon le cardinal Ouellet, le témoignage des immigrants musulmans « peut nous aider à retrouver un peu plus de fierté pour notre propre identité ».

Conscient des critiques entourant certaines de ses interven-

tions sur la scène politique, Mgr Ouellet explique qu'il fallait rétablir l'équilibre des choses. « À une époque nous avions, les évêques et le clergé, une influence qu'on a jugé excessive. Mais j'ai l'impression qu'on est tombé

dans un excès contraire. Maintenant, l'État envahit notre propre domaine pour se faire lui, l'interprète de ce que l'on doit enseigner à la population. La ligne, je l'ai tirée là. C'était allé trop loin ». □

Difficile d'intervenir sur certaines questions

QUÉBEC — À la veille de son départ de Québec, le cardinal Ouellet explique que sa plus grande déception est d'avoir vu les gens fermer la porte au message principal du christianisme, parce qu'ils sont en désaccord avec certaines prises de position morales. « J'ai beaucoup médité là-dessus. Pour moi, c'est une grande tristesse de penser que nos contemporains, parce qu'ils bloquent sur un aspect de morale ici ou là, prennent des distances par rapport au cœur du christianisme. Ça, c'est ma tristesse ».

Le cardinal explique qu'il a trouvé difficile, sur le plan intellectuel, de répondre aux « difficultés et à la résistance » des prêtres sur la confession individuelle. Mais il ajoute qu'il a

trouvé beaucoup plus pénible, sur le plan humain, d'avoir eu à intervenir sur des questions comme l'avortement. « Je sais très bien qu'il y a des personnes qui ont vécu des situations difficiles et que cette question éveille toutes sortes de souvenirs qui peuvent être douloureux. Vous avez vu les réactions qui se sont manifestées. C'est évident que ça m'a atteint ». C'est la raison pour laquelle il est revenu en conférence de presse sur le sujet, pour tenter d'expliquer qu'il y avait également, dans sa démarche, une « préoccupation pour le bonheur des femmes (...) pour leur éviter les conséquences psychologiques, spirituelles et sociales d'un avortement ».

Il admet qu'il a parfois eu des « nuits courtes » à se demander comment faire face à la situation. « Mais j'ai dû apprendre que si vous vous exposez dans le débat public, face à une culture dominante qui résiste à une certaine morale chrétienne, vous vous exposez à une critique acerbe. Et ça, je l'ai accepté ».

A-t-il été mal compris? « Pas nécessairement. Parfois les gens comprennent très bien le message, mais ils disent non et c'est leur droit, leur liberté ». Mais il estime que les jeunes, entre autres, n'ont pas suffisamment de points de référence pour mieux saisir la portée de l'enseignement moral de l'Église. « Parfois, je dirais qu'on porte trop d'attention à la morale, et pas suffisamment au centre du christianisme, qui est la personne de Jésus-Christ ».

Papabile?

Impossible de quitter le cardinal sans lui demander comment il réagit à ceux qui voient en lui un candidat à la succession du pape. Le défi qui l'attend au Vatican, répond-il avec un sourire, est déjà suffisamment grand pour qu'il discute d'une telle éventualité. « J'ai une très grande estime pour le pape Benoît XVI que je connais bien. Je le verrai chaque semaine pour l'aider à assurer un leadership pastoral de qualité pour l'église. C'est fondamental actuellement pour surmonter la crise de crédibilité à la suite des scandales sexuels. La tâche est énorme ».

(Le Soleil)

CET ÉTÉ, GOUTEZ AU
COQTHAÏ



9,99\$

Diana Sauce

Pour la saison estivale, Coq Rôti vous a préparé un plat spécial : le COQTHAÏ ! Un savoureux sauté de poulet et légumes aux parfums d'Asie servi sur vermicelles de riz. Dépêchez-vous d'y goûter, l'offre est d'une durée limitée!



2278889

Centre touristique du Lac-Kénogami



Situé à mi-chemin entre Jonquière et Saint-Bruno.

Ensoleillez votre été

- Plage surveillée
- Baignade
- Sports nautiques
- Véloroute des Bleuets
- Randonnée pédestre
- Pêche
- Tennis
- Aires de jeux

placement de camping

A partir de
24,50 \$

/nuit + taxes

Chalets familiaux disponibles en bordure du lac Kénogami

Centre touristique du Lac-Kénogami

www.sepaq.com

1 800 665-6527 • 418 344-1142

Le Service de Tourisme 2278745

FABRICATION QUÉBÉCOISE

TRÉVI
OUVERT À L'ANNÉE

Le plus grand choix de SPAS au Saguenay.
Et ne payez qu'en janvier 2011.

Pour les piscines **800 \$ de rabais**
du fabricant et installation en 24 heures.

Piscines & Spas
Dépense

Trévi
FABRICATION EXCLUSIVE
RÉC 8790-109-02

PISCINES • SPAS • SOLARIUMS

1333, boul. St-Paul, Chicoutimi • 418-549-7933

Dépositaire
Anois
SOLUTIONS D'HYGIÈNE

2278895

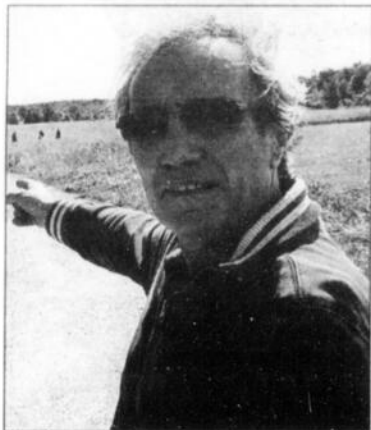
Réjeanne Pelletier-Charette, 82 ans

Elle pourrait avoir été victime de sa bonté

LA PRESSE

SHERBROOKE — « Ma soeur était une femme chaleureuse, accueillante et toujours prête à rendre service. Si un jeune de 16 ans a cogné chez elle pour lui demander de l'aide, elle a sûrement accepté de lui ouvrir la porte. »

Hier après-midi, Louise Pelletier encaissait le choc du départ



Le propriétaire de l'une des résidences, Patrick Clerc, pense avoir aperçu l'accusé vendredi après-midi, au lendemain de la disparition de la victime.

(Photo La Tribune)

brutal de sa soeur aînée, Réjeanne Pelletier-Charette, grand-mère tranquille et sans histoire.

Cinq jours après sa disparition, le corps de M^{me} Pelletier-Charette, 82 ans, a été découvert mardi soir dans un secteur boisé situé à moins de 2 kilomètres de chez elle, dans le secteur Rock Forest à Sherbrooke.

Quelques heures plus tôt, un adolescent de 16 ans a été accusé de séquestration et d'enlèvement en lien avec cette affaire. Il a également été accusé du vol de la voiture de la victime.

Au terme de l'enquête policière, des chefs d'accusation plus graves pourraient être portés contre l'adolescent, que nous ne pouvons identifier en raison d'une ordonnance de la Cour. La Sûreté du Québec (SQ) préfère attendre les résultats de l'autopsie avant de confirmer qu'il s'agit bel et bien d'un homicide.

Selon ses proches, Réjeanne Pelletier-Charette a peut-être été victime de sa bonté. L'enquête en cours laisse croire qu'elle aurait consenti à ouvrir la porte à l'adolescent, jeudi dernier. Ce soir-là, l'accusé aurait fait du porte-à-porte dans le voisinage,

prétextant vouloir utiliser le téléphone.

« Réjeanne était tellement une bonne personne qu'elle a dû le croire, elle a dû lui faire confiance », a dit Louise Pelletier, qui ne croit pas que sa soeur connaissait son présumé assaillant.

Réjeanne Pelletier-Charette vivait seule dans sa maison de la rue Rodrigue, située en bordure du lac Magog. Veuve depuis une trentaine d'années, ses quatre enfants, trois filles et un garçon, venaient souvent la visiter.

Hier après-midi, ses proches, originaires de la Rive-Sud, étaient réunis devant la résidence de la victime. Deux de ses filles s'enlaçaient tristement, pleurant de douleur. Pendant ce temps, des voisins déposaient des bouquets de fleurs dans l'entrée de la maison de l'octogénaire, qui adorait s'occuper de son jardin.

Un témoin?

Après deux jours de recherches intensives, les policiers ont découvert le corps de la victime vers 20h, mardi, dans un terrain boisé en bordure de la rue Gatineau. Les automobilistes peuvent y accéder en empruntant

un chemin privé qui mène à trois résidences.

Le propriétaire de l'une des résidences, Patrick Clerc, pense avoir aperçu l'accusé vendredi après-midi, au lendemain de la disparition de la victime. M. Clerc a d'ailleurs fait sa déposition à la SQ. « J'ai pris ma voiture vers 13h30 vendredi pour aller travailler, a raconté M. Clerc, ingénieur de son au théâtre de Sherbrooke. En passant sur le chemin, j'ai vu une voiture garée à côté du bois. »

Intrigué, Patrick Clerc a fait demi-tour pour passer une autre fois devant la voiture. C'est à ce moment qu'il a vu la silhouette d'un homme à l'intérieur.

« Il était agenouillé sur la banquette arrière », a raconté M. Clerc. Selon lui, la voiture qu'il a vue était une Mazda3 de couleur claire, ce qui correspond à la description du véhicule de Réjeanne Pelletier-Charette.

Patrick Clerc ne pouvait se douter qu'un drame se tramait, puisque la disparition de l'octogénaire n'a été signalée que dimanche.

« Je suis passé à deux doigts d'aller voir, mais j'ai pensé que c'était un jeune qui s'était trouvé un petit coin tranquille pour faire des câlins », a dit Patrick Clerc. À son retour à la maison, vers 2h du matin, la voiture n'était plus là.

Les policiers de la SQ ont trouvé le véhicule de la victime diman-



Les premiers éléments de l'enquête laissent croire que Réjeanne Pelletier-Charette aurait ouvert la porte à son agresseur. Elle a été retrouvée sans vie dans un boisé mardi vers 20h.

(Courtoisie)

che soir dans le centre-ville de Sherbrooke. Le pare-chocs était endommagé et la vitre arrière, fracassée.

Vers 20h le lendemain, les policiers ont arrêté le suspect dans une microbrasserie du centre-ville de Sherbrooke.

L'accusé sera de retour devant le juge aujourd'hui pour fixer la date de la prochaine audience. Mardi, la Couronne a annoncé à la Cour qu'elle se réservait le droit de demander à ce qu'il soit assujéti à une peine pour adultes. □

L'eau au coeur du développement

L'ODYSSÉE
DES PÂTISSERIES

1671, avenue du Pont Nord
Alma (Québec) G8B 5G2
Tél.: 418 668-2606
www.OdyseeDesBatisseurs.com

Le goût d'apprendre

Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane

243, rue Hébert
Desbiens (Québec)
G0W 1N0
Tél : 418 346-5341
www.chamans.com

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'AGRICULTURE ET DE LA RURALITÉ

281, rue Saint-Louis, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix
Tél.: 418 349-3633
www.ciar-lacalacroix.com

Là où la vie commence

12 AOÛT 2010
OUVERTURE DU LABYRINTHE VÉGÉTAL

Le Labyrinthe végétal prend racine sur un site plus grand qu'un terrain de football. Petits et grands s'amuseront à rechercher les indices qui les mèneront vers le butin du Vieux Grigou, au coeur même d'un champ de maïs.

Jusqu'au 31 octobre 2010

MAINTENANT OUVERTE
EXPOSITION
«CHAMPS DU PAYS»

Ne manquez pas de découvrir la nouvelle exposition permanente où la beauté des paysages agricoles et ruraux se déploie sous vos yeux. Faites provision d'histoire et de plus de 150 ans de savoir-faire.

Expositions Labyrinthe végétal Ferme animée
Potager éducatif Verger de petits fruits

2278833

DÉJEUNER SPÉCIAL DES TRAVAILLEURS

Spécial à 4.95\$ (+ taxes)
(Oeuf, viande, patates, salade de fruits, café ou jus, rôties)

3.95\$ (+ taxes)
(Oeuf, patates, salade de fruits, café ou jus, rôties)

DU LUNDI AU VENDREDI 6 h à 11 h

RestoRobotto

JONQUIÈRE
418-695-1555

ALMA
418-662-2191

2278828

Venez rencontrer *Mahée Paiement* vendredi soir à partir de 18 h

Les Couleurs
DE LA RENTRÉE À SAGUENAY

Vendredi 20 août
Dès 18 h

Samedi 21 août
De 13 h à 17 h

Consultez la programmation à
www.lescouleursdelarentree.com

Rue St-Dominique, Jonquière
Voisin du cinéma

2307853

L'ÉVÉNEMENT POLE POSITION

DODGE



Modèle Dodge Grand Caravan SE 2010*



Modèle Dodge Challenger SRT8 2010**

DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

À PARTIR DE

19 995 \$[†]

LE PRIX INCLUT 6 500 \$⁰ DE REMISE AU COMPTANT

PLUS 1400 \$ FRAIS DE TRANSPORT

PLUS 100 \$ TAXES FÉDÉRALES SUR LA CLIMATISATION

PRIX TOUT INCLUS

21 495 \$[‡]

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

DE PLUS, OBTENEZ

0%

TAP*

DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

65\$

PAR SEMAINE
TAXES ET DROITS SUR LES
PNEUS NEUFS EN SUS.

@ UN TAUX VARIABLE
PRÉFÉRENTIEL DE

2,75%

POUR 84 MOIS

NOS PRIX SONT
TRANSPARENTS



LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS PLUS DE 25 ANS[§]

TOUT COMME ANDREW ET MARYEVE, VOUS POURRIEZ ROULER EN DODGE!

À GAGNER: UNE DODGE CHALLENGER SRT8 2010[¶]

POUR PARTICIPER, RENDEZ-VOUS SUR RDS.ca

ANDREW RANGER, PILOTE DODGE #27 - MARYEVE DUFAULT, PILOTE DODGE #10

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER LA
VOITURE DE TÊTE OFFICIELLE DU NAPA
PIÈCES D'AUTO 200 PRÉSENTÉ PAR
DODGE[▲]



PARCE QU'ICI, C'EST DODGE.



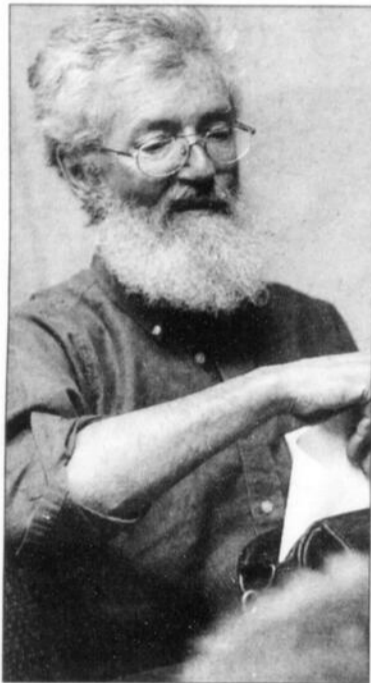
Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • RAM

www.dodge.ca/offres

L'acheteur avisé lit les petits caractères: * 1, 4, 0 Les offres de l'événement « Pole Position Dodge » s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 4 et le 31 août 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKH53 + 24F): 21 495 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant et une offre de boni au comptant. ‡ Les remises au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010: 6 500 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP): taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou GMAC, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemple: Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKH53 + 24F) avec un prix d'achat de 21 495 \$, financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 137,79 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 21 495 \$. ** Le taux variable préférentiel de 2,75 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidents du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. ** Prix des modèles montrés: Dodge Grand Caravan SXT 2010 (RTKH53 + 24H): 27 795 \$, incluant 6 500 \$ de remise au comptant; Dodge Challenger SRT8 2010 (LCDX22 + 22X + RER + AY2): 57 673 \$. † Il y a un grand prix à gagner, soit une voiture Dodge Challenger SRT8 2010, de couleur noire (modèle LCDX22 Ensemble 22X + RER + AY2) d'une valeur de détail approximative de 57 673 \$. Le concours débute à 18 h, heure avancée de l'Est (HAE), le 26 juillet 2010 et prend fin à 11 h 59 (HAE), le 30 août 2010. Concours ouvert aux résidents du Canada seulement. 18 ans ou plus avec permis de conduire valide. Participez sur rds.ca et obtenez-y le règlement complet du concours. *** La valeur du grand prix de 57 673 \$ est basée sur le prix de détail suggéré du Dodge Challenger SRT8 (modèle LCDX22 Ensemble 22X + RER + AY2) incluant le transport (1 400 \$) et toutes les taxes, mais excluant les droits sur les pneus neufs. † Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées en 2009 selon R.L. Polk. † Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. † Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Grand Caravan 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. † SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de Sirius Satellite Radio Inc. † Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • RAM

« C'est une guerre à finir »

Le Dr Pierre Mailloux de retour devant le Collège des médecins



Le psychiatre Pierre Mailloux a plaidé sa cause devant le comité de discipline pendant sept heures en rapport avec une plainte sur des prescriptions inappropriées pour des enfants et des diagnostics inopportuns pour des adultes.

(Archives)

OLIVIER PARENT

olivier.parent@nouvelliste.qc.ca

TROIS-RIVIÈRES — Le psychiatre Pierre Mailloux était de retour cette semaine devant le comité de discipline du Collège des médecins. Il a plaidé sa cause pendant sept heures en rapport avec une plainte sur des prescriptions inappropriées pour des enfants et des diagnostics inopportuns pour des adultes.

« C'est hallucinant, je suis attaqué sur tout, sur ma pratique, sur ma personne, sur mes compétences. Alors, je me défends sur tout. C'est vraiment une guerre à finir », a commenté hier le Dr Mailloux, joint par téléphone lors de son retour des auditions pour sanctions qui se tenaient depuis lundi à Montréal.

Déclaré coupable d'avoir enfreint son code de déontologie de 2002 à 2007 en prescrivant des mégadoses de neuroleptiques à des enfants souffrant de schizophrénie, il dit avoir déposé 100 pièces, dont des documents scientifiques et des jugements antérieurs, pour faire front au

syndic qui, précise-t-il, n'a remis que 20 pièces pendant son plaidoyer de deux heures.

« J'ai prétendu haut et fort que je suis au sommet de mon art et que je suis une sommité et non un renégat de la psychiatrie, indique-t-il. En sept heures, je ne me suis jamais répété. »

Il décrit d'ailleurs son dossier de « colossal » et semble confiant sur certains éléments. Il cite le jugement d'un récent procès impliquant l'une de ses patientes de Québec. Il y a deux mois, M. Mailloux avait été appelé à témoigner comme psychiatre et il avait contredit les 12 autres experts présents. Contre toute attente, son opinion a été retenue par le juge : « J'ai été stupéfait, j'y croyais à peine. »

N'empêche, le psychiatre trifluvien ne croit pas obtenir gain de cause devant le comité de discipline. « J'ai préparé mon dossier pour m'assurer d'avoir un dossier solide en appel ultérieurement », avoue-t-il.

La requête devant le comité de discipline pourrait durer de deux à cinq ans, selon Pierre Mailloux, qui se dit loin d'être découragé par les procédures judiciaires. Déjà, il prévoit que

les auditions d'une autre plainte sur des propos tenus à la radio dureront plus longtemps que prévu à la mi-octobre.

Ses propos jugés offensants à l'endroit des Noirs formulés à l'émission « Tout le monde en parle » et la cause d'une psychologue qu'il aurait pourfendue feront aussi l'objet d'audiences à l'hiver ou au printemps prochain.

Rappelons que dans les derniers mois, le Collège des médecins lui a imposé une radiation d'un an, une limitation permanente de pratique auprès des enfants, une limitation dans les prescriptions de neuroleptiques, un stage sur l'élaboration des diagnostics psychiatriques et des amendes de quelques dizaines de milliers de dollars. □

Des vidéos humiliants sur le site de YouTube

NEW YORK (AP) — Une New-Yorkaise demande à YouTube et à son propriétaire, le géant Google, d'identifier l'internaute qui a mis en ligne des vidéos et des commentaires à son sujet.

Carla Franklin, une ancienne mannequin et actrice qui s'est recyclée dans le monde des affaires, affirme que le matériel mis en ligne sur un site de l'université Columbia porte atteinte à sa réputation.

Les commentaires écrits remettent en question la « chasteté » de M^{me} Franklin, a dit son avocat, pendant que les vidéos sont tirées d'un film à faible budget dans lequel elle a joué il y a plusieurs années.

M^{me} David M. Fish affirme que ce matériel a nui aux efforts de sa cliente pour se dénicher un emploi une fois ses études complétées en 2009, en plus de l'humilier personnellement.

La requête de M^{me} Franklin cite notamment la cause de Liskula Cohen, un mannequin qui a poursuivi Google avec succès l'an dernier pour obtenir le nom d'une blogueuse qui avait affiché des commentaires concernant son hygiène personnelle et ses moeurs sexuelles.

M^{me} Franklin croit savoir qui a mis en ligne ce matériel à son sujet, mais elle veut s'en assurer avant d'identifier publiquement l'internaute. □

EN BREF

RAPPEL DE BISCUITS

BRAMPTON, Ont. (PC) — L'épicerie Loblaw recommande au public de ne pas consommer les Biscuits le Choix du Président « Le Décadent aux gros morceaux de chocolat » cuits en magasin, car ils pourraient contenir de petites pièces rondes de métal. Les biscuits sont vendus dans le département de la boulangerie, en emballages de huit et pèsent 352 g et portent le code UPC 060 383 839 038.

Le produit est offert à l'échelle nationale dans les magasins détenus par la société, dans les franchisés ainsi que dans les magasins affiliés indépendants. Tous les produits potentiellement touchés ont été retirés des tablettes partout au pays. Les clients peuvent rapporter le produit à tout magasin où le comptoir de service à la clientèle leur offrira un remboursement complet, même sans reçu.

abitibi
bowater

Aux utilisateurs de chemins forestiers

AbitibiBowater tient à informer tous les utilisateurs de chemins forestiers que la route forestière R-206 menant au camp Jean-Charles, dans le secteur de Girardville, sera fermée pour 2 jours, à compter du 20 août 2010 à 7 h 30, et ce, afin de procéder à la réparation du pont de la rivière Rosanne au kilomètre 158. Le transport de véhicules lourds sera interdit. Toutefois, le passage des véhicules légers sera possible, mais avec un temps d'attente de 20 minutes à 2 heures environ.

Merci de votre compréhension!

2304589

bugatti

GRANDE VENTE

De **25% à 50%**

sur toute la
marchandise de saison

BOSS
LACOSTE

Lafamme
SIGNATURE Inc.

419, Racine
Chicoutimi
418-549-2255

L'ADRESSE BEAUTÉ où se rencontrent passion, soins esthétiques et technologies avancées.

Clinique
d'ESTHÉTIQUE

Christiane
Morin

Hâtez-vous de profiter de nos offres estivales.

MAQUILLAGE PERMANENT

- Sourcils
- Yeux
- Lèvres

SUPER PROMO

350\$ ch.

ÉPILATION AU LASER
LIGHT SHEER

35\$ /15 minutes

À voir :

Nos deux (2) nouveaux appareils pour mieux vous servir :

- Le «SKIN REMODELING» pour le rajeunissement de la peau
- Le «LUMICELL WAVE 6» pour traiter la cellulite

Ces deux (2) technologies assurent des résultats rapides et remarquables.

469, des Champs-Élysées, Chicoutimi (édifice Marcel Gilbert) 418-549-1333



LE FRUIT DE MA PASSION

Caroline Poirier | Chef enseignante

www.lefruitdemapassion.com | lefruitdemapassion@gmail.com

Des questions ?

Il me fera plaisir de vous répondre !
lefruitdemapassion@gmail.com

La fraîcheur au menu

Vous aimeriez vivre une expérience différente ? Je vous invite donc à aller faire un tour du côté de Saint-Nazaire à la table champêtre L'Orée des champs. Je suis convaincue que, tout comme moi, vous tomberez sous le charme de ce chaleureux endroit au coeur de la nature. Tout y a été pensé par les deux propriétaires, Myriam Larouche et son frère Dany. Faisant partie de la 3^e génération à exploiter ce domaine, Myriam s'occupe du volet restauration et Dany, de la production agricole.

Saviez-vous que...

• Jeannoise de naissance, Myriam nous avait quitté pendant une quinzaine d'années pour travailler en pharmacie. Avec un bac en diététique en poche et les qualités nécessaires pour vulgariser le monde médical, de conférences en conférences, elle a su développer des marchés à cette fin.

Un jour, en ayant assez de tout ça, elle quitte son emploi et avant de recommencer « une autre vie », elle a fait ce que plusieurs d'entre nous aimerions bien faire, soit voyager. Elle est donc partie pendant 6 mois et, entre autres, comme destination : 4 1/2 mois en Australie et 1 mois au Vietnam. Étant gourmande et curieuse de nature, elle s'offre des cours de cuisine à chaque destination.



Dany Larouche et sa soeur Myriam lors de l'ouverture de la table champêtre L'Orée des champs à Saint-Nazaire

(Archives)

Au menu cette semaine :

La recette proposée cette semaine est une recette originale de la cuisine de L'Orée des champs que j'ai retravaillée pour les besoins de la chronique.

Boulettes d'agneau au fromage

4 personnes

Pour les boulettes :

- Mélanger ensemble : 1 1/2 tasse d'agneau haché, 1/2 tasse de chapelure, 1/4 de tasse de lait, 1 c.t. de sel d'aïl et 1/2 tasse de fromage cheddar ou mozzarella râpé.
- Assaisonner au goût et façonner de petites boulettes.
- Couvrir le fond d'une grande poêle d'huile et la faire chauffer à feu moyen.
- Y faire sauter les boulettes pour bien les colorer. Fermer le feu et mettre la poêle en attente.

Pour la sauce :

- Dans une casserole, chauffer 1/4 de tasse de beurre. Y faire cuire quelques minutes 1/4 de tasse d'oignon

vert haché et 1/2 tasse de champignons frais en quartiers.

- Ajouter 6 c. à soupe de farine et cuire 1 minute. Ajouter 2 boîtes de 10 on de fond d'agneau ou de boeuf et 1/4 de tasse d'eau. Assaisonner et amener à ébullition.

Finition :

- Verser cette sauce sur les boulettes (le fait de garder les boulettes dans la poêle et d'y verser la sauce donnera au final une sauce plus riche en goût).
- Remettre la poêle sur le feu et porter à ébullition de nouveau.
- Bien mélanger avec une cuillère de bois pour bien détacher les sucs qui sont collés au fond.
- Couvrir et cuire au four à 350° ffl 30 minutes. Persiller au moment du service.

Saviez-vous aussi que :

- Ce temps de repos et de ressourcement a permis de faire germer la graine d'entrepreneuse. Désireuse de développer un autre volet de la ferme familiale où on élève l'agneau, elle « rêve » d'ouvrir une table champêtre pour promouvoir la cuisine mettant l'agneau en vedette.
- De retour à Saint-Nazaire en 2008, elle fait démolir la grange qui était déjà sur place. Pas à coups de pelle mécanique mais planche par planche; des matériaux qui ont d'ailleurs été réutilisés pour le revêtement extérieur. On a donc l'impression d'entrer dans une bâtisse d'un certain âge mais surprise ! À l'intérieur, tout y est superbe. Le bois est omniprésent et sur le mur du fond, un immense foyer de pierre trône en roi et maître. • Tout ce que vous pourrez y déguster est un pur produit fabri-

qué maison. Évidemment, l'agneau est à l'honneur. Le grand jardin de Myriam se transforme pour se retrouver dans votre assiette. Lors de ma visite des lieux, les personnes à la cuisine s'affairaient à préparer des rouleaux impériaux à l'agneau qui semblaient tout à fait délicieux.

• Les brunchs à la carte du samedi et dimanche matin avec au menu de plats traditionnels et de spécialités m'attirent beaucoup. Je ne saurais quoi choisir entre le frittata ou la tresse viennoise aux raisins et au chocolat. Le souper en table d'hôte ou l'assiette de dégustation ? Ou un événement en famille ? Vraiment, j'ai l'embarras du choix. Si tout comme moi vous aimeriez y prendre un repas, n'oubliez pas qu'il est préférable de réserver avant de vous y rendre pour vous assurer votre place.



TABLE CHAMPÊTRE CERTIFIÉE

À L'ORÉE DES CHAMPS C'EST L'ENDROIT IDÉAL POUR VOS PARTYS DES FÊTES !

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT !

VINS	Spécialité d'Agneau	
Micro-Brasserie	Méchoui	DÉJEUNER
Cocktails	Salle de Conférence	
CASSE-CROÛTE	Table D'Hôte	

POUR VOS ACTIVITÉS CORPORATIVES, OCCASIONS SPÉCIALES OU SIMPLEMENT POUR UNE SORTIE INOUBLIABLE ...

2275206

418.669.3038
795 Rang 7 Est, St-Nazaire
aloredeschamps.com

DE TOUT POUR LA CUISINE!



EUGÈNE ALLARD
Libre-Service

2448, des Roitelets, Chicoutimi / 418.549.4747

2287742

Parlons pub

Depuis plus de 120 ans,
le Progrès du Saguenay imprime
et édite des journaux.

La publicité ça nous connaît.
Une équipe publicitaire qui travaille
pour vous afin de vous permettre d'atteindre
des résultats au-delà de vos attentes,
voilà notre objectif!
Avec nos milliers de lecteurs à chaque jour
de la semaine, nos journaux sont pour vous
des outils essentiels à votre succès.

Contactez notre équipe de vente
418 545-4474

LeQuotidien

Le PROGRÈS
dimanche

MEMBRE DU GROUPE GESCA

LA PRESSE La Voix de l'Est Le Nouvelliste

leSoleil La Tribune LeDroit



**LINDA
CANTIN**
directrice des ventes
et du marketing



**RALPH
PILOTE**
directeur adjoint
aux ventes



**DANIELLE
ROULEAU**
adjointe marketing
et promotions



**CATHERINE
MORENCY**
adjointe aux
cahiers spéciaux



**MÉLISSA
DUCHESNE**
resp. des projets spéciaux



**GERVAIS
BLACKBURN**
représentant



**BRUNO
CÔTÉ**
représentant



**CHRISTIAN
TREMBLAY**
représentant



**LOUISE
PAQUET**
représentante



**CAROLE
LESSARD**
représentante



**LINA
BOUCHARD**
représentante



**SARAH
TREMBLAY**
représentante



**ALAIN
JOMPHE**
représentant



**ALAIN
PERREAULT**
représentant



**PIERRE
MARTEL**
représentant



**HÉLÈNE
FORTIN**
représentante



**PIERRE
TREMBLAY**
représentant



**GRÉGOIRE
GAUDREAULT**
représentant



**MAXIME
GUITARD**
représentant



**DOMINIQUE
SIMARD**
représentante
ventes bureau



**JULY
BARRETTE**
représentante
cahiers spéciaux



**MÉLISSA
BOILY**
représentante
cahiers spéciaux



**ANNIE
BÉLANGER**
représentante
ventes bureau



**MÉLISSA
BRALETTE**
rédactrice publicitaire



**ROXANNE
SIMARD**
rédactrice publicitaire



**SOPHIE
RICHARD**
rédactrice publicitaire

Un marathon pour les musiciens

Le Baieriverain William Croft a pris la relève de Richard Cusson



Audrey
Pouliot

apouliot@lequotidien.com

SAINT-AMBROISE — Les six musiciens qui accompagnent les jeunes chanteurs du Festival de la chanson de St-Ambroise ainsi que la marraine, Marie-Hélène Thibert, durant les six soirées-spectacles de l'événement, ont fait face à un travail colossal; c'est-à-dire apprendre 150 chansons en deux semaines seulement. Encore faut-il qu'ils se souviennent de chaque chanson au moment de les jouer.

Cette année, c'est le directeur musical William Croft, originaire de La Baie, qui a pris la relève de ce défi de taille, succédant à Richard Cusson. « Si on met tous les spectacles bout à bout, on a monté un show de dix heures en deux semaines, explique-t-il. C'est un marathon de "tounes". »

Malgré tout, le jeune direc-

teur musical de 26 ans mentionne qu'il travaille avec des musiciens de grand talent qui n'en sont pas à leur premier contrat du genre. « C'est "tripant", on est une belle équipe. Ils ont tous beaucoup d'expérience et sont capables de jouer différents styles musicaux. Ils savent jouer », ajoute celui qui joue du piano lors du festival et qui joue de la musique depuis 23 ans. D'ailleurs, il est le directeur musical pour Québecissime et il a déjà travaillé avec ces cinq musiciens pour le spectacle de Jeanick Fournier.

Parmi ceux-ci, on retrouve Guillaume Côté à la batterie, David Champou à la basse, Jean-Michel Fortin et Éric Savard à la guitare et Marie-Pier Bellefeuille au clavier.

L'équipe de William Croft a dû écrire 95 % des chansons des candidats à l'avance, ne pouvant se fier aux partitions originales, car certains solos sont coupés et la tonalité est parfois changée. « On a monté les chansons pour qu'elles correspondent aux démos des jeunes. »

Le directeur musical affirme que le défi d'un tel événement est de jouer dans tous les styles et que même si la plupart des jeunes chanteurs choisissent des ballades, cela ne veut pas dire que c'est plus facile. « Les ballades sont plus difficiles à faire sonner », admet-il.

La particularité du groupe de cette année est qu'ils ont développé une organisation technique spéciale. En effet, chaque musicien peut écouter la prochaine chanson avant de la jouer. Ce qui leur permet de connaître le bon tempo de la chanson, s'ils ne s'en rappellent pas. « On essaie d'accompagner les jeunes du mieux que l'on peut. S'ils se trompent, on essaie de les ramasser où ils sont rendus », avoue le directeur musical.

Même si rien n'est confirmé, William Croft croit que son équipe reviendra, l'an prochain, au Festival de la chanson de St-Ambroise. « On a une équipe de fous. Ils peuvent jouer absolument n'importe quoi », conclut-il. □



Le directeur musical William Croft et son équipe ont dû apprendre 150 chansons en deux semaines seulement pour le Festival de la chanson de Saint-Ambroise.

(Photo Sylvain Dufour)

Troisième finale

Les participants séduisent les spectateurs



Rebecca Allaire

(Photo Sylvain Dufour)



Myriam Noury

(Photo Sylvain Dufour)

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotidien.com

SAINT-AMBROISE — Le talent ne manquait pas lors de la troisième demi-finale du Festival de la Chanson qui avait lieu hier soir, à l'aréna Marcel-Claveau.

Certains ont connu un véritable succès et ont multiplié les applaudissements et les cris des spectateurs. C'est le cas d'Audrey-Anne Asselin, 16 ans, originaire de Dolbeau-Mistassini, qui a performé dans la catégorie Interprète 13 à 17 ans. Elle a offert une prestation à couper le souffle avec sa voix digne des plus grandes artistes québécoises. Elle a chanté « À ma manière » de Diane Juster.

Ensuite, elle a introduit sa deuxième chanson d'une façon très personnelle. « Vous savez, quand vous venez d'un petit coin comme Dolbeau, vous entendez les ragots qui se disent. Certains m'ont fait de la peine, mais maintenant, les gens ne me définiront plus par mon apparence, mais par ma voix », a-t-elle mentionné.

Ensuite, elle a entamé la chanson « Des filles comme moi » de Laurence Jalbert, qui cadrerait bien avec ses propos. C'est avec assurance et prestance qu'elle a offert cette chanson.

Auteurs-compositeurs-
interprètes

Du côté des auteurs-compositeurs-interprètes, les artistes ont présenté de belles mélodies. C'est devant son piano que Marc Pouliot, âgé de 53 ans, originaire de Québec, a interprété deux morceaux de son cru dont « À l'âge que j'ai ». Dans cette chanson, il mentionne qu'il ne devrait plus faire de spectacles, à son âge. Il devrait plutôt être en train de regarder la télévision. Son autre chanson, « Est-ce que tu m'aimes encore vraiment? », comportait des paroles tout aussi originales et personnelles.

Interprètes 18 ans et plus

Dans la catégorie Interprètes 18 ans et plus, Thomas Dallaire-Boudreault, originaire de La Baie, a offert une performance qui ne pouvait passer inaperçue. En effet, il a interprété la chanson « Prière païenne » de Jean-Jacques Goldman avec fougue et énergie. Complètement dans son élément, l'artiste a ensuite chanté « Je suis malade » de Serge Lama, et ce, avec beaucoup d'émotion.

La dernière demi-finale a lieu ce soir. C'est après le spectacle que les quatre gagnants de chaque catégorie seront dévoilés. □

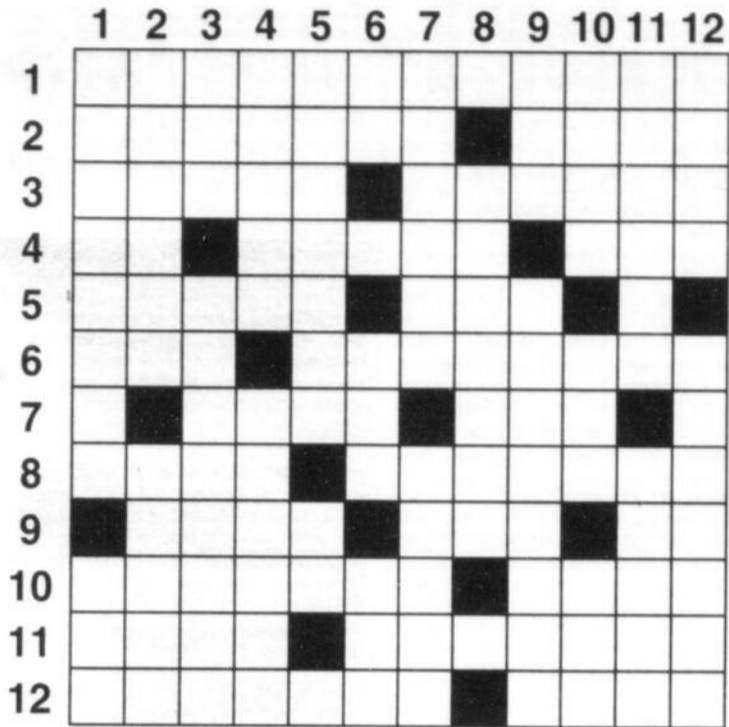


Audrey-Anne Asselin, 16 ans, originaire de Dolbeau-Mistassini, a offert une prestation à couper le souffle avec sa voix digne des plus grandes artistes québécoises.

(Photo Sylvain Dufour)

HORIZONTALLEMENT

1. Qui est amusant, léger, grivois.
2. Il voyage à peu de frais - Émotion d'ordre sensuel.
3. On y met des bijoux - Rend jaune.
4. Cobalt - Sur la tête du cheval - Sensation auditive.
5. Fiasco - Écorce du chêne.
6. Bien connue des avocats - Monotone.
7. Lacet - Envoya des Français en Allemagne.
8. Impulsion - Os plat.
9. Difficile - Déformé - Marque l'intensité.
10. Rendu moins liquide - Orifice de certains conduits.
11. Sandale en plastique - Acier.
12. Cerné - Obtenues.



MC2784

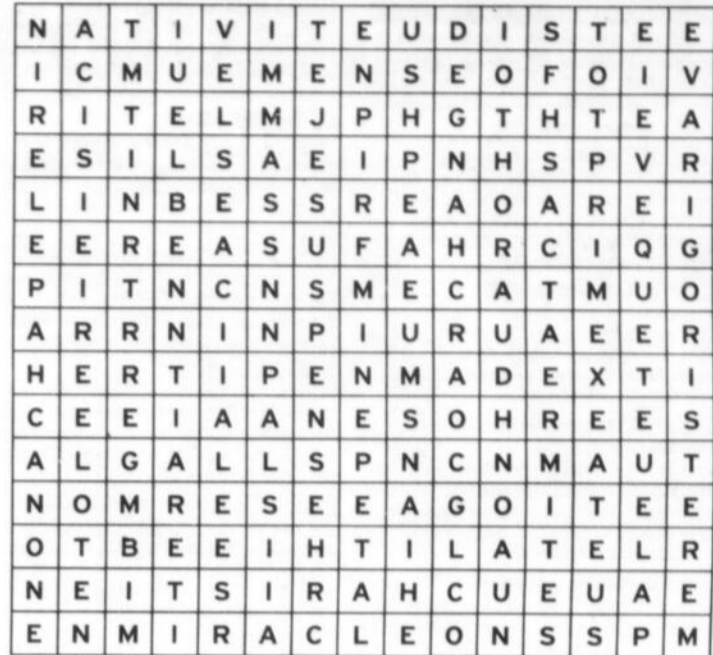
VERTICALEMENT

1. Sa voix est aiguë et crieurde - La saison des récoltes.
2. Tarabiscoté - Langue finno-ougrienne.
3. Ville de la Mésopotamie - Très drôle.
4. Indispensable - Bleu légèrement violacé.
5. Plante vivace - Habitudes.
6. Unité d'angle - Divisions du temps - Poisson comestible.
7. Débiles - Plaquette de terre cuite.
8. Catégories.
9. Terme de ping-pong - Concentration du sodium dans le sang.
10. Êtres vivants - Réponse négative - C'est une source d'énergie.
11. Souffle du nord-ouest - Qui a déjà servi.
12. Qui t'appartient - Ils vivent seuls.

Solution du no 2783



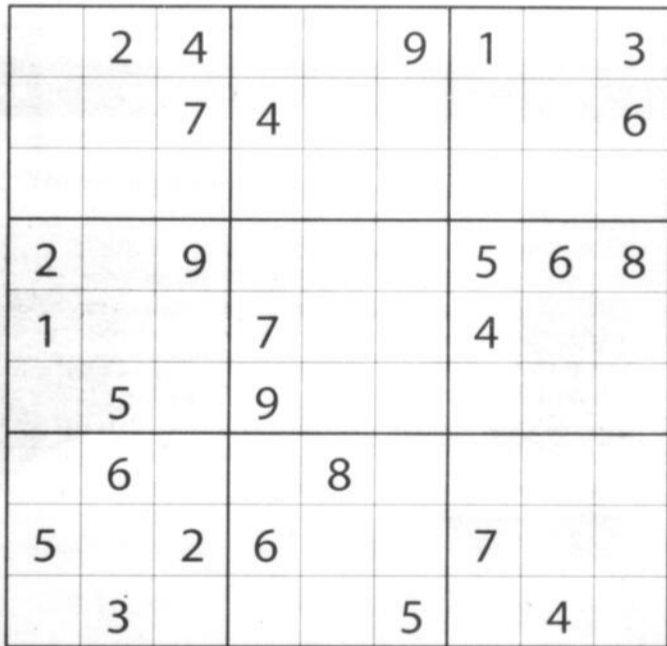
RELIGION - Un mot de 9 lettres



- | | | | |
|----------|------------|-----------|----------|
| AME | EUCARISTIE | MIRACLE | SAC |
| ARCHANGE | EUDISTE | MISSEL | SAINTE |
| AUMUSSE | EVEQUE | NABI | SALUT |
| AVE | EXEAT | NATIVITE | SERMON |
| CANON | FOI | NEF | SIMONIE |
| CAREME | GOI | NOEL | SUSPENSE |
| CHAPE | HOSTIE | NONE | TACHE |
| CIERGE | INRI | PALE | TALITH |
| DAMNE | JESUS | PELERIN | THORA |
| ELUS | LAI | PIE | TIARE |
| ENCENS | LATRIE | PRIME | TRAPPE |
| EPHOD | MADONE | PSAUTIER | UNITE |
| EPITRE | MENSE | QUETE | |
| ERMITE | MERE | RIGORISTE | |
| ETOLE | MESSE | RITE | |

Solution du dernier problème : ABLATIF

No 2494



Niveau de difficulté : DIFFICILE

1759

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1758



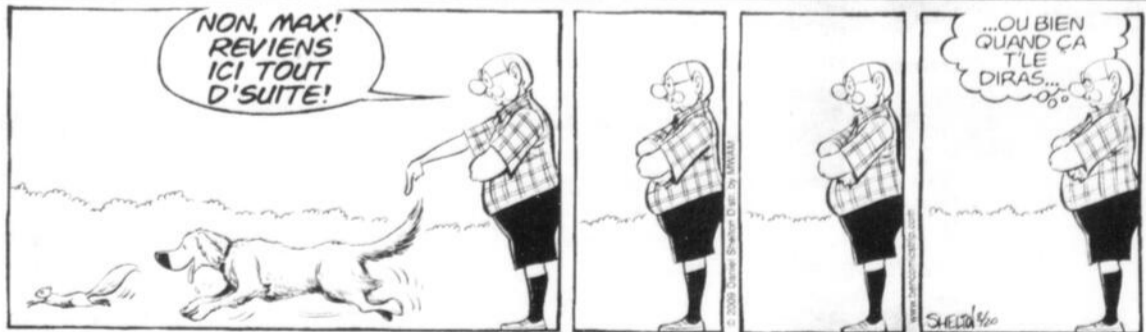
Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

PEANUT



BEN



BORIS



CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 19 AOÛT

08h30 VIE UNE POUR TOUTES, TOUTES POUR UN (0)(Das Weibernet) All. 2001. Drame sentimental de Karola Hattop avec Susanne Uhlen, Axel Milberg, Nadja Tiller. Les tribulations sentimentales d'une mère de famille, auteure d'un best-seller.

09h00 TVA JUNIOR (5)(Junior) É.-U. 1994. Comédie fantaisiste de Ivan Reitman avec Arnold Schwarzenegger, Danny DeVito, Emma Thompson. Après avoir avalé une drogue destinée à faciliter la grossesse, un savant devient le premier homme «enceint» au monde.

10h00 TV LA MAISON DU SECRET (5)(HouseSitter) É.-U. 2007. Thriller de Christopher Leitch avec Tori Spelling, Dean McDermott, Jonathan Higgins. Une artiste au chômage est de plus en plus intriguée par les largesses d'un homme riche et mystérieux dont elle garde la maison.

13h00 VIE L'ABC DU MEURTRE: L'ART DE LA DÉDUCTION (0)(Murder 101: College Can Be Murder) É.-U. 2007. Drame policier de John Putsch avec Dick Van Dyke, Barry Van Dyke, Whip Hubley. Un professeur de criminologie enquête sur la mort suspecte d'un collègue, avec l'aide d'un ami détective privé.

13h00 V MARIAGE SANS AMOUR (5)(Decent Proposal, A) Can. 2006. Drame de Neill Fearnley avec Jessica Tuck, Andrew Airlie, Spencer Rochfort. Une femme qui était enceinte lors de la mort de son amoureux en vient à se méfier de son riche patron qu'elle a épousé pour donner un père à l'enfant.

13h30 SRC QUELLE VIE DE CHIEN (6)(Shaggy Dog, The) É.-U. 2006. Comédie fantaisiste de Brian Robbins avec Tim Allen, Kristin Davis, Robert Downey Jr. Mordu par un chien de laboratoire, un avocat se transforme en chien de berger à l'insu de sa femme et de ses deux enfants.

13h30 ARTV NEW YORK, NEW YORK (3)(New York, New York) É.-U. 1977. Drame musical de Martin Scorsese avec Liza Minnelli, Robert De Niro, Barry Primus. Les relations tumultueuses d'un couple de musiciens dans les années d'après-guerre.

19h30 TVA HITCH (4)(Hitch) É.-U. 2005. Comédie sentimentale de Andy Tennant avec Will Smith, Eva Mendes, Kevin James. Alors qu'il conseille un client gaffeur, un consultant en séduction masculine tombe lui-même amoureux d'une journaliste effarouchée.

20h00 ARTV RAISON ET SENTIMENTS (2^e DE 3) (4)(Sense and Sensibility) G.-B. 2008. Comédie dramatique de John Alexander avec Hattie Morahan, Charity Wakefield, Dan Stevens. Les tribulations sentimentales de deux sœurs dans l'Angleterre du XVIII^e siècle.

23h15 TVA ABYSS (4)(Abyss, The) É.-U. 1989. Science-fiction de James Cameron avec Ed Harris, Mary Elizabeth Mastrantonio, Michael Biehn. L'équipage d'un sous-marin nucléaire, écrasé au fond de l'océan près d'un gouffre, découvre la présence d'entités étranges.

23h30 VIE L'HISTOIRE DE LINDA MCCARTNEY (5)(Linda McCartney Story, The) É.-U. 2000. Drame biographique de Armand Mastroranni avec Elizabeth Mitchell, David Lewis, Nicole Oliver. Évocation de la vie et de la carrière de la photographe et musicienne Linda McCartney.

00h30 SRC P2 (5)(P2) É.-U. 2006. Thriller de Franck Khalifoun avec Rachel Nichols, Wes Bentley, Simon Reynolds. La veille de Noël, une jeune avocate est séquestrée dans un stationnement souterrain par un gardien de sécurité qui l'oblige à réveiller son cœur.

01h00 ARTV NEW YORK, NEW YORK (3)(New York, New York) É.-U. 1977. Drame musical de Martin Scorsese avec Liza Minnelli, Robert De Niro, Barry Primus. Les relations tumultueuses d'un couple de musiciens dans les années d'après-guerre.

HOROSCOPE

Jeudi 19 août 2010
Bélier (21 mars au 19 avril): Arrivant en Capricorne, la Lune y «croisera» Pluton, ce qui promet de survolter l'atmosphère! Vibrant d'une intensité magnétique, une attraction inavouée pourrait exploser et se dévoiler au grand jour. Compte tenu des carrés avec Saturne en Balance et Jupiter en Bélier, une antipathie peut vous ronger les sens inutilement. Chassez de vos songes les individus qui ne méritent pas de les accaparer.

Taureau (20 avril au 20 mai): En commettant trois fois un péché, on finira par croire qu'il est licite. Qui n'envise pas une fois d'arrondir les angles pour se simplifier l'existence? Cependant, il serait risqué d'en arriver à en faire une habitude, surtout pendant ce cycle Solaire en Lion. D'ailleurs, aujourd'hui la Lune en Capricorne pourrait vous offrir un avantage considérable en toute bonne et due forme.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le voeu fait dans la tempête est généralement oublié dans le calme. La conjonction planétaire actuelle peut vous amener à prendre des engagements sur un coup de tête, mais les promesses formulées dans l'impulsion du moment demeurent à proscrire. Pensez plutôt à un geste concret que vous pouvez poser aujourd'hui même et qui ne deviendra pas une obligation contraignante à long terme.

Cancer (22 juin au 22 juillet): La conjonction Lune-Pluton en Capricorne, face à votre Signe, devrait vous stimuler, mais compte tenu de son carré avec Saturne, il est recommandé de réfléchir avant d'agir et de tourner sa langue sept fois dans sa bouche avant de parler. Considérant le climat d'impulsivité qui caractérise ce jeudi, il serait sage de ne pas poser un geste catégorique sous le coup de l'émotion.

Lion (23 juillet au 22 août): Certains disent que le toit de l'enfer est fait d'occasions perdues. Il serait dommage d'en venir à regretter ne pas avoir pris l'initiative. C'est plutôt le temps de tenter votre chance en saisissant les opportunités qui se présentent. Rappelez-vous que l'influence du Soleil en Lion peut vous surprendre. Les seuls défis que vous perdez à coup sûr sont ceux que vous n'osez pas relever.

Vierge (23 août au 22 septembre): Tant que Mercure se trouve dans votre Signe, vous percevez avec justesse les points sur lesquels les éléments divergents seraient susceptibles de s'entendre. C'est à vous que revient la tâche d'agir comme élément rassembleur et unificateur au sein d'un groupe de gens. Il s'agira d'amener vos recommandations sur le tapis avec suffisamment de tact pour ménager les orgueils gonflés à bloc.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Il y a un poisson dans l'étang, et il y a dix pêcheurs sur la berge. Maintenant que la Lune effectue son entrée en Capricorne, et du même fait, à former un carré avec Saturne en Balance, vous prenez davantage conscience de la concurrence à laquelle vous faites face. Ce n'est pas le temps de vous décourager, mais de trouver le meilleur moyen de vous en distinguer.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Le silence peut être intimidant pour certaines personnes; c'est le temps d'exprimer vos attentes et d'être volubile. D'ailleurs, vous obtiendrez davantage des autres en vous extériorisant qu'en demeurant dans l'ombre. Il n'est pas encore trop tard pour profiter d'une belle occasion, mais vous ne devriez plus tarder à manifester votre intérêt envers celle-ci.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Il existe suffisamment de contraintes quotidiennes sans se compliquer l'existence avec des problèmes hypothétiques qui risquent de ne jamais survenir. Les précautions excessives en vue d'éviter des éventualités peu probables peuvent vous écarter de votre objectif premier. Il y a certainement moyen de vous concentrer sur les contraintes dont vous avez la certitude sans verser dans l'insouciance.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): À la négative, le carré que forme Saturne en Balance avec la conjonction Lune-Pluton en Capricorne peut mener au repli sur soi. C'est une tendance à laquelle vous devriez essayer de résister, car à la positive cette influence devrait vous aider à approfondir vos liens en développant davantage d'intimité. Certes, vos relations brilleront davantage par leur qualité que par leur quantité.

Verseau (20 janvier au 18 février): Étant donné que l'on ne peut se mesurer qu'à soi-même, à quoi bon de se comparer aux autres? La reconnaissance d'une faiblesse ne fait qu'augmenter votre force. Si un point faible ne peut être camouflé ou éliminé, pourquoi ne pas le transformer en atout. Faites-vous confiance et n'ayez pas peur de procéder différemment des autres.

Poissons (19 février au 20 mars): Tandis que Mercure est en Vierge, face aux Poissons, l'heure est à la communication. En mettant un minimum d'humilité dans vos discours, vous pouvez vous réconcilier ou fortifier vos liens interpersonnels. Montrez le bon exemple; traitez les autres de la façon dont vous souhaiteriez que l'on se comporte avec vous. Si vos services sont requis, offrez-les gracieusement sans rien attendre en retour.

JEUDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

19 août	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Noombory/Willa!	Perline/5 Zooville	Des kiwis et des hommes			Ricardo	Squelettes	Pyramide	Téléjournal	Bons baisers de France	QUELLE VIE DE CHIEN (2006) avec Kristen Davis, Tim Allen.			Urgences / Le livre d'Abby	Chère Betty	Synchron					
V	(6h00) Le show du matin	L'EXTRA	LA MAISON DU SECRET (2007) avec Dean McDermott, Tori Spelling.			Infopublicité	MARIAGE SANS AMOUR (2006) avec Spencer Rochfort, Jessica Tuck.			Infopublicité	Futura	Simpson	Raymond	Oncle Charlie							
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!	JUNIOR (1994) avec Danny DeVito, Arnold Schwarzenegger.	Annie et ses hommes	Nouvelles	TVA en direct.com	Shopping TVA	Infopublicité	Les feux de l'amour			Top modèles			TVA Nouvelles							
TQc	Mélodious	Cornemuse	Bob le bricoleur	Thomas	Dragon	Anatole	Dr Dog	Marsupilami	Tactik	Tactik	Lucky Luke	DinoSapien	Atomes et neurones	Appendices	Prudence	Dr Dog	Zobo-omafo	Cornemuse	Toc toc		
VOX	Communiqués	Patrimoine	Mise à jour	Place au maire	4 minutes	Boulevard	Le Confident	La pêche	Patrimoine	Communiqués			Absolument Yoga			Boulevard	Parents avis	Le réseau			

19 AOÛT	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Squelettes	Un gars, une fille	Zone doc / Ne tirez pas!	Bons baisers / Mario Pelchat, Marc Béland.	Téléjournal	Nouvelles sports		Des kiwis et des hommes				
V	La guerre des dans	Atomes crochus	Le mur Québec	Maxim Lapierre	Fringe / L'observateur	Californication	Drôle et sexy	Magie Criss Angel	Matière à enquête / Le trésor de Busang	Call TV			
CJPM	TVA Nouvelles	Sucrè salé	Par-dessus le marché	HITCH (2005) avec Eva Mendes, Kevin James, Will Smith.			TVA Nouvelles	Sucrè salé		L'ABYSS (1989) avec Mary Elizabeth Mastrantonio, Ed Harris.			
TQc	Kaboom! / NataHari	Tactik	Tactik	Légitime dépense	Une pilule, une p'tite granule	À BORD DU DARJEELING LIMITED (2007) avec Adrien Brody, Owen Wilson.		Docs Monde / Briser la glace		Bluff			
TV5	(17h50) Le Journal de QuestChamp	Huaoroni, le peuple de la forêt	Enquêtes spécia. - Paul et Bernard reçoivent comme grand témoin, le comédien et l'écrivain Lorant Deutsch.			Ports d'attache / Heidi à Melbourne		TV5 le journal / J. Afrique		UN ALLER SIMPLE (2000) Jacques Villeret.			
CANAL D	Complètement fou	Légendes Urbaines	Opération fantômes			Destruction express	Destruction express	Scènes de crime / Nombres macabres		Pris au piège / Au coeur de la cordillère des Andes			
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes			Grands Reportages		Le Téléjournal	RDI économie	Le National	Téléjournal	Nouvelles sports	24 heures en 60
RDS	Sports 30	Avant-match	LCF Football / Blue Bombers de Winnipeg c. Alouettes de Montréal (D)	Sports 30									
VIE	L'espace d'un été	Petites per.	Airoldi habi.	Maître chez soi	Défi sucré	On a échangé nos mères	Décore ta vie	Idées	La maison de Sarah	L'HISTOIRE DE LINDA MCCARTNEY (2001)			
SERIES+	C.S.I.: Les experts / Poupée de chair et de sang	Protection de témoins / Sur écoute		Présumé coupable / Coup de force		C.S.I.: Miami / Tout s'écroule	C.S.I.: Miami / Une trop lourde ardoise		Sophie Parker				Bonheurs de Sophie
Z	La porte d'Atlantis / L'empire contre-attaque	Ça s'branche où?	Comment... fait	La porte des étoiles / Dans les bras de Morphée		Surnaturel / Anges et démons	Painkiller Jane / Compteurs à zéro		Les stupéfiants				Comment... fait
HISTORIA	À vos marteaux / Canard de bois	Passion maisons / Neuville		Champions / Le Rouge et le Bleu		The Unit: Commando d'élite / La théorie du chaos	L'INCROYABLE VOYAGE DE MARY BRYANT (2005) avec Jack Davenport, Romola Garai. Partie 2 de 2		Les ailes de la guerre				
ÉVASION	Les nouveaux explorateurs	2 filles et 1 VR / Nuits blanches à Seattle		Soleil tout inclus / Riviera Nayarit		Koh-Lanta: Caramoan - Les aventuriers arrivent à l'est des Philippines et ils apprennent où ils resteront.		North Shore / Mon meilleur ennemi		Soleil tout inclus			
CBJET	(17h00) CBC News	Coronation Street	Wheel of Fortune	Jeopardy!	The Nature of Things / Masters of Space		Pedal Power	CBC News: The National		CBC News: Late		Ghost	
TSN	Off the Record	SportsCentre	CFL Pre-game (D)	LCF Football / Blue Bombers de Winnipeg c. Alouettes de Montréal (D)			SportsCentre		Poker				
SPNET	Connected With Prime Time Sports	LMB Baseball / Los Angeles Angels d'Anaheim c. Red Sox de Boston (D)			Sportsnet Connected		Prime Time Sports		MMA Connect				
ARTV	Cormoran / Visite à Cormoran	Quelle famille!	Rumeurs	Raison et sentiments	Style et maisons	Elles / Lutte d'influence	Visite libre	Rumeurs	Tout sur moi	Un Animal tropical			
VOX	Mise à jour	Mes francos	Le pied ferme	Sans filtre	Place des Arts	ici et là	Premières	LeZarts: Studio	Vues sur courts	Boulevard	Mise à jour	Vert tendre	

Verdict contre AbitibiBowater

Terre-Neuve contestera en Cour suprême

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador a annoncé mercredi qu'il conteste en Cour suprême le jugement d'une cour québécoise concernant les dégâts causés par la papetière en faillite AbitibiBowater.

La province a indiqué que le plus haut tribunal du pays doit éclaircir plusieurs points importants de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies. Le gouvernement terre-neuvien désire notamment savoir si l'obligation légale de décontamination environnementale disparaît en vertu de cette loi fédérale sur les restructurations, à l'instar d'une dette commerciale.

Cette demande d'autorisation d'appel d'une décision de la Cour supérieure du Québec survient environ trois mois après que la Cour d'appel du

Québec eût refusé d'entendre la cause.

Terre-Neuve-et-Labrador indique que ce cas soulève trois problèmes spécifiques :

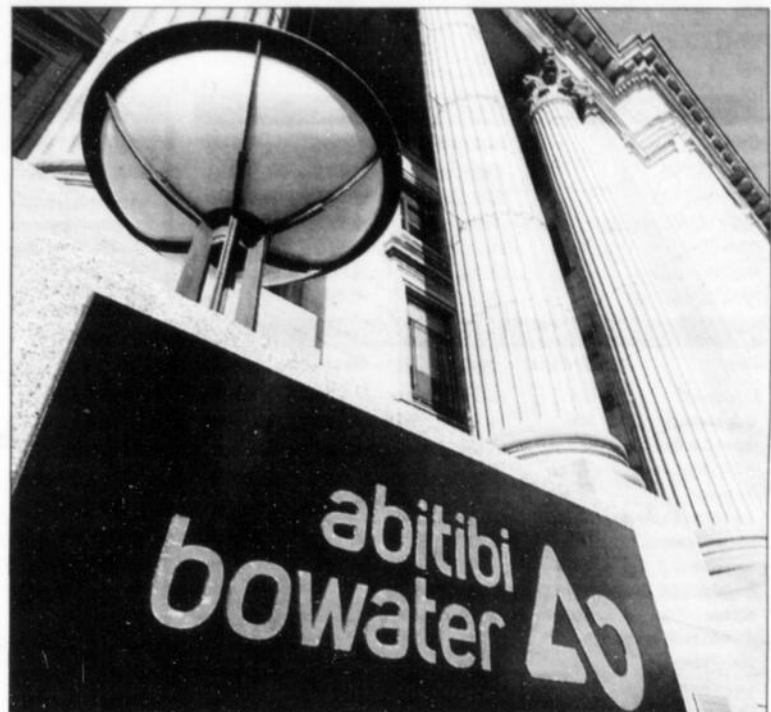
Le gouvernement terre-neuvien désire notamment savoir si l'obligation légale de décontamination environnementale disparaît en vertu de cette loi fédérale sur les restructurations, à l'instar d'une dette commerciale.

le besoin d'assurer une uniformité au pays en résolvant un conflit entre une loi environnementale provinciale et la loi fédérale sur les restructurations; la nécessité de déterminer qui assume les frais de nettoyage environnemental lorsqu'une compagnie est en restructuration; et si la Loi

sur les arrangements avec les créanciers des compagnies donne à un tribunal le pouvoir de passer outre les obligations légales provinciales, dans le but d'assurer la restructuration d'une entreprise.

Le premier ministre terre-neuvien, Danny Williams, avait promis au mois de mai de porter cette cause devant le plus haut tribunal du pays après avoir admis que la province aurait sans doute à déboursé plusieurs millions de dollars pour nettoyer les dégâts causés par le géant montréalais du papier journal. AbitibiBowater a refusé mercredi de commenter la dernière procédure judiciaire de la province.

Les créanciers de la compagnie doivent tenir un vote sur le plan de restructuration le 14 septembre prochain, vote qui permettrait à l'entreprise de quitter la protection des tribunaux à la mi-octobre. □



Terre-Neuve a indiqué que le plus haut tribunal du pays doit éclaircir plusieurs points importants de la Loi sur les arrangements avec les créanciers.

(Archives)

Toronto

GM dépose des documents pour son entrée à la Bourse

TORONTO (PC) — General Motors a déposé la première série de documents nécessaires afin d'offrir ses actions au grand public, et le constructeur automobile a dit vouloir s'inscrire à la Bourse de Toronto.

« Nous avons l'intention de faire une demande pour que notre action ordinaire soit inscrite à la Bourse de New York et à la Bourse de Toronto », a indiqué l'entreprise de Detroit dans sa déclaration d'enregistrement déposée mercredi auprès de la Securities and Exchange Commission des États-Unis — la commission des valeurs mobilières américaine.

La compagnie a affirmé que

le gouvernement américain et d'autres parties prenantes vendraient pour 100 millions\$ d'actions ordinaires, GM devant pour sa part proposer des actions privilégiées d'une valeur totale équivalente. Ces chiffres sont des estimations approximatives, et le montant réel généré par la vente d'actions devrait être beaucoup plus élevé.

Le constructeur n'a pas précisé le prix de vente de ses actions. Le porte-parole de General Motors du Canada, Tony LaRocca, a indiqué que l'entreprise n'était pas pour le moment en mesure de donner davantage de détails à ce sujet.

Le ministre canadien des Finances, Jim Flaherty, avait

affirmé la semaine dernière que le gouvernement fédéral « pressait » GM d'inscrire ses actions à la Bourse de Toronto.

Négociation

M. Flaherty a dit s'attendre à voir les éventuelles actions de GM être négociées sur le parquet torontois, compte tenu de l'importance de la participation du gouvernement canadien dans l'entreprise.

Il s'agit de la première étape d'un processus qui verrait le constructeur automobile vendre publiquement ses actions pour la première fois depuis qu'il s'est placé sous la protection de la cour contre la faillite, au début de 2009. □



GM a franchi la première étape d'un processus qui lui permettra de vendre publiquement ses actions pour la première fois depuis qu'il s'est placé sous la protection de la cour contre la faillite, au début de 2009.

(Photo AP)

LA NOUVELLE  Cadillac CTS COUPÉ 2011



En montre sur notre présentoir

 870, BOUL. TALBOT 418 696-4444
CHICOUTIMI 1-800-417-7226(PACO)
www.paulalbertchevrolet.com

 LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
160 000 km + 160 000 km + 160 000 km



2207425

ÉCONOMIE

OR

1264,67 (once \$ can)

DOLLAR

97,02 (cents US)

EURO

1,2852 (\$ can)

ARGENT

19,74 (once \$ can)

PÉTROLE

100,43 (baril \$ can)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	686,68 \$	3,04 \$	88293333
S&P/TSX 300	11781,10 \$	52,44 \$	173697938
S&P/TSX VENTURE	1469,97 \$	6,37 \$	96901770
DOW JONES	10415,50 \$	9,69 \$	168558331
NASDAQ/USA	2215,70 \$	6,26 \$	0
NASDAQ/Canada	604,16 \$	3,75 \$	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	29,52 \$	28,94 \$	29,04 \$	-0,55 \$
Abitibiwater Inc.	ABH	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Barrick Gold Corp.	ABX	46,77 \$	45,25 \$	46,50 \$	0,62 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	10,18 \$	9,89 \$	9,89 \$	0,01 \$
Arc Energie	AET.UN	19,59 \$	19,30 \$	19,46 \$	-0,07 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	21,50 \$	21,05 \$	21,33 \$	-0,09 \$
Research in Motion	RIM	53,40 \$	51,99 \$	52,13 \$	0,23 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4,69 \$	4,60 \$	4,66 \$	0,01 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	4,68 \$	4,59 \$	4,65 \$	0,00 \$
BCE Inc.	BCE	32,57 \$	32,05 \$	32,56 \$	0,44 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	1,95 \$	1,92 \$	1,93 \$	-0,02 \$
Bank of Montreal	BMO	59,20 \$	58,36 \$	58,84 \$	-0,22 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	51,31 \$	50,18 \$	51,09 \$	0,59 \$
CAE Inc.	CAE	10,06 \$	9,90 \$	10,02 \$	0,05 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	7,45 \$	7,39 \$	7,40 \$	-0,08 \$
Cascades Inc.	CAS	6,50 \$	6,40 \$	6,47 \$	0,11 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	35,30 \$	35,00 \$	35,16 \$	0,14 \$
Campbell Res.	CCH.H	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Canfor	CFP	8,65 \$	8,14 \$	8,65 \$	0,36 \$
CIBC	CM	69,96 \$	68,19 \$	69,61 \$	0,83 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	34,69 \$	34,05 \$	34,31 \$	-0,43 \$
CN Railway Company	CNR	64,66 \$	63,40 \$	64,26 \$	0,50 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	26,78 \$	26,43 \$	26,57 \$	-0,25 \$
Canadian Pacific Railway	CP	60,72 \$	59,89 \$	60,26 \$	-0,30 \$
Canadian Tire	CTC	0,00 \$	0,00 \$	67,00 \$	0,00 \$
Canadian Western Bank	CWB	24,75 \$	24,35 \$	24,60 \$	-0,09 \$
Domtar	UFS	66,22 \$	64,11 \$	65,91 \$	1,62 \$
Emera	EMA	26,25 \$	25,73 \$	26,15 \$	0,15 \$
Enbridge	ERF.UN	23,88 \$	23,46 \$	23,83 \$	0,11 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	14,74 \$	14,48 \$	14,68 \$	0,11 \$
Transcontinental Inc.	TCLA	13,50 \$	13,18 \$	13,23 \$	-0,07 \$
Great West Lifeco	GWO	24,63 \$	24,44 \$	24,56 \$	0,06 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	16,45 \$	16,30 \$	16,30 \$	-0,10 \$
Industrial Alliance	IAG	30,72 \$	30,40 \$	30,50 \$	-0,18 \$
Société financière IGM	IGM	39,19 \$	38,60 \$	38,80 \$	-0,11 \$
Imperial Oil	IMO	39,68 \$	39,29 \$	39,29 \$	-0,35 \$
Quebecor World	IQW	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Cossette Com. Group	KOS	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Loblaws Cos.	L	44,73 \$	43,79 \$	44,42 \$	-0,09 \$
Laurentian Bank	LB	45,73 \$	45,25 \$	45,25 \$	-0,26 \$
Manitoba Telecom	MBT	25,75 \$	25,46 \$	25,69 \$	-0,06 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	10,50 \$	10,31 \$	10,40 \$	-0,02 \$
Magna International	MG.A	84,93 \$	82,54 \$	84,93 \$	1,36 \$
Metro Inc.	MRU.A	44,10 \$	43,31 \$	43,81 \$	-0,27 \$
National Bank	NA	56,99 \$	55,89 \$	56,82 \$	0,62 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Nortel Networks	NT	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Pro AMS	PAM.UN	0,00 \$	0,00 \$	24,44 \$	0,00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	39,89 \$	38,12 \$	38,48 \$	-1,28 \$
Petro-Canada	PCA	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	0,00 \$	0,00 \$	7,67 \$	0,00 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	8,85 \$	8,75 \$	8,85 \$	0,04 \$
Potash Corp.	POT	152,93 \$	149,79 \$	151,75 \$	4,41 \$
Power Corp.	POW	26,38 \$	26,03 \$	26,06 \$	-0,24 \$
Power Financial	PIF	28,46 \$	28,10 \$	28,32 \$	0,02 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	33,25 \$	32,35 \$	33,10 \$	0,45 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	37,28 \$	36,37 \$	37,23 \$	0,43 \$
Royal Bank	RY	51,92 \$	50,98 \$	51,72 \$	0,26 \$
Saputo Inc.	SAP	33,49 \$	32,61 \$	33,40 \$	0,54 \$
Sears Canada	SCC	24,99 \$	24,37 \$	24,71 \$	-0,14 \$
Fibrex Inc.	FBK	0,95 \$	0,92 \$	0,95 \$	0,01 \$
Shaw Communications	SJR.B	21,26 \$	21,00 \$	21,00 \$	-0,18 \$
Sun Life financial	SLF	25,53 \$	25,23 \$	25,33 \$	-0,17 \$
SNC-Lavalin	SNC	47,87 \$	46,63 \$	47,20 \$	0,03 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Suncor Energy Inc.	SU	33,40 \$	32,94 \$	33,29 \$	-0,20 \$
Telus Corporation	T	42,62 \$	41,76 \$	42,49 \$	0,42 \$
Transalta Corporation	TA	20,82 \$	20,51 \$	20,76 \$	0,19 \$
Tembec	TMB	1,88 \$	1,80 \$	1,88 \$	0,07 \$
TD Bank	TD	71,55 \$	70,13 \$	71,28 \$	0,36 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	36,19 \$	35,26 \$	35,96 \$	0,04 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	17,55 \$	17,30 \$	17,51 \$	-0,03 \$
Epcor Power	EPUN	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
TransCanada Pipe	TRP	36,84 \$	36,05 \$	36,55 \$	-0,10 \$
Transat AT	TRZ.B	11,75 \$	11,38 \$	11,39 \$	-0,41 \$
Torstar Corp.	TS.B	9,40 \$	9,21 \$	9,28 \$	0,07 \$
Westcast Industries	WCS.A	0,00 \$	0,00 \$	6,50 \$	0,16 \$
Weston George Ltd	WN	83,63 \$	81,99 \$	82,88 \$	-0,11 \$

TORONTO

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Yukon-nevada gold	YNG	0,59 \$	0,08 \$	7725814
Great basin gold	GBG	2,18 \$	0,15 \$	7202779
Manulife financial	MFC	12,60 \$	-0,06 \$	6887405
Hb nymex cl bull	HOU	6,09 \$	-0,06 \$	6685088
Kinross gold corp	K	15,92 \$	0,28 \$	6362502
Lundin mining corp	LUN	4,04 \$	0,09 \$	4971073
Ishares s&p tsx 60	XIU	17,27 \$	0,09 \$	4708853
Bankers petroleum	BNK	7,26 \$	0,26 \$	4293761
Red back mining	RBI	27,90 \$	0,50 \$	4278647
Jura energy corp	JEC	0,02 \$	0,00 \$	4229533

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Fairfax financial	FFH.U	395,00 \$	9,00 \$	100
Canbanc income	CIC	9,90 \$	6,91 \$	309505
Potash corp	POT	151,75 \$	4,41 \$	3488880
Fairfax financial	FFH	405,51 \$	2,51 \$	16629
Goldcorp inc	G	43,92 \$	1,63 \$	2901449
Domtar corp	UFS	65,91 \$	1,62 \$	70341

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Kinross gold corp	K.U	15,50 \$	-4,50 \$	24900
Senvest capital	SEC	67,00 \$	-3,00 \$	100
Sxc health	SXC	76,80 \$	-1,86 \$	42407
Petrobank energy &	PBG	38,48 \$	-1,28 \$	642226
Algoma central	ALC	82,50 \$	-1,00 \$	310
Transat inc	TRZ.A	11,75 \$	-0,99 \$	190

NEW-YORK

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup	C	3,86 \$	0,01 \$	478023601
Standard & poors	SPY	109,79 \$	0,20 \$	182722913
Bank of america	BAC	13,32 \$	0,11 \$	137461310
Ishares russell	IWM	62,81 \$	0,19 \$	61751094
Financial select	XLF	14,20 \$	0,06 \$	55545064
Ford motor	F	12,20 \$	0,04 \$	54207123
Pfizer	PFE	16,10 \$	-0,17 \$	49428016
General electric	GE	15,70 \$	0,12 \$	42302706
Qwest	Q	5,66 \$	-0,04 \$	40431740
Wells fargo	WFC	25,38 \$	0,04 \$	38076231

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	118455,00 \$	2065,00 \$	662
Washington post co	WPO	338,11 \$	10,48 \$	2568226
Nvr inc	NVR	632,78 \$	8,23 \$	48336
Hdfc bank ltd ads	HDB	166,45 \$	7,12 \$	304230
Whiting petroleum	WLL.PR.A	226,97 \$	5,47 \$	622701
Potash corp of	POT	147,93 \$	4,76 \$	25234687

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Interoil corp	IOC	63,68 \$	-2,88 \$	858166
Consolidated	ED.PR.C	89,00 \$	-2,50 \$	2970
Bhp billiton adr	BHP	68,18 \$	-2,03 \$	5679583
Canadian pacific	HCH	106,22 \$	-2,00 \$	100
Globalshares ftse	GSW	18,31 \$	-1,99 \$	500
Markel corp	MKL	331,33 \$	-1,94 \$	13493

NASDAQ

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Cisco systems	CSCO	22,41 \$	0,36 \$	72843186
Powershares qqq	QQQQ	45,55 \$	0,18 \$	61736064
Intel	INTC	19,59 \$	0,06 \$	56333355
Yrc worldwide	YRCW	0,27 \$	-0,01 \$	46455618
Microsoft	MSFT	24,82 \$	0,11 \$	45989472
Dell	DELL	12,19 \$	0,13 \$	35709136
Sirius xm radio	SIRI	0,99 \$	-0,00 \$	29966558
Bsd medical	BSDM	2,97 \$	1,84 \$	27617394
Comcast a	CMCSA	18,11 \$	0,35 \$	23162544
Phoenix	PTEC	3,78 \$	0,76 \$	20570140

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Strayer education	STRA	169,00 \$	13,35 \$	955517
Huntington	HBANP	1029,98 \$	7,98 \$	80
Capella education	CPLA	68,00 \$	4,55 \$	727580
Vocaltec	CALL	31,49 \$	3,49 \$	288826
Xoma ltd new	XOMAD	3,65 \$	3,37 \$	165925
Endo	ENDP	28,45 \$	2,31 \$	8751820

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Mylan	MYLNP	1072,25 \$	-11,50 \$	1710
Google	GOOG	482,15 \$	-8,37 \$	2671307
Netflix	NFLX	125,70 \$	-7,27 \$	8477158
Priceline.com	PCLN	297,63 \$	-5,94 \$	1513350
Sinocoking coal &	SCOK	11,62 \$	-4,36 \$	377824
National western	NWLI	140,21 \$	-3,36 \$	2234

Assurance-emploi

Hausse des prestataires

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — En juin, 691 600 personnes ont reçu des prestations régulières d'assurance-emploi, soit 8400 de plus qu'en mai. Il s'agissait du troisième mois consécutif de faible augmentation, a révélé mercredi Statistique Canada.

En dépit de ces hausses récentes, dit l'agence fédérale, le nombre de prestataires a diminué de 137 700 (-16,6 pour cent) depuis le sommet atteint en juin 2009.

Le nombre de prestataires a augmenté dans neuf provinces en juin. Seul l'Ontario a enregistré une baisse. Les hausses les plus marquées ont été observées au Québec et au Nouveau-Brunswick.

Après s'être légèrement accru en avril et en mai, le nombre de demandes initiales et de demandes de renouvellement a augmenté de 4900 pour s'établir à 238 000.

Malgré ces légères hausses récentes, les demandes suivent une tendance à la baisse depuis le sommet atteint en mai 2009. Depuis lors, leur nombre a

fléchi de 89 700 (-27,4 pour cent) à l'échelle nationale, les taux de décroissance les plus élevés étant ceux de l'Ontario (-38,2 pour cent), de l'Alberta (-30,6 pour cent) et de la Colombie-Britannique (-23,4 pour cent).

Au Québec, le nombre de prestataires d'assurance-emploi a subi une légère hausse (+2100) en juin pour se chiffrer à 193 400. Cette progression fait suite à une augmentation de 4100 le mois précédent. Le nombre de prestataires a chuté de 16 600 (-7,9 pour cent) au Québec depuis le sommet atteint en juin 2009. Cette tendance à la baisse coïncide avec l'augmentation du nombre d'emplois observée dans plusieurs industries de services, de même que dans la construction.

Le nombre de prestataires a aussi augmenté en juin au Nouveau-Brunswick (+1400), à Terre-Neuve-et-Labrador (+900) et à l'Île-du-Prince-Édouard (+450).

En Ontario, la seule province ayant enregistré une diminution en juin, le nombre de prestataires réguliers a reculé de 3000 par rapport à mai. □

Achat de PotashCorp par BHP Billiton

L'offre sera soumise aux actionnaires

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Le géant minier anglo-australien BHP Billiton présentera son offre d'achat de 38,6 milliards \$US pour la canadienne PotashCorp directement à ses actionnaires, après que le conseil d'administration de sa cible l'eut rejeté mardi.

Cette décision survient moins de 24 heures après que le chef de la direction du géant de l'engrais de Saskatoon eut qualifié l'offre de BHP Billiton (NYSE: BHP) d'« agressive », de « plus qu'opportuniste », en plus de la comparer à un « vol ».

Dans un communiqué mis en ligne mercredi sur le site de son entreprise, le président du conseil d'administration de BHP Billiton, Jac Nasser, a dit croire que les actionnaires de PotashCorp aimeraient l'offre de BHP.

« Nous croyons fermement que les actionnaires de PotashCorp trouveront que la certitude d'une offre en espèces, à une prime de 32 pour cent (...) est très attrayante. »

La prime mentionnée fait référence au cours de l'action de PotashCorp avant que cette dernière ne dévoile l'existence de la proposition d'achat, qui offre 130 \$US par action. Depuis, les actions de la société canadienne ont grimpé bien au-dessus du prix de l'offre, ce qui élimine toute prime. Les investisseurs semblent convaincus qu'une offre plus intéressante va émerger.

BHP Billiton a indiqué mercredi qu'elle avait l'intention de maintenir les niveaux d'emploi actuels de Potash, aussi bien en Saskatchewan qu'au Nouveau-Brunswick, « dans un avenir prévisible ». □



Les Petites Annonces...

C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classes@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

CVENDU.ca

Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com

LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOI AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales



A VENDRE ou à louer, Chicoutimi, bâtisses avec bureaux et pont roulant, 1670 boul. Renaud, Tél.: 418-818-1477.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 149 à 155 de la Normandie, beau 4 logements, avec garage, toiture refaite en 2004, plancher flottant. Urgent. Régis Morin, La Capitale. 250,000\$. Tél.: 418-592-7899.

CHICOUTIMI 404 rue Dréan, immeuble 4 logements: revenu 20,340\$, dépenses 6,900\$, prix: 185,000\$ négociable. Tél.: 418-590-8123.

104 Commerces à vendre

RESTAURANT 108 places au 400 Racine est, clientèle établie depuis 75 ans. Tél.: 418-602-4725, 418-548-4068.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.: 418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE de véhicules ou autres, 3,500 pi.ca. 342 du Havre, Chicoutimi, chauffé, alarme, assurances, 450\$ (saison). Tél.: 418-543-7771 B. Picard.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, centre-ville, local commercial, avec stationnement, 1,500\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-540-2731, 418-820-1362.

Chicoutimi Rivière-du-Moulin, 256 de Paris, de 1500 à 2300 pieds carrés. Tél.: 418-549-3065.

JONQUIERE 3904 St-Clément, 600 pi.ca. climatisé, chauffé. Tél.: 418-540-0233, 418-540-2788, 418-547-0805.

LATERRIERE, plus ou moins 1,200 pi.ca., plusieurs possibilités, idéal pour restaurant, accessible aux sentiers motoneiges et VTT, bar adjacent au local. Aubaine! Tél.: 418-690-6528.

LOCAL commercial situé sur la rue Roussel, Chicoutimi-Nord, 1,000 pi.ca. libre immédiatement. Tél.: 418-543-3300 heures d'affaires.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

CAMP de chasse 20x24, Zec Mars-Moulin entrée vers La Baie, construction 2000, bon secteur de chasse à l'original, 41,800\$. Tél.: 418-812-1898.

CHALET à déménager, La Baie, 2 chambres, meubles et équipements inclus. Bon prix! Tél.: 418-540-3729, Kim Tremblay.

À LOUER

CHEMIN DU GOLF



MAISON DE VILLE ET QUADRUPLEX
1500 pi.ca., à partir de 1200 \$/mois.
Libre immédiatement.
POUR RENSEIGNEMENTS :
418 543-3357 ou 418 690-6608

203 Chalet à vendre

CHALET chasse, zec Rivière-aux-Rats, secteur des Loutres, fosse septique, remise. Tél.: 418-540-9990.

CHALET situé où le réservoir de Manic 5, entièrement meublé, 3 chambres à coucher, pour les vrais mordus de la chasse et de la pêche. A qui la chance? Acheteur sérieux! 50,325\$. Tél.: 418-997-9145, 418-545-2116.

FERLAND-ET-BOILLEAU chasse et pêche, bord de l'eau, construction neuve, 2 tourelles, vue exceptionnelle. Sylvie. Tél.: 418-544-5381, 418-544-3000.

LAC Dansereau, secteur Lac-Bouchette, chalet entièrement rénové et meublé, 24x38, terrain avec bail de 200x200, bord de l'eau, 2 remises, plaque solaire et éolienne, 65,000\$ négociable. Tél.: 418-662-9131.

LAC des Hirondelles, à 220 km, de la barrière de St-Ludger-de-Milot, bois rond. Auberge et camp cuisine tout équipée, propane et génératrice, chaloupes. Détiennent un permis de pourvoirie. Darveau et Lépine. Tél.: 418-907-7257.

MONT-VALIN lac Claudette, bord de l'eau, à 1 heure de Chicoutimi, à 3 km de l'Auberge du 31, 2 chambres, salle de bains, meublé, patio, grande remise, pêche, 65,000\$. Tél.: 418-678-2502, 418-812-6696.

STE-ROSE-DU-NORD chemin Tableau, havre de paix, de calme, sans voisins, sans électricité, petit lac. Bois rond 16X24, installation septique conforme, 28,000 pi.ca. Tél.: 418-693-9174.

ST-GEDEON Rang des îles, bord du lac St-Jean, plage privée, habitable à l'année, 28'x36', meublé, armoires, plancher, mur et plafond en bois, piscine chauffée, vaste terrain, point de vue exceptionnel, 265,000\$ ou à louer 1000\$/sem. Tél.: 418-345-8558.

ZEC Rivière-aux-Rats, bord lac Clair, site dépot des Loutres, fosse septique et remise. Tél.: 418-540-9990.

204 Chalet à louer

LA BAIE 8242 (1 chambre) et 8252 (2 chambres) Chemin de la Batture, à la semaine ou au mois, pas d'animaux. Tél.: 418-544-4010, 418-544-5938.

ST-GEDEON Rang des îles, bord du lac St-Jean, plage privée, habitable à l'année, 28'x36', meublé, armoires, plancher, mur et plafond en bois, piscine chauffée, vaste terrain, point de vue exceptionnel, 265,000\$ ou à louer 1000\$/sem. Tél.: 418-345-8558.

ST-METHODE bord du lac St-Jean, très beau site, baignade, pêche, prix réduit jusqu'à la fin septembre. Tél.: 418-679-3619.

205 Chambres à louer

A VOIR! Tranquille, près université, hôpital. Câble, possibilité d'Internet, stationnements. Tél.: 418-550-2582.

CHICOUTIMI 1 chambre, arrière place du Royaume, 10 minutes de l'université, non-fumeur(se), Internet, téléphone, idéal étudiant, 280\$/mois Tél.: 418-690-1547 laisser message, 418-690-3560, 418-788-5762, Nicole.

CHICOUTIMI 630 Ch. St-Thomas, 275\$/mois, meublé, câble, internet, à 2 mins de l'UQAC, non-fumeur. Tél.: 418-549-3233, 418-590-4004.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, groupe CGI, non-fumeur, cuisine, laveuse, sècheuse. Tél.: 418-549-3372.

JONQUIERE, 200\$/mois, meublé, chauffée, libre. Tél.: 418-695-9869, 418-815-9834.

JONQUIERE 2387 des Frères, haut de gamme, à la semaine, pour travailleurs, non fumeur(se), 2e étage, avec verrière, tout inclus. Tél.: 418-213-0698.

JONQUIERE 3830 rue de Belfort, près du Cégep. Tél.: 418-542-6329.

JONQUIERE face PE Prix, 2365 St-Hubert, 250\$/mois, câble, personne tranquille. Faut voir! Tél.: 418-815-1907, 418-695-0034 (après 17h).

JONQUIERE près du cégep, laveuse, sècheuse, stationnement, entrée indépendante. Tél.: 418-487-3705.

KENOGAMI (3 chambres), près du CFP, internet, câble, tout inclus. Tél.: 418-695-6820, 418-540-5591.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, prix à partir de 165,583\$ taxes incluses, livraison septembre et décembre, 1,050 et 1,250 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionspb.com

CHICOUTIMI 3%, 939 rue St-Paul, rénové, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, pas d'animaux. Tél.: 418-820-8212 (pagette), 1-514-295-9078.

CHICOUTIMI 3%, près centres d'achat, sous-sol, non-fumeur, non meublé, peinture fraîche. Tél.: 418-543-5793.

CHICOUTIMI 3%, semi-meublé, 466\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 4%, à voir, style condo, haut de gamme, rez-de-chaussée, secteur en développement très recherché, prix très compétitif, libre 1er octobre. Tél.: 418-820-3316.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4%, condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.: 418-693-4242.

208 Logements à louer

1%, 3%, 4%,
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.: 418-612-6354.

1%, 3%, 6%, 8%,
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383

2%, 3%, 4% Chicoutimi, 4%, 5% La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

4%, 5%, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI AOÛT, SEPTEMBRE, OCTOBRE LOGEMENTS ENTièrement RENOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR! Tél.: 418-820-7725.

ALEXIS (Place) JONQUIERE
Rue Nadeau et Truchon,
3% à 475\$/mois (buanderie)
5% à partir de 650\$/mois
renovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.: 418-557-1428

ALMA 2%, 2e étage, rénové, rue Francoeur (Naudville), semi-meublé, 405\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-550-1006 www.grtinc.ca

ALMA 4%, rue Scott, près centre-ville et hôpital, rénové, remise, 475\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, libre 1er septembre. Tél.: 418-542-7748.

ALMA grand 5%, bien situé, très propre, entrée laveuse, sècheuse, stationnement, non chauffé, non éclairé, déneigé, non fumeur, pas animaux, 610\$/mois. Tél.: 418-480-3361 ou 418-487-5144.

À PARTAGER avec étudiant: Chicoutimi 4%, rue Sydenham, près Cégep, 310\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.: 418-275-7727.

ARVIDA 3%, non chauffé, non éclairé, céramique et planchers flottant, 380\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-548-8643.

ARVIDA 4%, 575\$/mois, libres immédiatement, chauffés, éclairés. Tél.: 418-542-8020.

ARVIDA beau 3%, tranquille, bien éclairé, grand balcon, 401\$/mois, meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre, 50% pour mois d'août. Tél.: 418-693-1811.

ARVIDA PLACE DU PORTAGE
(un mois gratuit)
Entièrement rénovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie

2%: 365\$ 3%: 465\$ 4%: 565\$
5%: 665\$
Tél.: 418-548-3773

CHICOUTIMI 3%, grand, boulevard Université, très propre, libre immédiatement, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-817-3309.

CHICOUTIMI 1%, à sous-louer, face au Cégep, meublé, 310\$/mois, chauffé éclairé. Tél.: 418-668-4317, 418-662-4300

CHICOUTIMI 2%, près centres d'achats, 325\$/mois, chauffé, meublé, câble, libre. Tél.: 418-549-0308.

CHICOUTIMI 3%, 1er plancher, à 2 minutes du Cégep, 330-B rue Ste-Famille, 380\$/mois, chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur inclus, libre immédiatement. Tél.: 418-275-3768, 418-515-3768.

CHICOUTIMI 3%, 392-B Côte Fortin, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-549-3233, 418-590-9009.

CHICOUTIMI 3%, 939 rue St-Paul, rénové, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, pas d'animaux. Tél.: 418-820-8212 (pagette), 1-514-295-9078.

CHICOUTIMI 3%, près centres d'achat, sous-sol, non-fumeur, non meublé, peinture fraîche. Tél.: 418-543-5793.

CHICOUTIMI 3%, semi-meublé, 466\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 4%, neuf, 875\$/mois, 237 des Merles-Bleus. Tél.: 418-815-9310, 418-690-6398.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4%, 14 rue Racine, semi-meublé, eau chaude fournie, 550\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-545-4952, 418-820-9461

CHICOUTIMI 4%, 2e étage, rue St-Paul, style condo, stationnement, balcon, petite remise, 537\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-540-1569.

CHICOUTIMI 4%, beaux et grands, clairs, rénovés, pas d'animaux, stationnement limité, 475\$/mois, libres septembre. Tél.: 418-543-9316 ou 418-817-9837.

CHICOUTIMI 4%, faut voir, grand, style condo, construction neuve, 2015 des Roitelets. Tél.: 418-549-5664, 418-540-0423.

CHICOUTIMI 4%, grand, 1135 D'Angoulême, logement inclus, libre immédiatement, 700\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 4%, grand, style condo, haut de gamme, construction 2007, isolation et insonorisation supérieures, céramique et plancher flottant, armoires en polyester, climatiseur, beaucoup de commodités, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, libre immédiatement, à voir! Tél.: 418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 4%, près du cégep, 331 rue Price Est, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-272-2735, 418-550-6838.

CHICOUTIMI 4%, rue Sydenham, près cégep, Uqac, 620\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.: 418-275-7727.

CHICOUTIMI 4%, style condo, dans 4 logements, en construction, prêt début août, Novoclimat, vue sur la ville, le Saguenay et les monts Valin, à partir de 845\$/mois, possibilité de visiter. Tél.: 418-818-0973 Contactez Steeve.

CHICOUTIMI 5%, 428 Gameau, 24 Racine Est, 605-A Dequen, 878-C Hertel, 650\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres. Tél.: 418-549-3233, 418-590-9009.

CHICOUTIMI 5%, beau grand, libre 1er octobre 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-543-5728, après 18h30

CHICOUTIMI 5%, rue Gilbert, app. 225, rénové, 714\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 4%, non chauffé, non éclairé, 520\$. 3% chauffé, éclairé, semi-meublé, 430\$. Boul. de l'Université, (2) 4%, chauffés, éclairés, semi-meublés, 510\$ et 580\$. Tél.: 418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI-NORD 3%, grand, chauffé, éclairé, stationnement déneigé, piste cyclable, idéal pour retraité(e), non-fumeur(se), non meublé 475\$ et meublé 505\$/mois. Tél.: 418-543-0756.

CHICOUTIMI-NORD 3% loft, haut de gamme, grand, spacieux, plafonds de 10', construction neuve, rez-de-chaussée, 950 pi.ca., sous-sol 950 pi.ca., 5 minutes de marche du Vieux Port, 1,150\$/mois, libre 1er octobre 2010. Tél.: 418-545-5403.

CHICOUTIMI-NORD 4%, 192 St-Bernard, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 5%, luxueux, 2 salles de bains, plancher bois franc, foyer, walk-in et bain dans chambre principale, 2 balcons, non-fumeur(se), 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-540-9930.

CHICOUTIMI studio 400\$/mois et 3%, 480\$ à 500\$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements, libres. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIERE 2306 rue Truchon, 4%, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495\$/mois, eau chaude fournie. Un mois gratuit! Tél.: 418-612-6354.

JONQUIERE 3%, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, non-fumeur (se), pas d'animaux, libre. Tél.: 418-542-5757.

JONQUIERE 3%, 4%, 5%, centre-ville, pas d'animaux, libres immédiatement. Tél.: 418-820-7733.

JONQUIERE 3%, 5%, 2203-7 de l'Hôpital, chauffés, eau chaude, idéal retraités, libres. Tél.: 418-545-3030.

JONQUIERE 3%, grand, chauffé, éclairé, semi-meublé, Star Choice compris, 525\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-817-2293, 418 812-3464.

JONQUIERE 3%, petit, fraîchement rénové, à 2 pas du Cégep de Jonquière, libre, 380\$/mois chauffé, éclairé. Tél.: 418-412-1092.

JONQUIERE 3%, petit, moderne, près des services, semi-meublé, 360\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 418-547-8080.

208 Logements à louer

JONQUIERE 3%, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Kénogami, 4%. Tél.: 418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 4%, 2387 des Frères, haut de gamme, au mois, pour travailleurs ou retraités, meublé, chauffé, éclairé, non-fumeur(se). Tél.: 418-213-0698.

JONQUIERE 4%, centre-ville, 520\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-695-6866, 418-550-0470.

JONQUIERE 4%, face IGA et Jean Coutu, entrée contrôlée, balcon, rénovés. Idéal personne(s) retraitée(s), professionnels. Libres 1er septembre, 1er octobre. Tél.: 418-812-6373, 418-820-5395.

JONQUIERE 4%, grand, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre septembre. Tél.: 418-812-1820.

JONQUIERE 4%, idéal semi-retraité, entrée contrôlée, quartier Petite France (rue Du Perche), libre 1er novembre, chauffé, eau chaude fournie, 590\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIERE 4%, rue St-Jérôme, demi-sous-sol bien éclairé, plancher céramique, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-547-7938, 418-817-1106.

JONQUIERE 4%, sur 2 étages, 485\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657.

JONQUIERE 4%, très grand, 4021 rue Vauquelin, 540\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-540-7123.

JONQUIERE 5%, 1744 Neilson, 3e étage, très propre, 555\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, ou août. Tél.: 418-541-0545.

JONQUIERE 5%, 1er étage, rénové, non chauffé, non éclairé, 550\$/mois, libre. Tél.: 418-592-7676.

JONQUIERE 5%, près de l'autoroute, non chauffés, non éclairés. Tél.: 418-818-1407.

KENOGAMI 2%, neuf, meublé, laveuse/sècheuse, 350\$, non chauffé, eau chaude. Tél.: 418-548-1649.

KENOGAMI 3%, 1er étage, neuf très grand, plafond 12', grande luminosité, 500\$ 550\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-695-2361, 418-590-3153.

KENOGAMI 3%, 385\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-548-1649.

KENOGAMI 3% petit, tout meublé, chauffé, éclairé, 400\$/mois, 1978 Fortier. Tél.: 418-592-7132.

KENOGAMI 4%, 1er étage, très grand et neuf, grande luminosité, plafond 12', 595\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-695-2361, 418-590-3153.

LA BAIE 3%, grand, rénové, belle vue sur la baie, centre-ville de Bagotville, coin paisible. Tél.: 418-540-1987.

LA BAIE 4%, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-540-2731, 4

209 Maisons à vendre



CHICOUTIMI, 862, des Draveurs, très jolie résidence, construction 2006, 3 chambres et possibilité de 4, 2 salles de bain, construction de qualité dans un secteur en demande. Vous ne trouverez pas mieux à meilleur prix. Hélène Lavoie, courtier immobilier agréé, La Capitale. Tél.: 418-696-4293.

CHICOUTIMI très urgent, 1034 rue Boily, maison avec possibilité de logement pour les parents, près écoles, parcs et piscines municipales. Régis Morin, La Capitale. Tél.: 418-592-7899.

ST-HONORÉ rue de l'Alizée, 4 maisons préfabriquées Bonneville, construction neuve, 3 modèles différents, 2 grandeurs de terrain (100'X100' et 100'X200'), prêtes à l'habitation, à moins de 150,000\$/chacune, taxes en sus. Tél.: 418-543-7513 poste 0.

210 Maisons à louer

ALMA haut de maison, grand 4½, près des services, quartier tranquille, 850\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-879-2976.

ARVIDA près Carré-Davis, jumelé patrimonial, très propre, 3 chambres, garage, 1881 Powell, 850\$/mois, non chauffé, non éclairé, location 1 an. Tél.: 418-545-9764, 418-550-2964, 418-347-3633

CHICOUTIMI-NORD, belle grande maison 28x42, 4 chambres, garage. Tél.: 418-690-1024, 418-557-1024. JONQUIÈRE près école primaire, 4 chambres, 2 salles de bains, verrière, 2 stationnements, remise, libre 20 août. Tél.: 418-590-9137

LAC Kénogami, 4125 chemin Bouchard, semi-détaché neuf à louer à 5 minutes du centre-ville de Jonquières, vue sur le lac, possibilité de quai pour bateau, disponible fin septembre ou octobre, abris d'auto. À voir! Prix à discuter. Tél.: 418-547-4031.

ST-AMBRÔISE, route 172, neuf, 2 chambres, bord de l'eau, avec garage, 800\$, libre immédiatement. Tél.: 418-672-4888, après 19 heures.

213 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

LOT à bois, 27,89 hectares, plus terrain, 100X125, au Lac Rond, St-Félix d'Otis, Tél.: 418-544-5457.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

05 frais de remorquage pour vieilles carcasses d'automobiles. Aussi achetons véhicules usagés, bon ou mauvais état. Tél.: 418-540-2963.

ACHAT à bon prix: autos, camions (remorquage) Vente: pneus, jantes. Demandez Marc, 418-542-6938. ACURA TSX 2004, automatique, argent, cuir, tout équipée, 8 pneus, 11,500\$. Tél.: 418-487-1090.

À voir, Hyundai Elantra 2003, automatique, équipement complet. 3500\$ nég. Tél.: 418-719-1365.

CHEVROLET Cavalier 2001, 4 portes, manuelle, 176,000 km, serrures électriques, 1,195\$. Automobiles JM. Tél.: 418-693-8830.

CHEVROLET Cavalier 2004, 4 portes, automatique, 63,000 km, très propre, 4,500\$. Tél.: 418-543-7045.

CHEVROLET Cobalt, 2005 à 2010, 2 ou 4 portes, 164 en inventaire à partir de 5,795\$ jusqu'à 21,850\$, de 1,285 km à 105,817 km. gmoptimum.com/Chicoutimi

CHEVROLET Malibu 2002 à 2010, 97 en inventaire à partir de 7,495\$ jusqu'à 24,994\$, de 263 km à 145,000 km inspectées, garanties et certifiées. gmoptimum.com/Malibu

CHEVROLET Malibu 2003, parfaite condition, automatique, climatiseur, 3300\$. À voir au 1999, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord (en face d'Ultramar). Tél.: 418-545-8669.

CHRYSLER Sebring LX 2004, automatique, 102,000 km, tout équipée, V6, rouge, 1 propriétaire + 4 pneus d'hiver, état neuf, 6,250\$. Tél.: 418-547-5132, cellulaire: 418-669-8712.

DODGE Neon 1996, Sport, manuelle, rouge, bonne condition, 700\$. Tél.: 418-815-1466.

DODGE Neon 1997, automatique, 4 portes, 182,000km, 4 pneus d'hiver sur jantes, propre et en bon état, 995\$ négociable. 418-817-4820.

DODGE Shadow décapotable 1991, automatique, tout équipée, peinture neuve, moteur refait 75,000 km. 2000\$ ferme. Tél.: 418-673-6284, 418-290-8539

EAGLE Talon ESI 1995, rouge, pour les pièces, moteur et transmission A1, «timing belt» neuve. Tél.: 418-512-6665 (laissez un message).

FORD Focus familiale 2003, automatique, 94,000 km, climatiseur, 4,200\$ nég. Tél.: 418-719-1365.

FORD Mustang convertible, 2001, automatique, tout équipée, 60,000 km, 9,900\$. Tél.: 418-590-7403.

HONDA Civic 2002, automatique, 90,000 km, 4 portes, air, portes et vitres électriques, démarreur, pas de rouille. Tél.: 418-549-5391.

HONDA Civic 2005, 1.7 L, spécial Edition, automatique, climatiseur, 90,000 km, 7,995\$. Tél.: 418-695-5937.

HONDA Civic DX-G 2006, 4 portes, automatique, tout équipée, démarreur, 4 pneus d'hiver sur jantes, 8,500\$. Tél.: 418-676-2552, 418-544-3305.

HONDA Civic LX 1995, 4 portes, air climatisé, mécanique refaite, très propre. Tél.: 418-542-7315, 418-693-2434.

HYUNDAI Accent 2002, automatique, équipement complet, 50,000 km, parfaite condition, 3000\$ négociable. Tél.: 418-549-3285.

HYUNDAI Sonata 2004, 57,000 km, très bien entretenue, un seul propriétaire. Aubainé! 7,300\$ négociable. Tél.: 418-812-1653.

302 Autos à vendre

LES AUTOS SYMPATHIQUES
Inspectées, propres et sans rouille
Toutes remboursables, si non satisfait

AUTOMATIQUE	
INTREPID 2001, 172 km, A-1.	1,795\$
MALIBU LS 2000, 96 km, A-1.	2,995\$
MAZDA Protégé 2002, 99 km, A-1.	3,995\$
ACCENT 5 2005, 154 km, A-1.	3,995\$
HONDA-CRV 1999, 4x4, 175 km, A-1.	3,995\$
MONTANA 2004, 114 km, super équipé.	3,995\$
SUBARU Legacy 2002, 143 km, A-1.	3,995\$
ACCORD 2002, 167 km, A-1.	4,995\$
COBALT LS 2005, 42 km, équipée.	6,995\$
ACCORD 2004, 104 km, garantie.	7,995\$
MAZDA 3 GS 2006, 61 km, climatiseur	7,995\$

MANUELLE	
FOCUS 2000, 187 km.	1,495\$
COROLLA 1999, 175 km.	2,495\$
ELANTRA 2003, 69 km, A-1.	2,995\$
PROTÉGÉ SE 2002, 147 km, A-1.	3,995\$
COROLLA 2001, 135 km.	3,995\$
ELANTRA 2005, 106 km.	3,995\$
PATHFINDER 2001, 4x4, 171 km, A-1.	3,995\$
ACCENT GS 2005, 96 km, A-1.	3,995\$
ECLIPSE 2003, cuir, V6, 103 mm, A-1.	6,995\$

PAS D'ATTRAPÉ, GARANTI!
418-662-2876 / 418-693-3113
253, rue Principale, St-Nazaire
www.autosympa.com

MAZDA 3 2007, manuelle, 4 portes, 60,000 km, faut vendre, 6,995\$. Tél.: 418-690-6528.

MAZDA 3 GX 2010, gris argent, neuve, (400 km), climatiseur, fenêtres électriques, 21,000\$ taxes incluses. Tél.: 418-549-5828.

MAZDA Miata MX5 GS 2009, 6,500 km, automatique avec option manuelle, toit rigide électrique, une seule taxe, 29,900\$. Tél.: 418-512-1093.

MAZDA MX6 Mystère, 1994, manuelle, V6, équipée, 117,000 km, 2300\$ Tél.: 418-678-3854, 418-557-0029.

MAZDA Protégé 5 2003, automatique, 156,000 km, tout équipée, très propre, pneus hiver, 4,500\$. Tél.: 418-545-9318, 418-275-7286.

MINI Cooper 2006 Edition Spéciale Soho, automatique, 52,000 km, garantie novembre 2010, très propre, un vrai bijou! Tél.: 418-591-3131.

NISSAN 350Z 2003, manuelle, cuir, 106,000 km, bon état. Tél.: 418-770-9630

NISSAN Sentra 2003, 160,000 km, manuelle, tout équipée, 2,200\$. Tél.: 418-321-1025.

PONTIAC G5 2006 à 2009, 98 en inventaire à partir de 5,977\$ jusqu'à 14,995\$, de 15,230 km à 97,549 km. gmoptimum.com/G5

PONTIAC Pursuit G5, 2006, orange, manuelle, 2 portes, 93,800 km, air climatisé, freins neufs 4 roues, garantie motopropulseur 100,000 km, 5,495\$. Automobile J.M. Tél.: 418-693-8830.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties
\$\$\$ MEILLEURS PRIX \$\$\$

Automatique			
SATURN SL 2002	96 km		2,995\$
GRAND AM 2001	129 km		2,995\$
PROTÉGÉ SE 2002	84 km		3,995\$
COROLLA 2001	103 km spécial		3,995\$
KIA AMANTI 2004	123 km à voir!		6,495\$
PROTÉGÉ 5 2003	112 km		5,995\$
PROTÉGÉ LX 2003	113 km		5,995\$
ELANTRA GL 2005	87 km spécial		4,995\$
ELANTRA GL 2005	104 km spécial		4,995\$
CAMRY 2004	133 km spécial		7,995\$
ACCORD 2004	109 km spécial		7,995\$
ACCORD 2004	121 km spécial		7,995\$
BMW 745i 2002	125 km spécial		16,995\$

Manuelle			
MAZDA 3 2004	105 km		5,995\$
YARIS 2006	92 km		6,995\$

Utilitaire/ Minifourgonnette /4X4			
F-150 1997	171 km	2X4	3,995\$
CR-V EX 2002	171 km	AWD	7,995\$
CR-V LX 2003	106 km	AWD	8,995\$
TRAIL Blazer 2003	108 km		8,995\$
SPORTAGE 2006	110 km	4x4	9,995\$
DAKOTA 2003	80 km	4x4	9,995\$
DAKOTA 2003	123 km	4X4	9,995\$

WWW.SAGUENAY AUTOS.COM

SATURN SE 2001, 3 portes, 4 pneus hiver neufs, automatique, 130,000 km, 4,000\$. Tél.: 418-542-4356, 418-540-8967.

TOYOTA Corolla 1999, automatique, avec overdrive, CD-cassette, démarreur, anti-démarrage, attache-remorque, pneus d'été, et pneus hiver sur roues, 224,000 km, 1950\$. Tél.: 418-693-1302, 418-540-7106

TOYOTA Corolla 2003, 4 portes, manuelle, 180,000 km, A1, 3,200\$ ferme. Tél.: 418-690-6528

TOYOTA Echo hatchback 2005, automatique, argent, climatiseur, 60,000 km. Tél.: 418-542-7454 (Monique).

TOYOTA Tercel, 1999, 4 portes, manuelle, 162,000 km, très propre, état neuf, 2,995\$. Tél.: 418-693-8830 Automobiles J.M.

VOLKS Jetta TDI diesel, 2006, automatique, 169,000 km, freins neufs, très propre, entretenue chez concessionnaire, 11,000\$ négociable. Tél.: 418-672-6297, 418-592-7557.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPÉ en aluminium 12 pieds, soudée, 700\$. Traineaux pour motoneige, 500\$. Tél.: 418-815-7657. CHALOUPÉ en fibre de verre, 14' avec moteur 20 forces, et remorque 1500\$. Tél.: 418-548-5378.

MOTEUR hors bord, Honda 25 forces, 2005 démarreur électrique, pied court, avec batterie et réservoir. 3250\$. Tél.: 418-590-8590.

304 Bateaux à vendre

SUNBIRD Corsair 218, 1996, moteur 5L, peinture neuve, excellente condition, intérieur cuir blanc, sonar, lecteur CD, lavabo, toilette, 18,000\$ négociable. Tél.: 418-547-0279, 418-818-0959

305 Camions à vendre

CHEVROLET Silverado 2004 à 2010, 144 en inventaire à partir de 11,995\$ jusqu'à 43,995\$, de 8,524 km à 124,500 km inspectés, garantis et certifiés. gmoptimum.com/Silverado

FORD Ranger 2003, cabine simple, 2x4, couleur rouge cerise, 3,200\$ négociable. Tél.: 418-272-2846, Jacquelin ou Jean-Eric.

GMC Sierra 2002 à 2010, 125 en inventaire à partir de 10,994\$ jusqu'à 48,995\$, de 2,622 km à 146,673 km. gmoptimum.com/Sierra

306 4 X 4 / utilitaires

ACHETONS véhicules au rancart, à bon prix, payons comptant. Tél.: 418-812-1141.

CHEVROLET Silverado 2500 HD 2008, automatique, cab 1/2, diesel, équipement complet, 65,000 km, 35,000\$. Tél.: 418-678-2346, cel. 418-592-7296

DODGE Ram 1500 Crew Cab 2002, 180,000 km, 6,900\$. Tél.: 418-678-9374.

DODGE Ram Big Horn 2008, automatique, état neuf, équipement complet. Tél.: 418-690-7431, 418-543-6687

FORD Explorer XLT 2000, intégrale, 160,000 km, très propre. Tél.: 418-817-8262

FORD F-150 2003, 4X4 automatique, 4.6L, bleu, 103,000 km, 12,500\$ négociable, vente cause maladie. Tél.: 418-548-4622.

HONDA Element 2006, 4x4, automatique, 57,000 km, très propre, excellente condition. Tél.: 418-591-3131.

JEEP Patriot 2008, North Edition, manuelle, traction avant, 44,000 km, attache-remorque, tout équipé, transfert de location, 370\$/mois, offre 2 mois gratuits. Tél.: 418-544-8734, 418-812-8734.

NISSAN Pathfinder 1998, 230,000 km, tout équipé, 4 pneus hiver, bonne condition, 3,500\$. Tél.: 418-374-2586.

307 Campeurs à vendre

CHEVY Van 1979 350, 24', 66,000 km réel, mécanicien A1, 4 pneus neufs, génératrice, nombreux accessoires, vendeur motivé, 5,000\$. Tél.: 418-674-2896.

GMC PACE ARROW 1985, 27' tout équipé, 57,000 miles, moteur A-1, très propre, petit bijou! 10,000\$ ferme. Tél.: 418-673-6284, 418-290-8539



TRADEWINDS, 40 pieds, 2003, 53 000km, tout équipé, 2 extensions, un seul propriétaire, pas d'animaux, très propre, non-fumeur, particulier, payé 310,000\$, laissé pour moins de 145,000\$, une seule taxe. Claude Morneau dans la région de Québec, 418-956-8163

308 Fourgonnettes à vendre

Caravan SE, 2008, «Stow'n'go» arrière, 28,000 km, détail, 17,900\$, spécial, 14,450\$. Tél.: 418-564-1331.

CHEVROLET Express 2005, 130,000 km, tout équipée, comme neuve. À voir! 10,000\$ Tél.: 418-662-3948, 418-662-7400.

CHEVROLET Venture longue 1997, 7 passagers, 180,000 km, en bonne condition, 1,495\$. Automobile J.M. Tél.: 418-693-8830.

DODGE Caravan 2005, 7 passagers, tout équipée, climatiseur, lecteur DVD au plafond, impeccable. Tél.: 418-542-9675, 418-550-1145.

HONDA Odyssey, 1998, 4 cylindres, 196,000 km, automatique, climatiseur, groupe électrique, peinture impeccable, factures d'entretien, 3,000\$. Tél.: 418-549-0285.

MAZDA MPV 2000, 200,000 km, pneus d'hiver neuf, excellent état, 2,800\$. Tél.: 418-540-6025.

PONTIAC Montana 2005 SV6, 7 passagers, tout équipée, air climatisé, lecteur DVD au plafond. Tél.: 418-540-3729.

309 Machinerie

B-TRAIN 1991, 28-28, châssis acier, plancher aluminium, bonne condition, pneus environ 50%, 6,000\$. Tél.: 418-543-0404, 418-693-2409.

311 Motoneiges à vendre

SKI-DOO Expédition, XU 600cc, 2010, 1400 km 11,500\$. Tél.: 418-690-0765, 418-690-5779.

312 Motos à vendre

CRF 450X, 2008, 5,000\$. Honda VF45, 1983, 700\$. Tél.: 418-673-4324, 418-820-6393.

HARLEY DAVIDSON Road King, 2006, 1450 CC, 11,000 km, noire, 16,000\$. Tél.: 418-344-4795, 418-542-7533.

HONDA Shadow 1100 CC, 1993, 66,000 km, 1,750\$. Honda Shadow Spirit, 2002, jaune, 33,000 km, 3,450\$. Plus équipement, les deux en très bon état. Tél.: 418-548-0992, 418-542-5321

KTM 450 EXC 2005, presque neuve, 4,500\$. Tél.: 418-673-7337, 450-531-1111.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Suzuki 300, 1996, 4x4, peu de kilométrage, travail, excellente condition, 2,500\$ négociable. Tél.: 418-695-8185.

PETITE remorque pour 4 roues, côtés amovibles, système de tandem avec graissage, 800\$ négociable. Plate-forme de camion pouvant transporter (2) motoneiges, avec rampe d'accès, s'adapte à camion GM, Ford, 650\$ négociable. Tél.: 418-480-1378.

YAMAHA Kodiak 450, 4x4, tout équipé, garantie 1 an 1/2, 300\$ de rabais en préparation, zéro kilométrage. Moteur prix Tél.: 418-542-9996, 418-591-5343.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos Inc. Tél.: 418-543-8361.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandes, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 5x8 basculante, roue de secours, utilisée quelques fois, très propre, 775\$. Tél.: 418-695-9918.

317 Tracteurs à vendre

DAVID Brown 70HP 1974, en bonne condition, avec pelle avant et cabine, souffeuse et niveleuse de 6' Aussi 2e tracteur pour les pièces, 6,500\$ pour l'ensemble. Tél.: 418-346-1543.

TRACTEUR Ford 5600, 1978, avec souffeuse cabine chauffée, chaînes, 5,500\$. Tél.: 418-690-6167 (Denis).

400 Emploi

402 Personnel demandé

\$\$ ATTENTION CHOC

601 Construction / Rénovation

CANEXEL #2
 12" plusieurs couleurs
 50% moins cher que le #1
 Canexel #1
 Toutes les couleurs en main
J.A. Potvin inc.
 Tél.:418-544-9367

CDE spécialiste en toiture, réfection de toiture, couvreur spécialisé, expert en toiture de tous genres. Travail garanti. Tél.:418-817-4765, RBQ:8264-6886-31. DURAMAXX Design. Spécialisé en recouvrement extérieur et toiture. Tél.:418-690-9504.

ENTREPRENEUR expérimenté, travaux à l'heure ou contrat, unité de service pour travaux de réparations et entretien d'urgence, construction neuve et rénovation. Consultez notre site web afin de mieux nous connaître www.aetaconstruction.com RBQ: 8274-2206-03 Alain 418-718-5058

PATIOS-TERRASSES
 Fini la peinture, la teinture
 Solution: DEXX
 fait de plastique recyclé
 Planches de 2X6X12 à 22,48 \$
J.A. Potvin inc.
 418-544-9367
 NOUVEAU carte 360

Rénovation résidentielle, spécialiste toiture, revêtement extérieur, agrandissement, galerie et autres. Tél.:418-812-5328.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
 Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay.
 Tél.:418-542-7241.

#1 AMÉNAGEMENT PAYSAGER
ABATTAGE d'arbres, taille de haies, Enviromax inc. Tél.:418-673-4015, 418-590-7563.

#1 ARBRÉCO enr.
 Abattage, émondage (fils), souches, déboisement, haies. Assurances. Estimation gratuite. André Gagnon. Tél.:418-812-3514.

1 BRIQUETEUR-MACON, travaux rénovation en maçonnerie, pierre collée, cheminée, tirage de joints, pose de brique et pierre. Tél.:418-590-5945. (418-602-1118) **BESOIN d'aide? Briqueteur-macon, réparation foyer et cheminée, briques extérieures, pose de tablettes châssis.** 418-602-1118

BRIQUETEUR-MACON, 21 ans d'expérience pose de briques et pierres ainsi que réparations en tous genres. Tél.:418-997-9145

Coupe Herbe Saguenay 2010: pose de tourbe, finition de terrain au rateau, tourbe roulée. Tél.:418-672-4740.

EMONDAGE, coupe d'arbres nuisibles ou dangereux. Estimation gratuite. Tél.:418-719-1390.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
 Mini-excavation, (crépis) fissure de béton, drain, membrane, taille et abattage d'arbre, pavé, murets, clôture, pose de gazon, etc. Tél.:418-550-3116, page 418-591-8374.

EXCAVATION Clément-Marie Lapointe, 625 St-Gérard, Chicoutimi. Excavation, transport de sable, creusage de fosse septique. Tél.:418-696-2708, 418-817-4969.

EXCAVATION Murray & Fils. Excavation, drain de fondation, fosse septique, terrassement, terre jaune, sable, gravier. Estimation gratuite. R.B.Q.: 5589-6310-01 Tél.:418-718-1853.

FABRICATION et modification d'armoires à bon prix. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

HOMME à tout faire: menuiserie, entretien résidentiel. Tél.:418-690-7800, Clément Bouchard.

NOUVEAU: service d'épandage de paillis, à domicile, pour arbres et arbustes. Tél.:418-818-2879.

POSE d'ongles en gel life, manucure française, pour rendez-vous, appelez après 16h. Tél.:418-544-8381.

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à domicile, 40\$/heure. Tél.:418-674-9177, 418-818-2879.

TOITURE spécialiste pour tous besoins de recouvrement. Prix imbattables!!! Mathieu, 418-290-9765.

605 Service de garde

CHICOUTIMI, nouvelle garderie, à partir de 2 ans, 25\$/jour avec repas. Tél.:418-549-6412.

GARDERIE en milieu familial, ouverture en septembre, 4 places disponibles, 25\$/jour, 2 ans et plus, 2 collations, 1 dîner, secteur côte Réservé, rue Manuquerie-Bourgeois, aucune allergie aux chats et aux chiens. Tél.:418-602-3557 Marie-Eve.

GARDERIE en milieu privé, 1 place disponible pour septembre, 25\$/jour, minimum 3 jours/semaine avec repas. Tél.:418-695-5984.

JONQUIERE, quartier des Peintres, 1 place 25\$ avec repas. Tél.:418-542-9595.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateurs, lave-vaisselle, mobiliers de cuisine et bureaux. Tél.:418-545-9361, 418-541-6857.

LIT électrique, 39 pouces, avec vibration, approximativement 3 ans d'utilisation, 800\$ négociable. Tél.:418-696-2327.

703 Ameublement

MOBILIER de cuisine Acajou, valeur 1500\$ laissé 200\$. Tél.:418-696-0436, 418-290-9964

MOBILIER de cuisine, antique, 6 chaises, avec bahut, 50 ans, 750\$ négociable. Tél.:418-693-1162.

MOBILIER de cuisine en chêne, 6 places, valeur 1500\$, laissé 600\$. Causeuse en cuir, vert forêt. Tél.:418-672-1101, 418-818-2006.

MOBILIER pour chambre de bébé et accessoires. Tél.:418-549-7543.

704 Animaux

2 MALES, Caniches Royaux noirs, 7 semaines, vaccinés, vermifugés, 300\$/chacun. Tél.:418-480-2914, 418-487-4325.

4 CHIOTS Husky croisés Labrador, 3 mâles, 1 femelle, nés 16 juillet, 80\$/chacun. Tél.:418-345-2158.

BOSTON Terrier, 8 semaines, 1 mâle, 1 femelle, vaccinés, vermifugés, très beaux, 400\$. Tél.:418-677-1269, 418-550-0375.

JACK Russell, une mâle et une femelle, queue et ergot coupés, 325\$. Tél.:418-672-4426.

PETIT Yorkshire, mâle, 9 semaines, noir et feu, Tél.:418-542-2011, 418-592-8609.

706 Bois de chauffage

A VENDRE: Bois de feu sec, 55\$/corde, livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

BOIS de poêle à vendre: bûche semi-sec en 16" 72\$/corde livré. Et aussi possibilité en 10". Tél.:418-673-3161.

ÉRABLE, merisier, bouleau, 70\$/corde, non livré ou 80\$/corde, livré. Tremble 45\$/corde, non livré ou 55\$/corde, livré. Tél.:418-674-2702, 418-674-2585.

ÉRABLE, merisier, bouleau, sec, 2 ans, 90\$/corde. Bois de feu, tout genre, sec, 50\$/corde. Tél.:418-542-0091.

709 Divers

1 NOUVEAU produit: Poutres de pin pour solives, chevrons, ferme de toit, (6"X8") de 18 à 24' de long. Int.: Tél.:418-549-0648.

1 NOUVEL ARRIVAGE: épinette rouge (mélèze), 2"X6"X12" à partir de 720\$/ le mètre, idéal pour quoi, galerie, terrasse. Int.:418-549-0648.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94\$/ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.:418-549-0648.

AIR climatisé commercial mural, 30,000 BTU, 2.5 tonnes, 3,500\$. Tél.:418-818-1445.

AUBAINE: portes de garage toutes grandeurs disponibles, neuves et usagées. Porte 9X7, 450\$ taxes incluses. Portes endommagées pour dessous de chalet. Tél.:418-276-3966, 418-679-7072.

A VENDRE TERRE TAMISÉE à jardin, compost, noire, à gazon. GAZON CULTIVÉ
 Prix compétitif. Livraison Saguenay.
 Tél.:418-677-2264

BLEUETS sauvages, ramassés à la main, achat (3.50\$/lbs) et vente, Bizz. Tél.: 418-549-1112 Denis.

CEDRES de haies: 5' à 6': 16.95\$, 6' à 7': 19.95\$, 7' à 8': 22.95\$. Escompte à l'achat de 50 cedres et plus. Livraison gratuite 25 cedres et plus. Tél.:418-290-8826, Sylvain Maltais (après 17h).

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

GAZEBO neuf, modèle Intimité avec fenêtres et portes coulissantes, 10x14, valeur 7,000\$, laissé 2,900\$. Seulement 2 disponibles. Tél.:418-590-8123.

LAVEUSE et sècheuse Inglis, blanches, 5 ans, très bon état, 250\$. BBQ Centro, très bon état, 200\$. Tél.:418-543-3190.

PORTE JARDIN, très bon état, 800\$ négociable. Tél.:418-512-1071.

712 Écotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347 Monique

719 Ventes de garage

AU 2298 rue Hébert, Jonquière, samedi seulement, à l'intérieur, vente fermeture de maison. Tel. Cellulaire.:1-514-926-7098.

SAMEDI, dimanche, 3646, rue Ouimet, Jonquière, beaucoup d'articles et de vêtements de bébé de chez Clément (litière, valeur 160\$, laissée 70\$, lit, table à langer, poussette, etc.), fourniture à l'huile, (225\$), poêle à bois (65\$) ainsi qu'une auto Kia Rio RS, automatique, 2003, 141,000 km, mécanique A1, valeur 5,000\$, laissée 3,000\$, etc. Le tout accompagné de bié d'inde et hot-dogs à 0,75\$. Tél.:418-547-3601, 418-817-4949.

800 Sports / loisirs

801 Articles de sports

SET de golf, gaucher, 2 sacs avec un chariot de transport, 500\$. Tél.:418-480-4130.

804 Chasse et pêche

CAMP de chasse 20X24, Zec Mars-Moulin entrée vers La Baie, construction 2000, bon secteur de chasse à l'original, 41,800\$. Tél.:418-812-1898.

CAMP de chasse et pêche, 16'X20', kilomètre 151 à Chute des Passes, 25,000\$, cause maladie. Tél.:418-569-8171.

REPARONS canne à mouche, lancer léger. Travail garanti à vie, sur moulinet 3 mois. Roland Gauthier, 1244 Duchesne 646, Chicoutimi. Tél.:418-545-9554.

804 Chasse et pêche

TERRAIN chasse et pêche, Roberval, Zec, bord de l'eau, plage, 150X250', 7,500\$. Tél.:418-817-8262.

805 Musique et accessoires

PIANO automatique électrique, très bonne condition, 500\$. Tél.:418-548-4722.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA 7 places, 3 mois d'utilisation, 52 jets, système de son avec "sub", valeur 11,000\$, laissé 6,700\$ livré. Tél.:418-590-8123.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

BONAIR 1990 18.5' grand réfrigérateur, poêle 4 ronds avec tourneau, chauffage central, très propre, pneus spéciaux. À voir! 4,995\$. Tél.:418-662-3948, 418-662-7400.

FIFTHWHEEL 28.6' 2003 extension double, tout équipée, extérieur fibre de verre, 15,900\$. Tél.:418-543-3806, 418-812-9134.

FIFTHWHEEL Golden Falcon LX 1990, 30', 6 places, tout équipée, 6,000\$. Tél.:418-547-2141, 418-815-3195.

FIFTHWHEEL Sprinter 2005 29' modèle 297, FW-BHS, très propre, extension double, 4 lits superposés, 22,995\$. Tél.:418-693-7914, 418-550-9149

GOLDEN Falcon 1994, 34', chambre fermée, située au terrain 132 au Camping Jonquière, face Lac Kénogami, à 2 minutes de la marina et de la plage, aucun voisin avant, bonne permanence, très propre, 19,500\$ négociable. Tél.:418-542-3834, 418-817-3834.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.:418-719-5886

ROULOTTE 1986, 17 pieds, très bon état, 3,400\$ négociable. À voir au 2009 Fortier. Tél.:418-547-0536.

ROULOTTE Prowler 1992, 24' tout équipée, couche 6 personnes, très propre, très bonne condition, 8000\$ négociable. Tél.:418-276-0681, 418-671-3665

811 Vacances/voyages

DAYTONA Beach, loft à louer, 5 minutes de la plage, 300\$/semaine US (incluant spring break), 800\$ US pour: bikeweek (8-17 oct et 4-13 mars 2011), Daytona 500 (à partir du 19 février 2011). Tél.:418-542-8020.

FESTIVAL de St-Tite, 11 septembre, une journée. Aussi, Casino de Charlevoix en septembre. Tél.:418-548-7521.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

HOMME de Roberval, 55, libre, bien de sa personne, cultivé, respectueux cherche femme 45-62 pour rencontres occasionnelles, base régulière, tendresse, érotisme et plaisir assuré. Tél.:418-637-5229.

903 Messages personnels

#01 ***ALEXINE A JONQUIERE*****Excitante, très jolie, grasse de 29 ans, adore le sexe, reçoit hommes de tous âges. Tenu sexy. Aujourd'hui dès 9h a.m. 5.7, 145 lbs, 36C ferme Cheveux noirs à la taille, yeux verts. Propre et sobre. Précède bienvenue! Tél.:418-590-3455.**

418-290-8112, femme d'expérience, quarantaine, belles rondeurs, reçoit et se déplace, pour un moment sensuel.

418-817-7838 Pour vous messieurs, belle femme dans le début trentaine, se déplace seulement. Bienvenue aux voyageurs! Angéline.

À FLEUR de peau, Eric et Andrew vous reçoit et se déplace. Tél.:418-550-5105.

À JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

AMALÉNA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.:418-550-0914.

AUX plaisirs sur mesure avec Catherine, 36 DD, pour hommes discrets seulement. Tél.:418-541-5499.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.:418-690-6379.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:418-815-2074.

HOMME marié dans la 40aine, recherche un amant marié et mince de 35 à 45 ans. Écrire à: chicoutimi2009@hotmail.com

HUMI Douce Mina, petites rondeurs aléchantes, reçoit et se déplace. Possibilité duo. Tél.:418-542-6626.

JOLIE Mia 22 ans, reçoit et se déplace pour vous messieurs. Tél.:418-817-6463.

LA forme dans un élan sublime de corps à corps. À la recherche de personnel. Tél.:418-944-5308.

PETIT moment magique, appelle Julie. Tél.:418-512-0609.

Pour vos vacances messieurs, offrez-vous une beauté XXX garantie, Pamela, 36DD-26-36 vous reçoit et se déplace de 9h à 17h. Tél.:418-550-8700.

903 Messages personnels

SHELLY jolie dame offre relaxation et confort. Reçoit seulement. Homme sérieux SVP. Tél.:418-547-3033.

904 Perdu ou retrouvé

CHAT Siamois gris, perdu dans quartier Ste-Claire, Chicoutimi-Nord. Récompense. Tél.:418-693-6633.

PERDU bracelet pour dame en or 14K sert de 3 diamants aux alentours du centre-ville, récompense promise. Tél.:418-543-4142.

PERDU valise de moto, BMW, grise et noire, 49 litres, le lundi, 9 août, sur la Route 169, ou la Route 175, en direction de Québec. Récompense promise. Tél.:418-544-5635.

906 Services de massage

1-418-695-3399 **JOLIE** demoiselle offre massage tout en douceur, propreté irréprochable, à prix abordable. #1 **ADOPTÉ Sydney** te reçoit. Pour un temps limité retour de Maëva ou Marisol. Tél.:418-590-3960.

#1 AU SAGUENAY ET LAC-ST-JEAN SALON PARADYSIA ENR. À CHICOUTIMI 418-547-3888
 Gia, très jolie Martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans son NOUVEAU Salon VIP du mardi au vendredi, de 10 h à 20 h et le samedi, de 10 h à 17 h.
GIA vous offre une hygiène et qualité de service exceptionnelles
 Discrétion assurée

Dans une nouvelle ambiance paradysiaque, laissez-vous charmer par l'essence de l'exotisme.
Appels inconnus s'abstenir. Merci!

418-690-3142 - Belles et excellentes masseuses. Sarah, Sandra. Dès 9h + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier, Ovest, Chicoutimi. Engageons.

ALMA Miss Kaprice vous reçoit pour massage de détente, 7 jours, de 9h à 17h, air climatisé. Tél.:418-662-6823.

HOMME pour homme, couple, pause tendresse, moment de confort, déplacement seulement, midi à minuit. Tél.:418-550-0342.

JASMINE, pour vous messieurs. Ambiance unique. Tél.:418-542-7337.

LA provocation d'un regard qui l'indique la clairvoyance du plaisir **** À la recherche de personnel. Tél.:418-944-5309.

Les mains d'un ange, Maria-Lisa. **Douleurs musculaires, nerf sciatique, massages californiens, suédois, gi-jo, cartomançienne,** massage de détente et relaxation. **Non-sexuel.** Tél.:418-698-1688.

LES meilleurs massages de détente, tout en douceur et sensuels. Tél.:418-543-4090.

MASSAGE californien, suédois (douceur et fermeté) à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:418-545-6011.

ZENZONE
 418-698-5473. 2 belles filles sensuelles, dans la vingtaine pour massage, avec air climatisé. Spécial duo. Engageons.

www.lequotidien.com

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

AVIS D'APPEL D'OFFRES MUNICIPALITÉ D'HÉBERTVILLE
 Travaux de pavage dans le chemin du rang St-Isidore

La municipalité d'Hébertville désire recevoir des soumissions pour la réalisation de travaux de pavage sur le chemin du rang St-Isidore de la Municipalité d'Hébertville, ainsi que la mise en forme finale. La superficie totale approximative à réaliser est de 1 000 m de long par 6.5 m de large, sur le présent appel d'offres.

Les documents de soumission seront disponibles à compter du 18 août 2010, 9 h, à l'Hôtel de Ville de la Municipalité d'Hébertville, au 351, rue Turgeon à Hébertville (Québec) G8N 1S8. Seules les soumissions présentées sur les formulaires officiels de soumission seront acceptées.

Les enveloppes de soumission cachetées et portant l'inscription des travaux cités en rubrique seront reçues au plus tard le 2 septembre 2010 à 16 h, heure en vigueur localement, au bureau de la municipalité d'Hébertville, 351 rue Turgeon, Hébertville (Québec) G8N 1S8, pour être ouvertes en présence des parties intéressées le même jour, à 16 h 01 au même endroit.

La municipalité d'Hébertville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation envers le ou les soumissionnaires et se réserve le droit d'exécuter les travaux en partie seulement.

Donné à Hébertville, ce 17 août 2010
 M. Christian Ouellet, directeur général, Municipalité d'Hébertville
 2308405

AVIS DE DÉCÈS



BILODEAU
(Mme Florence Bouchard)

Est décédée à sa résidence le 17 août 2010, à l'âge de 84 ans, dame Florence Bouchard, épouse de M. Robert Bilodeau, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le jeudi 19 août 2010 de 19 h à 22 h. Vendredi le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 20 août 2010 à 14 h à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Charles Bouchard et de feu dame Marie-Rose Côté et la belle-fille de feu Mme Alice Tremblay (1res noces feu Philippe Bilodeau, 2es noces feu Thomas-Louis Tremblay). Elle laisse dans le deuil son époux M. Robert Bilodeau; ses enfants: Sylvain Bilodeau (Manon Lachapelle), Claude (Lyne Desbiens), Line (Réal Langevin), Martine; ses petits-enfants: David Langevin et Francis Bilodeau-Tremblay; ses frères et sœurs: Gabrielle Hovington (feu Thomas-Eugène Blackburn), feu Lucienne Hovington (feu Raymond Belley), feu Rosanne Bouchard, feu Marthe Bouchard (Marcel Imbeault), Monique Bouchard (Philippe Boivin), feu Guy Bouchard (Rita Corneau), Nicole Bouchard (Denis Leclerc); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Léonce Bilodeau, feu Eva (feu Henri Tremblay), feu Yvonne (feu Léonce Bilodeau), feu Edgar (feu Madeleine Bédard), feu Jeannette, Laurent (feu Mariette Tremblay), feu Rémi (Fleur-Ange Gagnon), feu Gérard (Denise Gaudreault), Jacqueline (1res noces feu Laurent Gravel, 2es noces feu Robert Blackburn), feu Yolande Bilodeau; sa grande amie: Jocelyne Collard Lévesque. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie département de cardiologie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Bouchard et signer le livre des invités en ligne visiter notre site: www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241 courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



FORTIN (Mme Marie-Paule)
1940-2010

Au C.H.U.L., le 17 août 2010, à l'âge de 69 ans, est décédée dame Marie-Paule, fille de Mme Simone Côté et de feu Thomas-Louis Fortin, épouse de feu Jean-Marc Lelièvre. Elle demeurait à Québec (St-Foy). Elle a été confiée au Complexe Funéraire du Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au
Funérarium Lépine-Cloutier
1025, route de l'Église
Québec (Québec) G1V 3W1
le samedi 21 août 2010 de 9 h à 10 h 30. Le service religieux sera célébré le samedi 21 août 2010 à 11 h à l'église de St-Yves, 2470, rue Triquet, Québec. Elle laisse dans le deuil son fils Claude et son compagnon de vie Gaëtan Lepage; sa mère Simone; ses sœurs et frères: Monique (Robert Laberge), Candide (feu René Duguay), Céline, feu Charles (Micheline Lacroix), feu Angéline, Georges (Danielle Regnier), feu Lise, Andrée (Rodrigue Chamberland), Suzanne (Julien Caron), Cécile et Thérèse Drolet ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis. Elle a été 35 ans infirmière à l'Hôpital St-Sacrement. La famille remercie

les docteurs Laroche et Gingras ainsi que le personnel infirmier des soins intensifs du C.H.U.L. pour les bons soins prodigués. Merci également à l'équipe de pastorale, Martine, Dominique et Pierre pour le soutien moral. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation ou l'organisme de votre choix. **Direction funéraire: Parc Commémoratif La Souvenance.** Pour renseignements: (418) 529-3371, télécopieur: (418) 529-9506, courriel: lc@lepine-cloutier.com Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepine-cloutier.com



GAUTHIER (M. André)

Le 14 août 2010 est décédé à sa résidence, à l'âge de 63 ans, M. André Gauthier, fils de feu M. Rose-Hélène Larouche et de feu M. Adrien Gauthier, demeurant rue de Montcalm, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
3711 rue Cabot
Jonquière (secteur Kénogami)

le jeudi 19 août 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 20 août 2010 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 20 août 2010 à 10 h à l'église St-Mathieu. Après les funérailles, M. Gauthier sera incinéré. Il laisse dans le deuil son fils: François Gauthier (Jenny Cormier); ses petits-enfants: Christopher, Mégan, Jérémy, Marie-Pier. Il était le frère de: Pierrette Gauthier (Léo Guénette), Nadine (Rénald Lafamme), feu Marcel, feu Daniel. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



LABERGE (Mme Gertrude Girard)

Le 17 août 2010 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 81 ans et 3 mois, Mme Gertrude Girard, épouse de M. Antoine Laberge, demeurant rue St-Jean-Baptiste, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière

le jeudi 19 août 2010 de 19 h à 22 h et le vendredi 20 août 2010 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 20 août 2010 à 11 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu M. Albert Girard et de feu M. Albert Laberge, elle laisse dans le deuil ses enfants: Harold Laberge (Michelle Tremblay), feu Nathalie; ses petits-enfants: Michaël, Joanie, Anne-Sophie, Pamela. Elle était la sœur de: Yvette Girard (feu Henry Gauthier), feu Lucien (feu Étienne Lapointe, feu Marie-Joséph Lepage), Léon-Georges (Béatrice Ferland), Jeannette (feu Louis-Philippe Simard), Paul-Henri (Marie-Paule Rioux), feu Fernande (feu Robert Simard), sœur Thérèse Girard de la congrégation du Bon Pasteur, feu Jean-Marie (feu Cécile Bouchard), Jean-Baptiste (feu Marguerite Bouchard), feu Louis-Joseph (Thérèse Laberge), Bertrand (feu Laurette Langevin), Denise. Elle était la belle-sœur de: Thérèse Laberge (feu Louis-Joseph Girard), Maurice (Jeanne-Mance Villeneuve), Jean-Marie (Germaine Gravel), Françoise (feu Laurence Tremblay), Paul-

Émile (Ginette Tremblay), Cécile (Julien Rousseau), feu Nicole (feu Bing Leng Low), Lisette, Claude (Martine Bergeron), feu André. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



LABRIE (M. Eugène)

Le 14 août 2010, est décédé au C.S.S.S.-Cléophas Claveau, à l'âge de 92 ans et 5 mois, M. Eugène Labrie, époux en 1res noces de feu dame Marie-Blanche Lévesque et en 2es noces de feu Thérèse Deschênes, demeurant à Ville de La Baie. Il était le fils de feu Mme Marie-Louise Dicaire et de feu M. Adélar Labrie. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres pour les sympathies une heure avant les funérailles qui auront lieu

le vendredi 20 août 2010 à 14 h à l'église St-Alphonse
Ville de la Baie

Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière St-Édouard. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse Labrie (Rock Chévigny), Jacqueline (feu Guy Martel, Réjean Gauthier), feu Colette, Claire (feu Gérard Guy, Laurent Langlois), Pierrette (feu Adéodat Tremblay), Jean-Paul (Béatrice Wauthier), Nicole (Léo-Paul Roy), Ghislaine (Marius Harvey), Reine (Michel Ducharme), Denise et Benoît. Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs et de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Il a été chef de police à Ville de La Baie pendant 32 ans. La famille tient à remercier tout le personnel du 3e étage de l'Hôpital de la Baie ainsi que la docteur Marie-Hélène Gagnon pour les bons soins. Pour informations: bureau: (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@bellnet.ca



Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord. (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



LALANCETTE (M. Sylvain)

Est décédé subitement à La Malbaie, le 29 juillet 2010, à l'âge de 44 ans et 6 mois, M. Sylvain Lalancette, fils de feu M. Normand Lalancette et de Mme Marguerite Bilodeau, demeurant à La Malbaie et autrefois de Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le vendredi 20 août 2010 à compter de 12 h 30. Le service funéraire aura lieu le même jour à 14 h 30 à la chapelle du Complexe Funéraire et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Prime. Outre sa mère, Mme Marguerite Bilodeau (feu M. Normand Lalancette), il laisse sa fille adorée: Roxanne Boudreault; la mère de sa fille: Ginette Boudreault; ses sœurs: Suzanne Lalancette et Chantale Lalancette; ses neveux et nièces: David Lapierre, Benoît Lapierre et Marijane Lavioie, ses oncles et tantes: Béatrice

Lalancette (feu Raymond Foster), feu sœur Alette Lalancette (Franciscaines de Marie), Pâquerette Lalancette, Marie-Rose Lalancette (Régis Privé); feu Léonce Bilodeau (feu Simone Girard), feu Arthur Bilodeau (feu Marie-Ange Guérin), feu Éveline Bilodeau (feu René Potvin), feu Paul-Émile Bilodeau (feu Marie-Joséph Ouellet), feu Jean-Baptiste Bilodeau (feu Gertrude Martel), feu Achille Bilodeau (feu Simone Paquet), Henri Bilodeau (feu Berthe-Cécile Boivin, Thérèse Lavoie), feu Jules Bilodeau (feu Alice Connelly), feu Wilfrid Bilodeau, Georgette Bilodeau (feu Léo Paquet), feu Fernande Bilodeau (feu Adrien Dumas), feu André Bilodeau (Antonia Paquet). Également, il laisse plusieurs cousins et cousines, de nombreux collègues de travail et autres parents et ami(e)s. Sylvain était marin pour la compagnie Océanex. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LEPAGE (Mme Émilie Tremblay)

Est décédée paisiblement à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 11 août 2010, à l'âge de 92 ans et 9 mois, Mme Émilie Tremblay, épouse de feu M. Lionel Lepage, demeurant à Roberval et autrefois de La Doré. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le jeudi 19 août 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 20 août 2010 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation aura lieu au cimetière de La Doré. Elle laisse ses enfants: Lisette (Roch Bouchard), Joseph (Lucie Ouellet), Jean-Marc (Lucette Lefebvre), Florent (Hélène Lemieux), Robert, Alain (Gaétane Roberge), Guy (Gaétane Paré), Michel (Jocelyne Bolduc); ses petits-enfants: Caroline, André, Stéphane, Marie-Josée, Frédéric, Dany, Julie, Annick, Eric, Mathieu, Steeve, Karl, Karine, Annie, Jimmy, Simon-Pierre et Anne-Marie et ses 22 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Gabrielle (feu Hermel Tremblay), feu Charlotte (feu Clément-Joseph Bouchard), feu Aline (feu Théophile Pilote), feu Joseph-Élie (feu Marie-Jeanne Pilote), feu Thomas-Eugène (Solange Pagé), Annette (feu Adrien Hébert), feu Robert (Lucienne Laroche), feu Gisèle, Marguerite Dufour (feu Eugène Pilote); la belle-sœur de: feu Jeannette Lepage (feu Germain Bouchard), feu Georgette Lepage (feu Joseph-Eugène St-Pierre), feu Clément Lepage (Annette Tremblay), feu Gabrielle Lepage (feu Léo Dallaire), feu Raymond Lepage (Lorraine Fortin), feu Normand Lepage (Thérèse Coulombe), Lévis Lepage (Yvonne Coulombe), Colombe Lepage (Jules Zucco). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LORTIE (Mme Lise)

Le 17 août 2010 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 77 ans et 11 mois,

Mme Lise Lortie, épouse de feu M. J. Emmanuel Lalancette, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Isabelle Daigneault et de feu M. François Lortie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 19 août 2010 de 9 h à 10 h 45 à



l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Chicoutimi

520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu ce même jeudi 19 août 2010 à 11 h à l'église Ste-Anne. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Carmen Bergeron (Gérard Bouchard), Serge Lalancette (Christine Dumais), Marc (Suzanne Amiot), Bruno (Denise Bégin), Guy (Josée Dorion), Lucie (Yves Brunet), François, Francine (Pierre Salessé); ses petits-enfants: Véronique, Simon, David-Alexandre, Sébastien, Gabriel, Mya, Guillaume, Camille, Ann-Julie, Cinthia, Sabrina, Amélie, Michaël ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Jacques Lortie (Mirille Grenier) et Nicole (Guy Lamoureux). Elle était la belle-sœur de: feu Jean-Joseph Lalancette, feu Roland (feu Rita Lacerte), feu Jeanne-Marie (feu Augustin Bergeron), feu Vincent, feu Pierre-Julien (feu Madeleine Gauthier), feu Jacques (feu Henriette Savard), feu Simone (feu Georges Thibodeault), Benoît (Édith Tremblay), feu Claude, Yves (Jeannine), feu Alphonse (Rachel Lapointe), Andrée et Andrée-Anne. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département d'hémato-oncologie) sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



SMITH (Mme Madeleine)

Est décédée à St-Augustin-des-Desmaures le 13 août 2010, à l'âge de 92 ans, Mme Madeleine Smith, fille de feu M. Georges Smith et de feu dame Albertine Gagnon. Les funérailles auront lieu

le vendredi 20 août 2010 à 10 h 30 à la Cathédrale
Chicoutimi

La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie. Elle a été membre des Équipes sociales à Montréal pendant 20 ans. Elle était la sœur de: feu Lucienne Smith, feu Louise (feu Gaston Tremblay). Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces: Franz Smith Tremblay, feu Hubert Tremblay, Manon Tremblay (feu Denis Fortin), Karl Tremblay (Claudette De Sylva), Sigrid Tremblay, Annick Tremblay (Henri Gagnon) et Nicolas Tremblay. Elle laisse également dans le deuil son cousin Jacques Lefrançois ainsi que plusieurs amis chers. Ceux et celles qui désirent faire un don peuvent le faire à la Fondation Mgr Léonce Bouchard, C.P. 20008 CSP Place du Saguenay, Chicoutimi, G7H 7S3, téléphone: 418-690-3398. Pour rendre hommage à Mme Smith et signer le livre des invités en ligne visiter notre site: www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241 courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité

AVIS DE DÉCÈS



OUELLET (M. Bernard)

Le 16 août 2010 est décédé à la Maison Soli-Can d'Alma, à l'âge de 76 ans et 8 mois, M. Bernard Ouellet, fils de feu M. David Ouellet et de feu dame Lauretta Simard, époux de dame Camille Côté, demeurant au 21 St-Jean-Baptiste, Hébertville-Station. La famille accueillera les parents et amis au

salon funéraire d'Hébertville-Station
rue Deschênes
Hébertville-Station

à compter du vendredi 20 août 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 21 août 2010, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le samedi 21 août 2010 à 11 h à l'église d'Hébertville-Station et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Camille Côté, il laisse dans le deuil ses fils : David (Pascale Girard) et Simon; ses petits-enfants : Fabien, Cédric, Juliane, Étienne, Alexis et Éloïse. Il était le frère de : feu Denis (Carmen Desmeules), feu Roger (Rita Matte), feu Lucie (feu Laurent Bilodeau), Yolande (Jacques Bégin), Céline (Tony Willacy), Raymonde (Yvon Tremblay), feu Martin, Germain, Gisèle (feu Jean-Paul Perron); le beau-frère de la famille Côté : Thérèse (feu Jules Côté), Carmelle (Arthur Beaumont), Pierrette (Daniel Robert), feu Eloi, Aline (Jacques Bergeron), Gabriel, Lévis (Lise Lemieux), Jocelyne (Daniel Gagnon), Alain. Il laisse également dans le deuil ses filleuls : Daniel Bilodeau et Sara Gagnon; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Veuillez compenser l'envoi de fleurs pour des dons à la Maison Soli-Can, 300, boul. Champlain Sud, Alma (Québec) G8B 5W3 Tél : (418) 662-8306. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons.



Direction funéraire: **Complexe funéraire Bérubé et Fils, Réseau Dignité.**
www.dignitequebec.com Pour information
418-662-6576, télécopieur 418-662-3132,
courriel: info@berubeetfils.com



TALBOT (Mme Marie)

Est décédée paisiblement au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi pavillon St-Vallier, le 16 août 2010, à l'âge de 59 ans, dame Marie Talbot, épouse de M. Jean Grimard, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de dame Geneviève Gagnon et de feu M. Antonio Talbot. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Jeudi le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 19 août 2010 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Elle fut directrice des communications du Théâtre du Saguenay pendant plus de 18 ans, fut également directrice des communications pour le Festival des arts de la marionnette pendant 2 éditions et fut impliquée dans le développement et la diffusion des arts et de la culture du Saguenay-Lac-St-Jean. Elle laisse dans le deuil son époux M. Jean Grimard; ses fils : Antoine Grimard (Kelly Grant), Renaud (Mélanie Paradis), ses petits-enfants : Laurent, Henri, Jeanne,

Oscar, Jules; sa mère : dame Geneviève Gagnon; sa soeur : Mme Claude Talbot; sa belle-mère : Mme Gabrielle B. Grimard (1^{res} nocces feu Joseph-Henri Grimard, 2^{es} nocces M. Bertrand Bergeron); ses belles-soeurs et beaux-frères : Claire Grimard (Jean Rochefort), feu Evelyne (Guy O'Reilley), Paul (Pauline Lavoie), Hélène (Daniel Louis), Doria (Nicole Perreault), Laval (Donna Carlson), Gilbert (Lise Dolbec), Jacques (Denise Morin); sa filleule : Marie-Thu Thao Grimard; ses oncles et tantes ainsi que plusieurs neveux et nièces; ses nombreux amis. Elle tient à adresser un salut particulier à ceux qui l'ont accompagnée de plus près depuis novembre 2009 : Louise Angers et Richard Tremblay, Marie Larochelle et Louis Béland, Hélène Lessard et Robert Avossa, Rita Bergeron et Denis Gaudreault, Louise Godin, François-Léo Tremblay, Rachèle Saucier et Lucien Martel, Pauline Blackburn et Michel Tremblay, Marie Mimeault et Sylvio Paradis, Michèle Grandbois et Claude Lépine, Jean-Louis Magnier et Christine Damiguet, Guy Paulus et Annie Desmet. Un remerciement à toute l'équipe soignante du Centre hospitalier de l'Université de Sherbrooke (Fleurimont) et tout particulièrement au Dr David Fortin et son adjoint M. François-Michel Paré ainsi qu'à tout le dévoué personnel infirmier du département du 6e A neurochirurgie orthopédie et traumatologie et à l'équipe des soins palliatifs du C.S.S.S. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Talbot et signer le livre des invités en ligne visiter notre site: www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241 courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



TREMBLAY (Mme Thérèse Lavoie)

Le 18 août 2010 est décédée paisiblement à son domicile, entourée de ceux qu'elle aimait, à l'âge de 71 ans et 1 mois, Mme Thérèse Lavoie, épouse de M. Jean-Marie Tremblay, demeurant à Ville de La Baie. Elle était la fille de feu M. Rose-Alma Caron et de feu M. Raoul Lavoie. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres le vendredi 20 août 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 21 août 2010 de 9 h à 10 h 45 à



la Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Les funérailles auront lieu ce même samedi 21 août 2010 à 11 h à l'église St-Alexis de La Baie. Elle a été incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière paroissial. Outre son époux M. Jean-Marie Tremblay, la défunte laisse dans le deuil ses enfants : Denis Tremblay (France Minier) et Janick (Christian Bolduc); ses petits-enfants: Simon, Émile, Julien et Andréane. Elle était la soeur de : Léon Lavoie (Irène Gauthier), feu Marcelle (Joseph Larouche), Denise, Jeannyda (Jean-Marie Maltais), Marie (Ghislain Tremblay), Raynald (Ghislaine Waltzing), Murielle (Jean-Marie Bouchard) et Gaby (Gaétan Tremblay). Elle était la belle-soeur de : Rena Tremblay (Maurice Lavoie), Gérard (Pauline Tremblay), feu Alain, feu Paulette, Ghislain (Marie Lavoie), Lisette (Paul Vigneault), Paul (Louise Simard), feu Claude (feu Nicole Gagnon), Claudette, Normand (Hélène Chamberland), Danielle, Gérald (Gisèle Simard). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier tout particulièrement ses nièces Rachel et Andrée pour leur précieuse soutien. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations : bureau : (418) 697-1285, télécopieur : (418) 697-7875, courriel : coopdufjord@bellnet.ca. **Direction funéraire : Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec)

REMERCIEMENTS



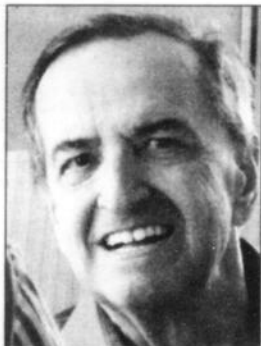
HUBERT (M. Jean-Roch)

Les membres de la famille de M. Jean-Roch Hubert, soit son épouse Mme Thérèse Gauthier; son fils : Michel Hubert (Chantal Savoie); ses petits-enfants : Pierre, Jules et Alexandre; ses frères et soeurs : feu Benoit Hubert (feu Laëtitia Proulx), Claude (Huguette Archer), feu Jacques (Ghislaine Couture), Léonce (Raymonde Tremblay), Edmond (Gisèle Lavoie), Lise (Yvon Bouchard), feu Michel, Ginette (Gilles Fradette); ses beaux-frères et belles-soeurs : feu Jules Gauthier (feu Lucinie Emond), feu Thérèse Lemire (feu Robert Renald), feu soeur Maria Emond; ses neveux et nièces : Judith (Jocelyn Tremblay), Gilles, Paul (Colombe Lemay), Monique (feu Paul Royer), Françoise (Claude Roy), Denise (André Maheu); ses autres neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Roch Hubert, fils de feu M. Edmonde Lafrance et de feu M. Elphège Hubert, demeurant rue Maxwell, Jonquière, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: **La Résidence funéraire du Saguenay.**

MESSES ANNIVERSAIRES



CHANTAL (M. Henri-Paul)

La messe anniversaire de M. Henri-Paul Chantal, époux de dame Liliane Tremblay, demeurant rue des Roitelets, Chicoutimi, sera chantée le samedi 21 août 2010 à 16 h à l'église Notre-Dame-de-Grâce Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: **Alliance funéraire du Royaume.**



CÔTÉ (M. Lauréat)

La messe anniversaire de M. Lauréat Côté, époux de Mme Georgette St-Amant, demeurant rue Francoeur, Jonquière, sera chantée le samedi 21 août 2010 à 19 h à l'église St-Mathias, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: **La Résidence funéraire du Saguenay.**



LANDRY (M. Ghislain)

La messe anniversaire de M. Ghislain Landry, époux de Mme Hélène Gauthier, demeurant rue St-Dominique, Jonquière, sera chantée

le samedi 21 août 2010 à 16 h à l'église St-Dominique, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: **Maison Nault & Caron, Réseau Dignité.**

PRIÈRES



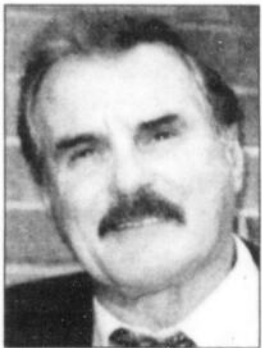
FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1^{er} contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9^{ième} jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: Claudia.




PRIÈRE INFALLIBLE A LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère, O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: L.S.



POULIOT (M. Raymond)

Cher Raymond, après un an de deuil, ton absence nous est toujours douloureuse. Nous n'oublierons jamais l'homme exceptionnel que tu étais. De là-haut, dans ta vie nouvelle et transformée, partage-nous ta force et ta joie. Ta famille. Les gens qui ont connu et aimé Raymond sont invités à une messe, premier anniversaire de son décès, qui aura lieu le samedi 21 août 2010 à 19 h à l'église d'Albanel



À LA MÉMOIRE DE MARC MALTAIS

décédé le 20 août 2009

Marc,

Puisque la vie nous a séparés plus tôt et, avant d'aller te retrouver en haut, nous devons apprendre à vivre sans toi.

Tu as laissé une trace de toi, ta vie s'est terminée ici, mais continue ailleurs, dans nos coeurs et dans le ciel.

Sois heureux, toi qui as semé le bonheur, tu restes vivant, à jamais dans nos coeurs.

Avec amour, ta famille

EN MÉMOIRE DE M. MARC MALTAIS, fils de M. Marcel Maltais et de dame Fleurette Fortin, époux de dame Isabelle Fortin, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 21 août 2010 à 19 h en l'église de St-Bruno. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-St-Jean.

SPORTS

Pourvoirie des Laurentides

Une école de guides verra le jour

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

LA DORÉ — La première école de guides fauniques et de chasse en Amérique du Nord, sanctionnée par l'Association internationale des guides de chasse professionnels (ACP), verra le jour à La Doré en 2011.

Aménagée à la Pourvoirie des Laurentides, l'École des guides du Lac-Saint-Jean formera des chasseurs provenant de partout, notamment de l'Europe, où l'ACP est basée.

Représentant de l'association et consultant en développement du tourisme cynégétique et faunique, Pascal Fournier tenait à ce que le Lac-Saint-Jean devienne le nouveau siège social de l'organisation en Amérique du Nord. Originaire de la France, ce dernier partage

son quotidien entre l'Europe et la région depuis maintenant 20 ans.

« Avec cette école de guides, l'objectif est de créer une référence en Amérique du Nord de l'ACP. Le fait de représenter l'association et d'avoir une expérience de terrain dans la région me facilite la tâche. Et le Saguenay-Lac-Saint-Jean est idéal pour recevoir ce genre d'école. Le potentiel du tourisme cynégétique (art de la chasse) est fort ici et il faut former des guides pour recevoir cette clientèle dans l'avenir », explique Pascal Fournier, également guide de chasse depuis de nombreuses années.

L'école se spécialisera dans la formation de guides, mais offrira aussi des programmes ouverts et adaptés au grand public. Des programmes

d'échanges entre chasseurs du Québec et chasseurs d'Europe seront aussi organisés.

« L'école sera le relais entre guides de chasse professionnels d'Amérique du Nord, d'Amérique du Sud, d'Europe et d'Afrique », résume-t-il.

Après plusieurs visites d'endroits, M. Fournier est tombé sous le charme l'an dernier de la Pourvoirie des Laurentides située à La Doré. Avec ses 245 km carrés de territoire exclusif, ses 130 lacs et ses 24 chalets, cette pourvoirie est toute désignée pour accueillir certains des meilleurs guides au monde. L'école devrait ouvrir en 2011, mais déjà plusieurs personnes ont manifesté leur intérêt.

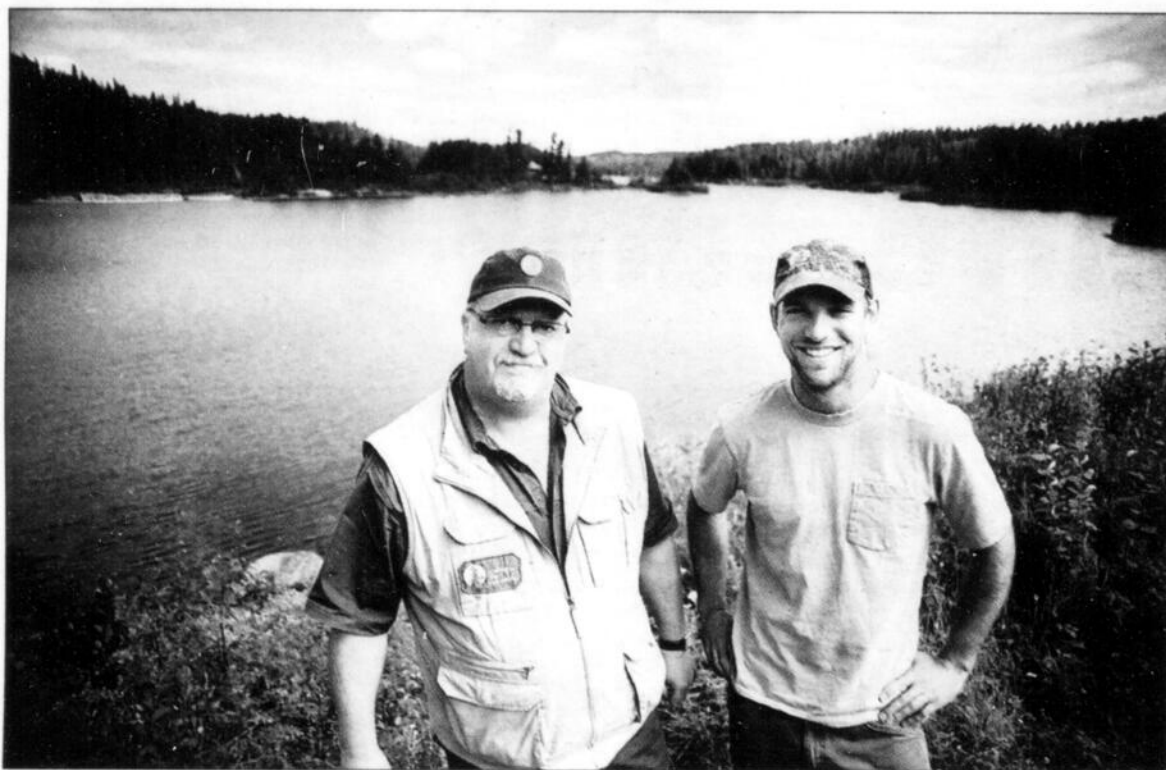
« Je reçois déjà des demandes. Pour la formation de guides, il y aura une sélection, car nous

ne prendrons qu'une quinzaine de chasseurs expérimentés par session. En fait, c'est une école pour l'élite », détaille Pascal Fournier.

Plusieurs modalités restent à définir, mais les responsables de la pourvoirie et l'instigateur du projet demeurent confiants d'ouvrir l'école en 2011.

« Nous devons encore déterminer les dates de formation pour éviter de nuire aux visi-

teurs qui viennent chasser ou passer un séjour dans notre pourvoirie. Nous envisageons aussi aménager d'autres chalets pour accueillir plus de gens sur le site, car nous sommes complets dans la grosse période. Et il n'y a pas que de la chasse et de la pêche ici. C'est un lieu de villégiature aussi », ajoute Réal Thivierge, un des propriétaires des lieux, visiblement emballé par le projet de l'ACP. □



Pascal Fournier, à gauche, s'est associé à Réal Thivierge, un des propriétaires de la Pourvoirie des Laurentides, pour lancer l'école des guides du Lac-Saint-Jean.

(Photo Nicolas Lévesque pour KAHÉM)



Avec ses 245 kilomètres carrés de territoire exclusif, ses 130 lacs et ses nombreux chalets, la pourvoirie des Laurentides située à La Doré est toute désignée pour accueillir les meilleurs guides de chasse.

(Photo Nicolas Lévesque pour KAHÉM)



La pourvoirie pourrait offrir de la chasse photographique

(Photo Nicolas Lévesque pour KAHÉM)

Les formations seront axées sur l'ours noir

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

LA DORÉ — Si la plupart des guides de chasse de l'ACP sont formés pour accompagner en Afrique les chasseurs de lions, de crocodiles ou de léopards, ceux qui suivront les cours au Lac-Saint-Jean se concentreront sur l'ours noir.

Contrairement aux Québécois, les étrangers sont friands de cet

animal au caractère plus féroce que l'original. Et les guides professionnels de l'ACP, spécialistes de l'Afrique, veulent maintenant s'ouvrir à d'autres pays, dont le Canada, qui possède un fort potentiel pour attirer des chasseurs du monde entier.

« Les guides de chasse qui suivront la formation au Lac-Saint-Jean viendront pour mieux connaître l'ours. C'est l'emblème du Québec pour les Européens

et beaucoup d'entre eux veulent aller au Canada pour cette chasse dans les prochaines années. Certains guides ont suivi leur cours pour l'Afrique et là ils viendront au Canada pour obtenir leur licence de grande chasse. Ce sera une valeur ajoutée à leur première formation », indique l'instigateur du projet, Pascal Fournier.

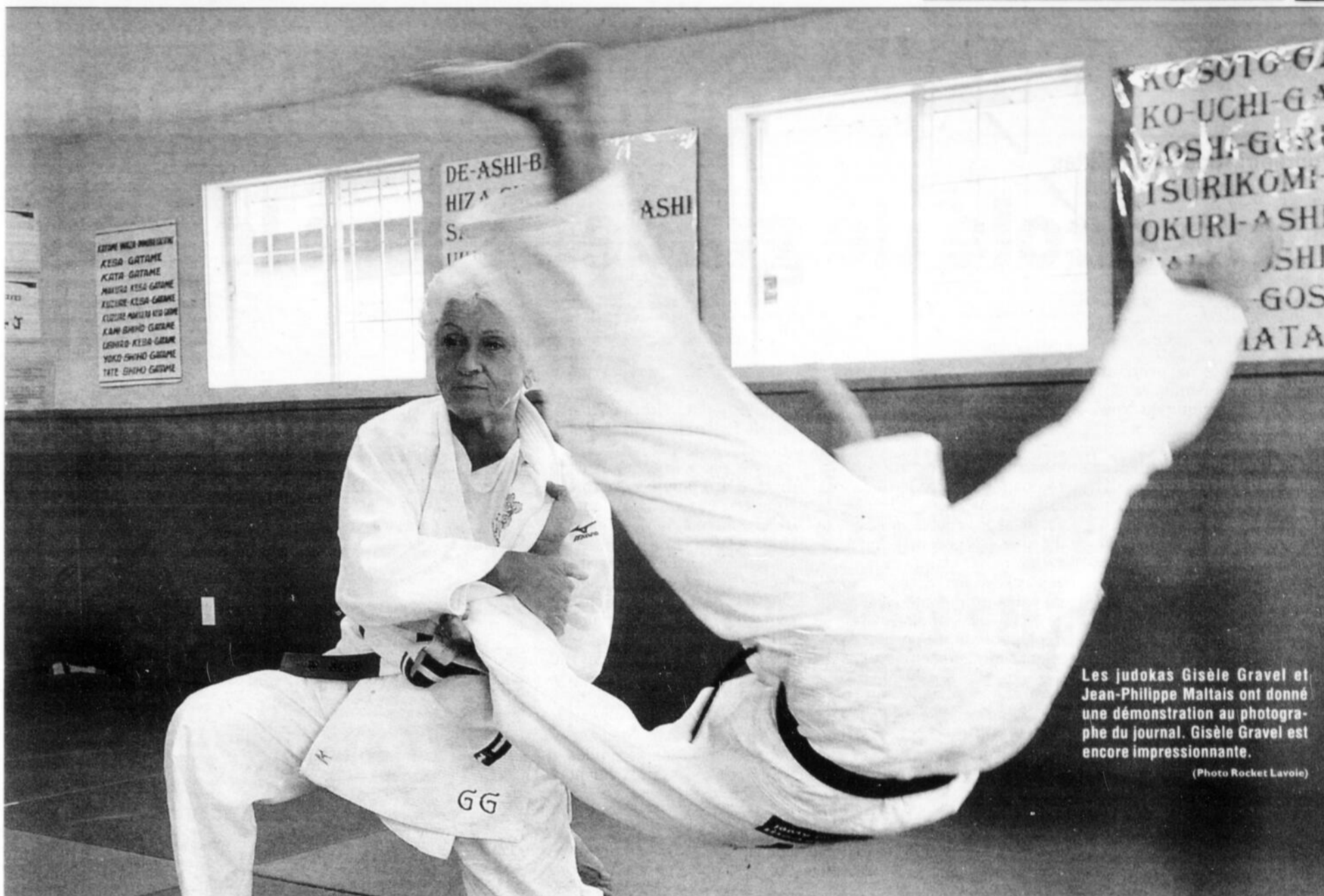
Un des propriétaires de la Pourvoirie des Laurentides,

Réal Thivierge, constate aussi l'engouement des étrangers pour l'ours noir.

« Notre clientèle pour l'ours noir est 100 % américaine. Les Québécois préfèrent se concentrer sur l'original. Les étrangers semblent apprécier la chasse d'un animal prédateur », lance Réal Thivierge, qui a récemment repris l'entreprise familiale avec son frère. Ce dernier m'ajoute d'ailleurs

plusieurs idées pour développer la pourvoirie, dont celle offrir de la chasse photographique.

« Un peu comme un safari en Afrique, les gens iraient en forêt avec un guide et un appareil photo à la recherche d'animaux. C'est bien moins compliqué de partir de l'Europe avec une caméra qu'un fusil et plusieurs veulent profiter de la nature sans chasser », confie Réal Thivierge. □



Les judokas Gisèle Gravel et Jean-Philippe Maltais ont donné une démonstration au photographe du journal. Gisèle Gravel est encore impressionnante.

(Photo Rocket Lavoie)

Un doublé renversant!

Deux médailles pour Gravel et Maltais au championnat du monde

JOHANNE SAINT-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

LATERRIÈRE — Avec à peine deux mois d'entraînement ensemble, les judokas Gisèle Gravel et Jean-Philippe Maltais osaient à peine rêver d'un podium dans le cadre du Championnat du monde des maîtres (30 ans et plus) qui se déroule présentement à Montréal. Mais au-delà de toutes attentes, les Laterrois reviennent de la compétition de kata avec rien de moins que deux médailles d'or (Nage-No-Kata et Ju No Kata) et une de bronze (Goshin Jitsu Kata).

Pour la grande dame du judo qu'est Gisèle Gravel, il s'agit d'un retour en force, elle qui avait raté les championnats canadiens faute de partenaire. Éric Gagnon, son coéquipier de l'époque, souffrait de maux de dos qui l'ont forcé à renoncer à toutes compétitions. Mais la sensei du club Ju-Shin-Kan de Laterrière n'avait rien perdu de son goût pour la compétition. « C'est vraiment un bon retour parce que moi, je ne voulais pas lâcher », explique l'athlète de 69 ans. Lorsqu'elle a aperçu

Jean-Philippe Maltais, elle trouvait qu'il ferait un bon partenaire puisqu'il avait à peu près le même gabarit qu'Éric Gagnon. « Je me suis dit que si je voulais participer au Championnat du monde, il me fallait un partenaire avec qui je n'aurais pas beaucoup d'ajustements à faire. »

Dans le cas de Jean-Philippe, il s'est initié au judo en 1999 et a obtenu sa ceinture noire premier dan en 2009. Le judoka de l'Institut de judo de Chicoutimi n'était donc pas vraiment familier avec les katas, si ce n'est ceux requis pour le passage de la ceinture noire. « Je ne connaissais pas les deux dernières séries du Nage-No-Kata! »

Lorsque M^{me} Gravel lui a proposé de faire équipe, le judoka de 30 ans a pris le temps de réfléchir puisque lui et sa conjointe ont deux enfants en bas âge et il était conscient du travail que cela implique. Une fois lancé, le duo a mis les bouchées doubles en s'entraînant trois fois semaine, entre une heure et demie à deux heures à chaque fois, puis de cinq à six fois semaine au cours des trois dernières semaines.

Surprenants

Leurs efforts ont été récompensés et ils ont même étonné. « Les grands maîtres n'en revenaient pas qu'il ait appris tous ces katas en si peu de temps. Le Nage-No-Kata et le Goshin jitsu passent encore, mais pour ce qui est du Ju No Kata, je ne pensais pas que ce serait possible en deux mois, car ça demande énormément de souplesse et de concentration », avoue Gisèle Gravel qui s'attendait à faire une belle prestation, mais pas nécessairement un podium puisqu'il y avait du gros calibre avec la présence des Brésiliens, des Japonais, des Espagnols et des Italiens. « J'avais peur que la pression fasse en sorte qu'il oublie la technique », admet la ceinture noire 6^e dan.

Mais l'enseignant en arts à l'école Charles-Gravel n'a pas craqué, bien au contraire. « À mon grand étonnement, ça s'est super bien passé. Lors de mon premier kata, j'avais l'impression de ne pas être là et de faire les mouvements de façon mécanique, mais ça a bien été. Au suivant, j'étais moins nerveux; au troisième,

j'étais plus calme et c'est celui où ça s'est le mieux passé. Le plus difficile est de garder sa concentration et de toujours préparer le prochain mouvement pendant que tu effectues l'autre. De plus, c'est très technique. Ça a bien été et je ne me suis pas trompé. »

Fort du succès obtenu, le tandem est donc très optimiste en prévision de son prochain défi: l'Ominum international de Montréal en octobre et peut-être le Pan-am s'ils ont la disponibilité et le financement requis. Pour Gisèle Gravel, pas question de retraite, surtout qu'elle estime avoir déniché une perle en Jean-Philippe. Ce dernier est revenu très motivé. « J'ai la chance de travailler avec Gisèle qui connaît ses katas et qui est une référence dans le domaine. Ça me donne aussi des points pour mon 2^e dan. De plus, on s'entend bien », rigole-t-il, en taquinant sa partenaire. À peine revenu de la compétition, il était d'ailleurs déjà prêt à reprendre l'entraînement pour corriger de petites erreurs en vue des prochaines compétitions! (Photo Rocket Lavoie)



Gisèle Gravel et Jean-Philippe Maltais ne font équipe que depuis deux mois, mais cela ne les a pas empêchés de remporter deux médailles d'or et une de bronze lors du Championnat du monde des maîtres qui se déroule à Montréal.

(Photo Rocket Lavoie)

BASEBALL
LIGUE NATIONALE

Table with columns: SECTION EST, G, P, MOY., DIFF. Rows include Atlanta, Philadelphia, New York, Florida, Washington.

Table with columns: SECTION CENTRALE, G, P, MOY., DIFF. Rows include Cincinnati, St. Louis, Milwaukee, Houston, Chicago, Pittsburgh.

Table with columns: SECTION OUEST, G, P, MOY., DIFF. Rows include San Diego, San Francisco, Colorado, Los Angeles, Arizona.

Table with columns: MARDI 17 AOÛT, Rows include Atlanta, Florida, Houston, Philadelphia, San Diego, Milwaukee, Cincinnati, Dodgers.

Table with columns: MERCREDI 18 AOÛT, Rows include Milwaukee, San Diego, San Francisco, Florida, Washington, Mets, Colorado.

Table with columns: JEUDI 19 AOÛT, Rows include Washington, San Diego, San Francisco, Florida, Mets, Cincinnati, Colorado.

Table with columns: LES MENEURS, Rows include Votto, CGonzalez, Prado, Pujols, Byrd, Holliday, Werth, Rolan, Zimmerman.

Table with columns: POINTS, Rows include BPhillips, Weeks, Pujols, Howard, Reynolds, Hart, CGonzalez.

Table with columns: POINTS PRODUITS, Rows include Pujols, CGonzalez, Reynolds, Hart, CGonzalez, Pujols, CGonzalez.

Table with columns: COUPS SÛRS, Rows include CGonzalez, Pujols, Brau, Weeks, Byrd, Chicago, ATorres.

Table with columns: TRIPLES, Rows include SDrew, Arizona, Fowler, Victorino, Pagan, Reynolds, Pagan.

Table with columns: RETRAITS, Rows include Halladay, Lincecum, Kershaw, Wainwright, Hamels, JoJohnson, Gallardo, HBell.

Table with columns: SAUVETAGES, Rows include HBell, San Diego, BrWilson, San Francisco, Cordero, Wagner, Capps, Nunez.

Table with columns: BUTS VOLÉS, Rows include Bourn, Morgan, Washington, Pagan, McCutchen, JosReyes, ATorres, Venable.

Table with columns: LANCEURS, Rows include Jimenez, Wainwright, St. Louis, Hudson, Nolan, CCarpenter, 13-7.

Table with columns: RETRAITS, Rows include Halladay, Lincecum, Kershaw, Wainwright, Hamels, JoJohnson, Gallardo, HBell.

LIGUE AMÉRICAINE

Table with columns: SECTION EST, G, P, MOY., DIFF. Rows include New York, Tampa Bay, Boston, Toronto, Baltimore.

Table with columns: SECTION CENTRALE, G, P, MOY., DIFF. Rows include Minnesota, Chicago, Detroit, Kansas City, Cleveland.

Table with columns: SECTION OUEST, G, P, MOY., DIFF. Rows include Texas, Los Angeles, Oakland, Seattle.

Table with columns: MARDI 17 AOÛT, Rows include Oakland, Toronto, Boston, L.A. Angels, Yankees, Tampa Bay, Seattle, Kansas City.

Table with columns: MERCREDI 18 AOÛT, Rows include Texas, Toronto, Detroit, Seattle, L.A. Angels, Chicago White Sox, Cleveland.

Table with columns: JEUDI 19 AOÛT, Rows include Detroit, Texas, L.A. Angels, Chicago White Sox, Cleveland.

Table with columns: LES MENEURS, Rows include Hamilton, McCabrera, Mauer, ABeltre, Cano, DelmYoung, DeJesus, ISuzuki, Podsednik, Butler.

Table with columns: POINTS, Rows include Hamilton, McCabrera, Mauer, ABeltre, Cano, DelmYoung, DeJesus, ISuzuki, Podsednik, Butler.

Table with columns: POINTS PRODUITS, Rows include Hamilton, McCabrera, Mauer, ABeltre, Cano, DelmYoung, DeJesus, ISuzuki, Podsednik, Butler.

Table with columns: COUPS SÛRS, Rows include Hamilton, McCabrera, Mauer, ABeltre, Cano, DelmYoung, DeJesus, ISuzuki, Podsednik, Butler.

Table with columns: TRIPLES, Rows include Hamilton, McCabrera, Mauer, ABeltre, Cano, DelmYoung, DeJesus, ISuzuki, Podsednik, Butler.

Table with columns: RETRAITS, Rows include Hamilton, McCabrera, Mauer, ABeltre, Cano, DelmYoung, DeJesus, ISuzuki, Podsednik, Butler.

Table with columns: SAUVETAGES, Rows include Hamilton, McCabrera, Mauer, ABeltre, Cano, DelmYoung, DeJesus, ISuzuki, Podsednik, Butler.

Table with columns: BUTS VOLÉS, Rows include Hamilton, McCabrera, Mauer, ABeltre, Cano, DelmYoung, DeJesus, ISuzuki, Podsednik, Butler.

Table with columns: LANCEURS, Rows include Hamilton, McCabrera, Mauer, ABeltre, Cano, DelmYoung, DeJesus, ISuzuki, Podsednik, Butler.

Table with columns: RETRAITS, Rows include Hamilton, McCabrera, Mauer, ABeltre, Cano, DelmYoung, DeJesus, ISuzuki, Podsednik, Butler.

LIGUE CANADIENNE

Table with columns: SECTION EST, PJ, G, P, N, PP, PC, PTS. Rows include Montreal, Toronto, Hamilton, Winnipeg.

Table with columns: SECTION OUEST, PJ, G, P, N, PP, PC, PTS. Rows include Vancouver, Calgary, Edmonton, Phoenix.

Table with columns: MARDI 17 AOÛT, Rows include Vancouver, Calgary, Edmonton, Phoenix.

Table with columns: MERCREDI 18 AOÛT, Rows include Vancouver, Calgary, Edmonton, Phoenix.

Table with columns: JEUDI 19 AOÛT, Rows include Vancouver, Calgary, Edmonton, Phoenix.

Table with columns: LES MENEURS, Rows include Vancouver, Calgary, Edmonton, Phoenix.

Table with columns: POINTS, Rows include Vancouver, Calgary, Edmonton, Phoenix.

Table with columns: POINTS PRODUITS, Rows include Vancouver, Calgary, Edmonton, Phoenix.

Table with columns: COUPS SÛRS, Rows include Vancouver, Calgary, Edmonton, Phoenix.

Table with columns: TRIPLES, Rows include Vancouver, Calgary, Edmonton, Phoenix.

Table with columns: RETRAITS, Rows include Vancouver, Calgary, Edmonton, Phoenix.

Table with columns: SAUVETAGES, Rows include Vancouver, Calgary, Edmonton, Phoenix.

Table with columns: BUTS VOLÉS, Rows include Vancouver, Calgary, Edmonton, Phoenix.

Table with columns: LANCEURS, Rows include Vancouver, Calgary, Edmonton, Phoenix.

Table with columns: RETRAITS, Rows include Vancouver, Calgary, Edmonton, Phoenix.

FOOTBALL

Table with columns: LIGUE NATIONALE, Rows include Saguenay, Repentigny, Saint-Eustache, LaSalle.

Table with columns: CONFÉRENCE AMÉRICAINE, Rows include N-Angleterre, Miami, Buffalo, N.Y. Jets.

Table with columns: CONFÉRENCE AMÉRICAINE, Rows include Division Est, Division Sud, Division Nord, Division Ouest.

Table with columns: CONFÉRENCE AMÉRICAINE, Rows include Division Est, Division Sud, Division Nord, Division Ouest.

Table with columns: CONFÉRENCE AMÉRICAINE, Rows include Division Est, Division Sud, Division Nord, Division Ouest.

Table with columns: CONFÉRENCE AMÉRICAINE, Rows include Division Est, Division Sud, Division Nord, Division Ouest.

Table with columns: CONFÉRENCE AMÉRICAINE, Rows include Division Est, Division Sud, Division Nord, Division Ouest.

Table with columns: CONFÉRENCE AMÉRICAINE, Rows include Division Est, Division Sud, Division Nord, Division Ouest.

Table with columns: CONFÉRENCE AMÉRICAINE, Rows include Division Est, Division Sud, Division Nord, Division Ouest.

Table with columns: CONFÉRENCE AMÉRICAINE, Rows include Division Est, Division Sud, Division Nord, Division Ouest.

Table with columns: CONFÉRENCE AMÉRICAINE, Rows include Division Est, Division Sud, Division Nord, Division Ouest.

Table with columns: CONFÉRENCE AMÉRICAINE, Rows include Division Est, Division Sud, Division Nord, Division Ouest.

Table with columns: CONFÉRENCE AMÉRICAINE, Rows include Division Est, Division Sud, Division Nord, Division Ouest.

Table with columns: CONFÉRENCE AMÉRICAINE, Rows include Division Est, Division Sud, Division Nord, Division Ouest.

Table with columns: CONFÉRENCE AMÉRICAINE, Rows include Division Est, Division Sud, Division Nord, Division Ouest.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table with columns: PJ, G, P, N, BP, BC, PTS. Rows include Los Angeles, Real Salt Lake, FC Dallas, FC Seattle, Colorado, San Jose, Houston, Chivas E-U.

Table with columns: ASSOCIATION NASL, Rows include Vancouver, Carolina, Montréal, Baltimore, AC St. Louis, FC Miami.

Table with columns: ASSOCIATION NASL, Rows include Vancouver, Carolina, Montréal, Baltimore, AC St. Louis, FC Miami.

Table with columns: ASSOCIATION NASL, Rows include Vancouver, Carolina, Montréal, Baltimore, AC St. Louis, FC Miami.

Table with columns: ASSOCIATION NASL, Rows include Vancouver, Carolina, Montréal, Baltimore, AC St. Louis, FC Miami.

Table with columns: ASSOCIATION NASL, Rows include Vancouver, Carolina, Montréal, Baltimore, AC St. Louis, FC Miami.

Table with columns: ASSOCIATION NASL, Rows include Vancouver, Carolina, Montréal, Baltimore, AC St. Louis, FC Miami.

Table with columns: ASSOCIATION NASL, Rows include Vancouver, Carolina, Montréal, Baltimore, AC St. Louis, FC Miami.

Table with columns: ASSOCIATION NASL, Rows include Vancouver, Carolina, Montréal, Baltimore, AC St. Louis, FC Miami.

Table with columns: ASSOCIATION NASL, Rows include Vancouver, Carolina, Montréal, Baltimore, AC St. Louis, FC Miami.

Table with columns: ASSOCIATION NASL, Rows include Vancouver, Carolina, Montréal, Baltimore, AC St. Louis, FC Miami.

Table with columns: ASSOCIATION NASL, Rows include Vancouver, Carolina, Montréal, Baltimore, AC St. Louis, FC Miami.

Table with columns: ASSOCIATION NASL, Rows include Vancouver, Carolina, Montréal, Baltimore, AC St. Louis, FC Miami.

Table with columns: ASSOCIATION NASL, Rows include Vancouver, Carolina, Montréal, Baltimore, AC St. Louis, FC Miami.

Table with columns: ASSOCIATION NASL, Rows include Vancouver, Carolina, Montréal, Baltimore, AC St. Louis, FC Miami.

ASSOCIATION USL

Table with columns: MJ, G, P, N, BP, BC, PTS. Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Table with columns: ASSOCIATION USL, Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Table with columns: ASSOCIATION USL, Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Table with columns: ASSOCIATION USL, Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Table with columns: ASSOCIATION USL, Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Table with columns: ASSOCIATION USL, Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Table with columns: ASSOCIATION USL, Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Table with columns: ASSOCIATION USL, Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Table with columns: ASSOCIATION USL, Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Table with columns: ASSOCIATION USL, Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Table with columns: ASSOCIATION USL, Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Table with columns: ASSOCIATION USL, Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Table with columns: ASSOCIATION USL, Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Table with columns: ASSOCIATION USL, Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Table with columns: ASSOCIATION USL, Rows include Rochester, Austin, Portland, Puerto Rico, Minnesota, Tampa Bay.

Championnat d'équitation western du Québec

La région veut reconquérir son titre

CHICOUTIMI (JSTP) - Équipe Cendrillon du Championnat d'équitation western du Québec en 2008, la délégation du Saguenay-Lac-Saint-Jean compte bien reconquérir son titre dans le volet performance cette année, dans le cadre de la 35e édition qui se tiendra du 27 au 29 août à Sorel-Tracy. À cette occasion, les meilleurs cavaliers provenant de dix régions du Québec tenteront de ravir les grands honneurs. En 2008, les 22 cavaliers et 15 chevaux de la région avaient surpris tout le monde en remportant le titre, devançant ainsi des équipes qui avaient le double de cet effectif. L'an passé, c'est par 6 points que la délégation régionale avait concédé la première place. Pour l'édition 2010, les 24 cavaliers menés par le chef d'équipe Sophie Gagné ont la ferme intention de reprendre le titre et d'imposer leur suprématie. Pour ce faire, l'équipe régionale mise encore sur la jeunesse. En effet, 13 cavaliers ont moins de 18 ans. D'ailleurs, une dizaine de participants se sont distingués l'an passé. « Ils seront assurément une source d'inspiration pour toute l'équipe », assure-t-on. Chez les « 13 ans et moins », Chloé Potvin (Métabetchouan), Émilie Aubut (Laterrière) et Virginie Lavoie (La Baie) ont l'intention de réitérer leurs performances de l'an passé. Même chose pour Tiffany Gailloux (Chicoutimi) qui avait obtenu de précieux points pour l'équipe en Présentation au licou, en Équitation western et en Plaisance western dans la division « 14-18 ans ». Chez les adultes, on mise éga-

lement sur Joannie Blondeau (Métabetchouan), Jimmy Néron (L'Ascension) et Vanessa Pépin-Lavoie (La Baie) qui ont obtenu du succès l'an dernier. Outre le Trophée Pierre Bornais remis aux vainqueurs, les régionaux aspirent aussi aux honneurs individuels. Le défi est de taille pour l'équipe du Saguenay-Lac-Saint-Jean, car la Mauricie n'entend pas céder la première place. Les régionaux devront aussi batailler contre les représentants de la région de Québec qui souhaitent reconquérir le titre.

CAMP EXPLORATOIRE DE LA LNH TORONTO - Lors de la première journée du camp exploratoire de la LNH, le hockey semblait certainement différent. Mais il n'y a pas de raison pour que les amateurs s'attendent à des changements drastiques. L'idée de n'avoir qu'une mise en jeu au centre de la zone offensive ou de commencer le jeu avec la rondelle déjà sur la glace avec les arbitres qui sifflent n'a pas vraiment obtenu d'appui.

Ce sont plutôt les changements plus subtils qui ont semblé retenir l'attention des directeurs généraux à Toronto. Parmi ceux-là, une règle hybride sur les dégagements ayant pour but d'éviter les collisions dangereuses. Le changement proposé donne la possibilité au juge de ligne d'appeler le hors-jeu en se basant sur le premier joueur qui atteint le cercle des mises en jeu, plutôt que sur le premier qui touche à la rondelle.

« Tout ce qu'on peut faire lors des hors-jeu pour protéger nos joueurs, nous devrions le faire, a indiqué mercredi le directeur général des Sénateurs d'Ottawa, Bryan Murray. Si le juge de ligne peut siffler plus tôt, ce sera évidemment bénéfique pour les joueurs de notre ligue. » Les organisateurs ont démontré tellement d'intérêt pour cette règle qu'elle a été ajoutée à la dernière minute à la séance de l'après-midi parce qu'ils trouvaient qu'ils avaient manqué de temps pour en discuter le matin.

EN BREF

La Danoise Caroline Wozniacki a vaincu la Suisse
Patty Schnyder 7-5, 7-5.

(Photo La Presse)



Le secret, c'est la préparation

QUELQUES STATISTIQUES...

Temps réel de jeu par heure
Hommes: 12:59 (22%)
Femmes: 13:49 (23%)

Distance courue durant un point
9,3 mètres sur surface dure
11,6 mètres sur terre battue

Distance durant un match
1,2 km sur surface dure
1,5 km sur terre battue

Temps entre chaque coup
Femmes: 1,46 seconde
Hommes: 1,42 seconde

Au tennis féminin, les points durent en moyenne...
36% moins de 5 secondes
37% entre 5-10 secondes
16% entre 10-15 secondes
7% entre 15-20 secondes
4% plus de 20 secondes

Sources:
Diverses études universitaires

Tous les résultats en page 42

LE CHIFFRE DU JOUR

391

C'est la durée, en minutes, du plus long match féminin de l'histoire du tennis. On a assisté à quelques longs duels, hier, mais aucun n'a approché la longueur du match disputé en 1984 entre Vicki Nelson et Jean Hepner. Les deux joueuses ont notamment eu un échange de 643 coups (29 minutes) et Nelson l'a emporté 6-4, 7-6 (11)

LA CITATION DU JOUR

« ON DIRAIT QUE LA FOULE S'EST SOUVENUE QUE J'AVAIS REMPORTÉ LE TITRE EN 2008. C'EST LA PLUS BELLE SENSATION QUAND JE SAUTE SUR UN COURT: SENTIR LA FOULE QUI ME SUPPORTE ET M'AMÈNE À ME DÉPASSER. »

- La Russe Dinara Safina, encore numéro un mondial l'an dernier, mais tombée au 70^e rang

LA PRESSE

MONTREAL — On dit qu'un match de tennis se gagne sur le terrain. Parfois, l'issue se décide aussi en gymnase.

La préparation physique est devenue primordiale chez les pros du tennis. Roger Federer a gagné la majorité de ses 16 titres du Grand Chelem sans entraîneur, mais jamais il ne s'est séparé de son préparateur physique Pierre Paganini, qui supervise son entraînement en gymnase depuis son adolescence.

Au Canada, c'est le préparateur physique André Parent qui s'occupe des programmes d'entraînement des Wozniak, Dubois et Dancevic. Il privilégie des séances d'entraînement d'une quinzaine de minutes de façon à reproduire l'intensité d'un match de tennis.

« 40 % de mon travail est de prévenir les blessures, dit André Parent, entraîneur national en préparation physique de Tennis Canada depuis 2006. Sur le circuit féminin, 30 % des joueuses jouent blessées. Elles veulent protéger leurs points. Ce n'est pas comme un joueur du Cana-

dien de Montréal dont le salaire est garanti. On fait beaucoup de prévention au niveau des chevilles et des épaules. L'épaule au tennis, c'est aussi important que la jambe opposée au soccer. »

Durant la saison de tennis, André Parent doit convaincre ses athlètes de continuer à s'entraîner en gymnase régulièrement. « Durant la saison, les joueurs veulent garder leur énergie pour jouer, dit-il. Il faut continuer de s'entraîner. Si tu ne le fais pas, ta condition physique baisse et tu es plus susceptible de te blesser. Ce n'est pas évident à gérer. »

Pour prévenir les blessures, André Parent suggère de diminuer le nombre de tournois. Le préparateur physique ne se fait toutefois pas d'illusions. « Les filles ne sont pas prêtes à jouer moins de tournois si elles font moins d'argent, dit-il. Au moins, la WTA a raccourci son calendrier. Il n'y a pas de tournois en novembre et en décembre. Ce n'est pas comme d'autres sports professionnels qui ont quatre ou six mois de congé, mais avant, certaines filles ne prenaient même pas de congé durant l'année. » □

Wozniacki bat difficilement Schnyder

Un baptême douloureux

VINCENT BROUSSEAU-POULIOT
La Presse

MONTREAL — La jeune numéro deux mondiale Caroline Wozniacki a souffert, mais elle a tout de même réussi son baptême devant le public montréalais.

À son premier match de simple en carrière à Montréal, la Danoise de 20 ans a vaincu la Suisse Patty Schnyder en deux manches de 7-5. Schnyder, une ancienne top 10 qui a dû passer par les qualifications de la Coupe Rogers cette année en raison de son 52^e rang mondial, a embêté Wozniacki avec son jeu tout en finesse.

« Patty est une grande joueuse, dit Wozniacki. Elle joue les points de façon à ce que vous n'aimiez pas ça. Elle ne vous donne aucun rythme. J'ai essayé de rester concentrée. Je n'étais pas très contente d'avoir raté

deux balles de match, mais je suis contente d'avoir évité une troisième manche. »

Avec l'élimination de Jelena Jankovic mardi soir, Wozniacki devient la favorite de la Coupe Rogers sur papier. « Il y a tellement de bonnes joueuses ici, je pense plutôt que je suis l'une des joueuses qui a des chances de gagner le tournoi », corrige-t-elle.

Si elle a eu de la difficulté avec son adversaire, Wozniacki a bien aimé l'accueil du public montréalais. « La foule est très enthousiaste, dit-elle. Il y a beaucoup de gens dans les estrades. »

Caroline Wozniacki jouera son match de huitième de finale ce soir contre l'Italienne Flavia Pennetta, 15^e tête de série. Pennetta a gagné hier son match de deuxième tour en deux manches de 6-3 contre la Russe Alisa Kleybanova. □

ILS SONT ARRIVÉS, LES FAMEUX GATOR XUV 2011

NOUVEAU MODÈLE XUV 825I, MOTEUR 3 CYLINDRES, 50 HP, 70 KM/H de vitesse de pointe!

- Une suspension indépendante aux quatre roues
- Un choix de moteur au gaz ou diesel
- 4 X 4 et blocage du différentiel sur demande
- Une capacité de remorquage de 1400 lb
- 3 couleurs de véhicules
- Relevage électro-hydraulique de 1200 lb de la benne en option

Et plus encore... À vous de le découvrir! Charlie vous attend!

Maltais & Ouellet

JOHN DEERE

MALTAIS & OUELLET
1000, route 169
St-Bruno QC G0W 2L0
(418) 668-5254
1-888-401-7707

www.maltaisouellet.com
www.deere.com/gator

Tous les détails sur place

2304042

Billet

Les Vikings sans orgueil

MIGUEL BUJOLD

La Presse

C'est donc officiel, Brett Favre jouera une 20^e saison dans la NFL. En voilà une que personne n'a vu venir.

Après des semaines de spéculation, après que trois de ses potes chez les Vikings - Ryan Longwell, Steve Hutchinson et Jared Allen - eurent débarqué chez lui au Mississippi entre deux pratiques afin de le convaincre de disputer une autre saison, après que l'organisation lui ait offert une légère hausse salariale de 3,5 millions, le quart-arrière a enfin dit oui. Oui, il le veut. Fallait seulement lui demander, bordel! Ce n'est sûrement pas un hasard si Favre a annoncé sa décision alors qu'il y a trois semaines d'écoulées au camp d'entraînement des Vikings. Deux entraînements par jour sous le soleil d'août, ce n'est plus vraiment son truc, au bon monsieur.

Favre a maintenu que c'est d'abord parce que les chances de remporter le Super Bowl des Vikings étaient excellentes qu'il a choisi de repousser sa retraite pour une troisième année de suite. « Je le devais à l'organisation de tenter ma chance une dernière fois », a-t-il commenté. Avant d'ajouter: « Bande de chanceux! » (pas vrai, c'est moi qui l'ajoute).

Selon le Star Tribune, le salaire de Favre sera de 16,5 millions, et pourrait atteindre jusqu'à 20 millions si l'équipe atteint certains objectifs en séries. Le joueur de 40 ans devait à l'origine toucher 13 millions. Mais ce n'était absolument pas une question d'argent.

Favre avait récemment soutenu que ce serait l'état de sa cheville qui dicterait son avenir. Celle-ci a été opérée, le 21 mai, et le quart-arrière a indiqué qu'elle le faisait toujours souffrir lorsque les dernières rumeurs de retraite ont circulé, il y a quelques semaines. Faut croire qu'il a réussi à mettre la main sur un remède miracle - peut-

être avec les quelques millions supplémentaires?

Le Favre d'octobre ou de novembre est toujours beaucoup plus sympathique que celui de juillet ou août, on en conviendra tous. Or, son besoin d'attention annuel irrite certaines personnes plus que d'autres.

C'est le cas de Tedy Bruschi, par exemple. L'ancien secondeur des Patriots, qui est aujourd'hui analyste pour le compte d'ESPN, a dit qu'il n'avait plus de respect pour les Vikings parce qu'ils avaient supplié Favre de disputer une autre saison.

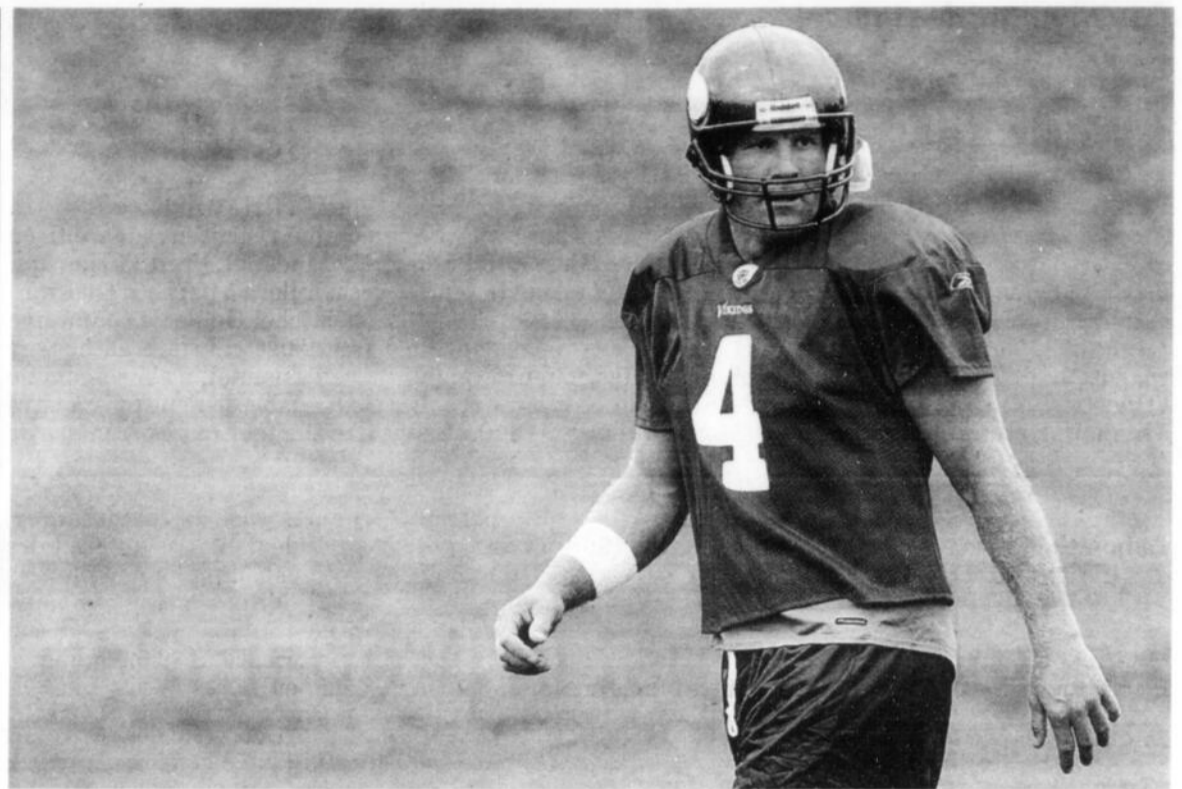
« C'est une très bonne équipe de football, et les chances de triompher ici sont bien meilleures qu'ailleurs. »

- Brett Favre

Sauf que l'orgueil et l'amour-propre perdent peut-être un peu d'importance lorsque votre équipe n'a jamais gagné le Super Bowl et qu'elle n'a pas participé au gros match depuis 34 ans. Encore plus lorsque vous savez très bien que tous vos espoirs reposent sur le joueur devant lequel vous êtes agenouillés.

Personne ne niera que les chances de remporter le Super Bowl des Vikings - une équipe construite pour gagner dans l'immédiat, pas dans cinq ans -, étaient à peu près nulles sans Favre. Même s'il aura 41 ans en octobre, le numéro 4 demeure un quart nettement supérieur à Tarvaris Jackson et Sage Rosenfels, les deux solutions de rechange. D'autant plus qu'il vient de connaître l'une de ses meilleures saisons, et qu'il est entouré de joueurs talentueux au Minnesota (Peterson, Rice, Harvin, Berrian...).

Apprécions le spectacle au cours des prochains mois, car Favre a clairement indiqué qu'il s'agirait de sa dernière saison en 2010. Et s'il y en a un qui ne revient jamais sur sa parole, on sait tous que c'est bien lui.



C'est officiel: Brett Favre est de retour avec les Vikings. Le triple lauréat du trophée du joueur le plus utile à son équipe a officiellement amorcé sa deuxième saison avec la formation du Minnesota, mercredi, quand il a enfilé casque, épauettes et son maillot rouge de quart pour s'entraîner en compagnie de ses coéquipiers sur le terrain.

(Photo PC)

Alouettes

Face aux Bombers sans Cobourne

LA PRESSE

MONTREAL — Une nouvelle d'importance attendait les médias à leur arrivée au Stade olympique, hier. Avon Cobourne souffre d'une blessure à une cheville et n'affrontera pas les Blue Bombers de Winnipeg, ce soir au Stade Percival-Molson.

Le demi-offensif a indiqué à l'équipe qu'il ne se sentait pas en mesure de disputer le match en sa totalité; il sera donc remplacé par Brandon Whitaker, qui disputera son premier match de la saison.

« On a tenu un dernier entraînement léger, mardi, et Avon ne sentait pas qu'il serait capable

de jouer pendant les 60 minutes. Il veut avoir le ballon entre les mains le plus souvent possible, mais Avon est également un joueur d'équipe, il ne prend pas de décisions égoïstes », a exprimé l'entraîneur-chef Marc Trestman.

Cobourne n'était déjà plus dans le vestiaire de l'équipe lorsque les journalistes y ont eu accès, hier. Trestman a toutefois soutenu qu'il s'agissait bel et bien de la décision du porteur de ballon.

Cobourne s'est vraisemblablement blessé lors du dernier match de l'équipe, à Toronto. Il ne s'agirait toutefois pas d'une blessure à long terme. □



Avon Cobourne a pris lui-même la décision de ne pas jouer ce soir.

(Archives La Presse)

EN BREF

CAMP DES JEANNOIS

(JSTP) — La formation de football des Jeannois du Collège d'Alma, a débuté son camp d'entraînement hier soir, en vue de la saison 2010 au sein de la Ligue collégiale de football AA du Québec. Mais comme le terrain synthétique n'est pas encore prêt, l'équipe dirigée par Mathieu Brassard s'entraîne au parc Cristal, dans le secteur Delis-

le. Une cinquantaine de joueurs étaient attendus pour ce premier rendez-vous de la saison. Pour ce qui est du terrain synthétique, les travaux vont bon train. L'installation du tapis réalisé par Surface Carpell est prévue pour la semaine prochaine.

MARCO MINIER DE RETOUR

(JSTP) — Passionné de football, Marco Minier effectuera un retour

au sein de l'organisation des Couguars du Cégep de Chicoutimi. L'ancien entraîneur-chef de la formation chicoutimienne, qui est devenu papa ce printemps, agira comme entraîneur des receveurs. Reconnu comme l'un des meilleurs de la région à cette position, Marco Minier travaillera avec les joueurs à raison de deux entraînements par semaine.

MégaMax
INFORMATIQUE

418.698.MEGA
Télé. 418.698.2971

Courriel:
megamax@saglac.qc.ca

www.megamax.qc.ca

PROMOTION DE LA RENTRÉE

Gateway

AMD X2 Dual M-500
4 gig mémoire,
disque dur 500 gig
Ecran 15.6 po Olead HDMI
Réseau sans fil, clavier étendu, caméra
Windows 7, français Configuration
personnalisée et plus...

> 649\$

ITEM
GRATUIT
Malette et souris

DELL

INTEL CORE I3
4 gig mémoire, disque dur 500 gig
Ecran 15.6 po HDMI, réseau sans fil
Clavier étendu, caméra
Windows 7, français
Configuration personnalisée et plus...

> 749\$

ITEM
GRATUIT
Malette et souris

ASUS

INTEL CORE 2 4500
4 gig mémoire
Disque dur 500 gig
Ecran 15.6 po Olead
Réseau sans fil
Clavier étendu, caméra
Windows 7, français
Configuration personnalisée
Et plus...

> 799\$

ITEM
GRATUIT
Malette et souris

Dépisteur professionnel

Goulet avec les Flames

PRESSE CANADIENNE

CALGARY — Les Flames de Calgary ont annoncé, mercredi, que Michel Goulet se joignait à l'équipe à titre de recruteur professionnel dans l'Ouest.

L'ancien joueur étoile des Nordiques de Québec travaillera à partir de Denver, d'où il enverra ses rapports à l'adjoint du directeur général des Flames Jay Feaster.

Le Péribonkois avait été congédié par l'Avalanche du Colorado en juin 2009 alors qu'il agissait comme adjoint

au directeur général, après avoir passé 15 ans au sein de l'organisation au sein du personnel administratif et de recrutement.

Il était le vice-président du personnel des joueurs quand l'Avalanche a remporté la coupe Stanley en 1996 et en 2001.

Goulet a été intronisé au Temple de la renommée du hockey en 1998 après avoir récolté 548 buts et 604 mentions d'assistance en 1089 matchs en plus de 15 saisons dans la LNH.

Les Flames ont aussi embauché

chê Ari Haanpaa, qui agira comme recruteur amateur en Finlande, et Fred Parker qui travaillera à partir d'Ottawa.

« Michel Goulet a connu une fabuleuse carrière au hockey professionnel, d'abord comme formidable joueur, puis à titre d'évaluateur et gestionnaire de talent, a mentionné le directeur général des Flames Darryl Sutter par voie de communiqué. Il a aidé à mettre sur pied des équipes championnes dans la LNH et dans la Ligue américaine et il apportera beaucoup d'expérience à notre équipe de dépisteurs. »

EN BREF

TROU D'UN COUP

(JSTP) — Pierre Laliberté a réussi son premier trou d'un coup en carrière, hier, sur le terrain du club de golf Chicoutimi. Le golfeur a réussi son exploit au trou #16, en utilisant son bois 5 sur une distance de 156 verges. La balle a frappé la tige du drapeau pour tomber directement dans le trou sous les regards impressionnés de Serge Émond, de Gilles Hubert et de Robert Labrie.

CLUB DE BOXE SAGUENAY

(RT) — Du 23 au 27 août, le Club de boxe Saguenay tient sa période d'inscription de 17 h à 19 h tous les soirs, et de 8 h 30 à 10 h ainsi que de 12 h à 14 h lundi, mercredi et vendredi. Le début des activités est le 30 août. Six entraîneurs seront en action, soit Denis Tremblay, David Grenon, Pierre Fortin, Mario Bergeron, Pascal Chayer et Jacquelin Larouche. Tremblay aide Luc Girard à perdre du poids. Il pesait 300 livres et depuis janvier, il fait 230. Son défi est de baisser à 200 livres d'ici décembre. Pour informations : www.inter-web.ca ou 547-8126.

NOLS 32^e À VAL-D'OR

VAL-D'OR (PC) — Jean Laforce et Don Hachey ont volé la vedette en lever de rideau de la Classique Agnico-Eagle, mercredi, au club de golf Belvédère de Val-d'Or. Laforce (Joliette) et Hachey (Beaconsfield) ont remis des cartes de 67 (moins-5) et mènent le bal au classement de la classe ouverte et de la division Honda de cet événement du circuit Yamaha Cart Plus. André Nols, du Club Saguenay, a remis une carte de 77 (10 au-dessus de la normale) et occupe la 32^e position.

Laforce et Hachey ont devancé Billy Houle (Joliette) et Éric Landreville (Belle-Vue) par un coup. Yvan Beauchemin (Ki-8-Eb), Gregg Cuthill (Beaconsfield), Kevin Sénécal (Le Maître Tremblant), Francis Tanguay (Club Link) et Éric Couture (Golf Québec) ont retranché un coup à la normale.

Tounoi Pluri-Capital Club de golf Saguenay-Arvida Le jeudi 19 août 2010		
07:40 Michel Corneau Sylvain Mèrette Gilles Gauthier Karl Lechasseur	09:32 Invité Invité Invité Invité	11:24 Damien Ferland Claudio Zoccastello Normand Delisle Invité
07:48 Johanne Beaulieu Alain Côté Invité Invité	09:40 Réjean Laberge Claude Mathieu Chantal Durand Alexandre Harvey	11:32 Guy Harvey Jeannot Harvey Jules Savard Stéphane Bourgoïn
07:56 Claude Riverin Christian Gravel Clément Yelle Richard Littlejohn	09:48 Bernard Tremblay Joanne Quirillon Guy Boudreaux Réjean Laforest	11:40 Jonathan Lapointe Éric Sznoghy Jean-François Poirier Martin Gagnon
08:04 Alain Migneault Nathalie Bergeron Arthur Gobeil Invité	09:56 Serge Potvin Louis Dussault Gilles Gagnon Frédéric Dubé	11:48 Serge Gravel Daniel Guay Bertrand Tremblay (normale) Rémi Trudel
08:12 Luc Volpy Robert Gagnon Serge Lemieux Bruno Gagné	10:04 Sylvain Bouchard Stéphane Bédard Jean-François Landry Stéphane Leduc	11:56 Richard Létourneau François Thiffault Jonathan Bandford Alain Bérubé
08:20 Denis Giguère Jean-Pierre Tremblay Richard Tremblay Michel Lavoie	10:12 Jannick Tremblay Éloïse Harvey Patrice Côté Invité	12:04 David Dupont Invité Raymond Auger Carol Allaire
08:28 Jean-Guy Jean André Poitras Martin Jean Martin Lajoie	10:20 Jean Wauthier Rénéald Richard Wauthier Michel Belley	12:12 Mario Côté Jérôme St-Pierre Patrick Dubé Invité
08:36 Michel Leclerc Jacques Cleary François Lefebvre Luc Blanchet	10:28 Adam Lapointe Carole Messaoui Jocelyn Moreau Guy Côté	12:20 Hugues Lajoie Jean Duenneville Invité Yvon D'Anjou
08:44 Éric Dupéré Marcel Maltais Alain Fortin Claude Tanguay	10:36 René Kirouac Jean-Guy Poirier François Lavallée Janick Beaulieu	12:28 Gilles Couture Rémy Roy Pierre Tremblay Martin Vallée
08:52 Daniel Boily Louise Lévesque Pierre-Bernard Bergeron Sylvain Dubé	10:44 Gérald Gravel Carl Gilbert Jean-François Leblanc Claude Potvin	12:36 Pierre-Albert Potvin Hélène Tremblay Félix Savard Charles-Olivier Potvin
09:00 Jean Dauphinais Carolynne Harvey Mélicha Tremblay Carl Tremblay	10:52 Annie Lapointe Michel Boudreaux Jean-Philippe Harvey Sylvain Gravel	12:44 Michel Primeau Marc Balthazar Claude Gagnon Norbert Allard
09:08 François Imbault Robert Deschênes Richard Gauthier Invité	11:00 Raymond Vachon Patrick Bourgeois Alain Deschênes Patrick Michaud	12:52 Pierre Audet Hélène Aubin Louis Aubin Johanne De La Sablonnière
09:16 Robert Brassard Claude Savard Normand Côté Jocelyn Fortin	11:08 Errol Lapierre Léon-Paul Darveau Réjean Fortin Michaël Côté	13:00 Bernard Angers Marcel Demers Jean-Denis Laprise Lucien Gendron
09:24 André Gravel Émile Arseneault Gaëtan Veillette Sébastien Lessard	11:16 Josée Carrier Carl Provencher Jean Larouche Richard St-Gelais	13:08 Jean-Pierre Gauvreau Éric Émond Christian Desgagné Claude Lavoie

Tournoi de GOLF

des amis de la
Fondation de l'Hôpital
de la Baie des Ha! Ha!

19^e
ANNIVERSAIRE

LE VENDREDI 20 AOÛT 2010 CLUB DE GOLF PORT-ALFRED

DÉPART DU TROU # 1	DÉPART DU TROU # 11	DÉPART DU TROU # 1	DÉPART DU TROU # 11
8H04 BLACKBURN PIERRE DUFOUR DENIS BLACKBURN JOCELYN BLACKBURN YVES		11H08 HOUËE CLAUDE TREMBLAY VINCENT TREMBLAY STÉPHANE INVITÉ	
8H12 TREMBLAY RICHARD POTVIN LISE BRUNO JEAN POTVIN MIMI		11H16 CARRIER JOSÉE DESCHÊNES ALAIN LANDRY GUYLAINE POHIER ANRÈE	
8H20 SIMARD BERNARD PARENT LAURIER FORTIN MICHEL INVITÉ		11H24 MALTAIS JEAN-MARC GRAND MYRIAM LAPONTÉ GILLES SIMARD LYNE	
8H28 SIMARD HAROLD FAUCHER MARTINE SIMARD MARC-ANDRÉ DUCAY JONATHAN	8H28 BERGERON LÉON BERGERON LOUIS ST-PIERRE PATRICE TREMBLAY CAROL	11H32 BLACKBURN MARTIN GRAND SABELLE LAVOIE MARC THIFFAULT MARTIN	
8H36 GRAND LÉON MAURICE GRAND BERTRAND LAGACE STÉPHANE BENOÎT TOUSSAINT	8H36 GILBERT SUZANNE MORIN ANDRÉ YORK GORDON BÉRUBÉ SOLANGE	11H40 BOUCHARD NORMAND DUCHARME DENISE GODEL ANDRÉE MICHAUD GEORGES	
8H44 COUTÉE DOMINIQUE CARON ALVIN GRAND MICHEL MARQUEZ MAURICE	8H44 MICH ANTONIO GRAND JOS-MARIE TREMBLAY GERMAIN BRASSARD GUYLAINE	11H48 FORTIN MARC BEAUMONT JIMMY LEBLANC RÉJEAN BEAUCOIN PIERRE	11H48 TREMBLAY DUANE TREMBLAY BRUNO SIMARD NORMAND
8H52 GAGNÉ JEAN-FRANÇOIS LANGLOIS PIERRE TREMBLAY CHANTAL CHARTRAND JEAN-CLAUDE	8H52 INVITÉ INVITÉ GAGNON M. ANDRÉ DUFOUR SERGE	11H56 ST-GELAIS YVES DUCLOS LINE LEBLANC RÉJEAN BEAUCOIN PIERRE	11H56 GAGNON DENIS ROOGER JACINTE ST-PIERRE ROBIN ÉVASON SPORT D.R.
7H00 TREMBLAY CAROL BOUY ANIK GRAVEL PIERRE GAUTHIER MICHELINE	7H00 PILOTE ANGELO DESARLÈS DOMINIQUE NEFTON MARTINE LAPONTÉ NADIA	12H04 GRAND STÉPHANE INVITÉ INVITÉ INVITÉ	12H04 GÉRVAIS GILLES LAVOIE NICOLE HARVEY MARTIN LAVOIE CHANTALE
7H08 HARVEY YVES LAPONTÉ DANIEL TREMBLAY RICHARD PÉRY FRANCE	7H08 TREMBLAY DANY GODEL PATRICE CÔTÉ ALAIN BOUDREAU JACQUES	12H12 DESBRIENS CHRISTIAN MARTEL CHRISTINE BOVIN LOREN DUPIRE NORMAND	12H12 VILLENEUVE RICHARD PARENT CARL MARTIN PIERRE SIMARD CARL
7H16 GAGNON LISE TREMBLAY JOSÉE TREMBLAY NORMAND COULOMBE MARLENE	7H16 HUBERT MARIO GAGNON LUC LACROIX RENE DUFOUR DENIS	12H20 CLAVET M. ANDRÉ WALTHER JEAN FORTIN MARTIN LAPONTÉ FRANÇOIS	12H20 TREMBLAY ÉRIC FOSTER KARINE SIMARD GYMNAC CORNIER JULIE
7H24 DALLAIRE STEVE BOUCHER RICHARD PAQUET PIERRE INVITÉ	7H24 MALTAIS YVAN INVITÉ INVITÉ INVITÉ	12H28 MORIN CLAUDE GAUTHIER PATRICK GAUTHIER ÉRIC TREMBLAY LAVAL	12H28 ELLEFSEN CÉDRIC TREMBLAY YVES GAGNON MARIE-ÉLANE LEFÈVRE YVES
7H32 SIMARD SERGE DUFOUR JEAN-MARC PRÉVOST PAUL BINETTE MICHEL	7H32 VILLENEUVE JOHANNI SIMARD DANY ROSSIGNOL ANNE LAVOIE LISE	12H36 BOULIENNE STEVE BOULIENNE FRANÇOIS TREMBLAY GUILLAUME LAPONTÉ JEAN-PAUL	12H36 INVITÉ INVITÉ INVITÉ INVITÉ
7H40 BERGERON JEAN SIMARD MARIO TRUDEL JEAN-MARC VERREAU JOCÉLYN	7H40 ASSELYN PAUL ROBERT SIMARD MICHEL INVITÉ TREMBLAY YVES	12H44 ÉMOND RAYMOND CHRISTIN SERGE BOUDREAU RICHARD MILLARD MICHEL	12H44 SIMARD RICHARD TREMBLAY JEAN SIMARD SYLVAIN TREMBLAY MARC-ANTOINE
7H48 DUFOUR EDDY MICKLE GILL LANGLOIS CARL PILOTE RÉJEAN	7H48 MENIER STÉPHANE DALLAIRE ANDRÉ MORIN BENOÎT TURCOTTE LUC	12H52 LAROCHE DANIEL BOUCHER SYLVIE LEBER SOPHIE TREMBLAY YVAN	12H52 SIMARD RAYMOND INVITÉ DUHAMEL LUC DUHAMEL SIMON
7H56 BOUCHARD ROGER GRAND DOMINIQUE TREMBLAY YVAN BOULANGER ANNETTE	7H56 GRAND ÉRIC AUBIN LOUIS BERGERON FRANÇOIS SANGSAÇON YVES	13H00 THIFFAULT MANON SIMARD JOACHIM SIMARD LUC GAGNON STÉPHANE	13H00 THIFFAULT ANDRÉ PAQUIN PIERRE MARTEL LUCRIN INVITÉ
8H04 GAGNON ROBIN TREMBLAY STÉPHANE GODEL RÉJEAN GOMMARE GABRIELLE	8H04 GRAVEL KATHIE GRAVEL BETSY TREMBLAY RALPH INVITÉ	13H08 LESSARD CLAUDE BAHÉ CAROLINE DANJOU VALÉRIE DUCHÊNES DYANE	13H08 BOISVERT MARIE-FRANCE JULIEN LOUIS NÉRON NORMANDE BONNIVILLE DENIS
8H12 GAUTHIER FRANCE TREMBLAY LOUIS CHENU MARIO SASSEVILLE LOUISE	8H12 BÉDARD JEAN DANIEL INVITÉ INVITÉ INVITÉ	13H16 GUAY MARC BOLDUC DANIEL GODEL CHARLES BOVIN JOSÉE	13H16 MINGER JEAN TREMBLAY YVES INVITÉ INVITÉ
8H20 TRICHON MICHEL PARE ANDRÉ ST-PIERRE MARC BOVIN MICHEL	8H20 BOVIN PIERRE INVITÉ TREMBLAY HÉLÈNE LABERGE CAROL	13H24 INVITÉ TREMBLAY MARTIN TREMBLAY CLAUDE PEDERDIT MAXIME	13H24 CÔTÉ OVIDE INVITÉ INVITÉ INVITÉ
8H28 TREMBLAY JOHANNI GAGNÉ HÉLÈNE FORTIN DORIS BÉRUBÉ MATHYLDE		13H32 TREMBLAY MARTIAL SIMARD SYLVAIN LABARRE PIERRE LEFÈVRE STEVE	13H32 PROVENCHER VICKY SIMARD MARCEL JACQUES INVITÉ INVITÉ
8H36 INVITÉ INVITÉ INVITÉ		13H40 LAVOIE ALAIN POWERS GASTON MINIER PAULINE	73
8H44 BOLDUC GUY SIMARD DENISE GRAND JEAN-FRANÇOIS LÉVESQUE GUILLAUME			
8H52 GAGNÉ RÉJEAN TREMBLAY MARTIN TREMBLAY JEAN-EUDES PARE CLÉMENT			
9H00 COULOMBE JOSÉE THIFFAULT RICHARD LEVASSEUR HÉLÈNE BOUCHARD JULIEN			
9H08 POTVIN ROBIN SIMARD ÉRIC HARVEY FRANCE BOUDREAU LUC			



19^e TOURNOI DE GOLF des amis de la Fondation de l'Hôpital de la Baie des Ha! Ha!

Desjardins Caisse de La Baie Rio Tinto Alcan

SAO

À VOUS TOUS, AINSI QU'À TOUS NOS BÉNÉVOLES, UN GROS MERCI. VOUS ÊTES LES ARTISANS DE CE MAGNIFIQUE SUCCÈS...

S.V.P. NOUS VOUS DEMANDONS DE VOUS PRÉSENTER 30 MINUTES À L'AVANCE À LA TABLE DES INSCRIPTIONS

SERGE CLOUTIER SECONDERA ANTHONY MARCOTTE À LA RADIO DES SAGS

CHICOUTIMI — C'était un secret de polichinelle! Anthony Marcotte, qui assurait la description des matchs des Tigres de Victoriaville, remplacera dorénavant Dominick Fortin à la description des matchs des Saguenéens de Chicoutimi pour la saison régulière et les séries éliminatoires sur les ondes du FM 98. Serge Cloutier agira comme analyste lors des matchs locaux de l'équipe.

C'est ce qu'annonçait hier le directeur général du FM 98, Yves Hébert, devant les gestionnaires

des Bleus et aussi copropriétaires de cette station qui lancera sa programmation le 1^{er} septembre prochain.

« Les Sags diffuseront toutes les parties à la maison et à l'extérieur autant en saison qu'en séries éliminatoires. Serge Cloutier travaillera uniquement au centre Georges-Vézina, mais il se joindra à Anthony sur la route aussi lors des séries. Nous voulions le meilleur produit radio-phonique pour les amateurs de hockey. De plus, le FM 98 n'aura plus de nouvelles de sports, mais

un nouveau venu dans l'équipe, Mike Bilodeau, originaire de Jonquières, racontera le sport. Il sera en ondes le matin avec Myriam Ségal et au retour de Langevin en après-midi », précise Yves Hébert en terminant.

(Roger Tremblay)

Le président des Sags, Guy Carboneau, à gauche, et Yves Hébert, directeur général du FM 98, à droite, étaient bien fiers de présenter l'équipe de description des matchs des Saguenéens à la radio, soit Serge Cloutier et Anthony Marcotte.

(Photo Sylvain Dufour)



Échangé contre un choix de 9^e ronde

Bélanger à Rouyn-Noranda

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Intraitable, le hockey! Michaël Bélanger, l'un des joueurs les plus courageux au cours des dernières années chez les Saguenéens de Chicoutimi, fait maintenant partie de l'organisation des Huskies de Rouyn-Noranda, rejoignant ainsi son ancien coéquipier Mathieu Leduc.

Les Bleus reçoivent en retour un choix de 9^e ronde en 2011. Bélanger fait partie des 12 joueurs qui ont quitté le camp de l'équipe hier, dont Julien Houle, Mathieu Girard et les recrues Olivier Thomas, Alexandre Aubin, Samuel Roy-Sanford, Keith Lavoie, Louis-François Richard, Antoine Porlier, Mathieu Bessette, Guillaume Pelletier et Sébastien Sylvestre. Michaël Bélanger, 19 ans, a été repêché en 6^e ronde en 2008 et en deux saisons, il a récolté 22 points, dont cinq buts en 120 parties. Ce n'est pas tant son rôle offensif qu'on retient du #26 comme son brio en désavantage numérique. L'an dernier, par exemple, il s'est

illustré en compagnie du capitaine Antoine Roussel et n'hésitait pas à se jeter devant les lancers provenant des joueurs de pointe. Hier, peu avant de prendre l'avion à destination de Rouyn-Noranda, Michaël semblait encore ébranlé par cette décision de son entraîneur.

« Je lui avais fait connaître mon désir de grimper de trio, mais il ne pouvait accéder à ma demande. »

— Michaël Bélanger

« J'ai eu l'occasion de discuter avec Richard et il m'a bien expliqué la situation. Je lui avais fait connaître mon désir de graduer, de grimper de trio, mais il ne pouvait accéder à ma demande. Je pars déçu, mais pas choqué, car c'est la loi du hockey. J'ai passé deux belles années ici, l'organisation est super et je garderai toujours de bons souvenirs. Ensuite, il faut comprendre que les jeunes poussent pas mal et que c'était de plus en plus difficile. Je suis déçu de laisser ma pension, de

partir de la région parce que ma blonde est ici en plus, mais je ne peux rien y faire. J'ai parlé un peu à André Tourigny tantôt et il s'est dit content de me voir arriver dans son équipe. Mon objectif demeure toujours le même, soit de jouer plus souvent et non seulement sur les unités spéciales », précise Michaël Bélanger.

Date limite

Les équipes de la LHJMQ doivent quand même prendre des décisions rapides puisque les formations doivent être complétées avec les joueurs collégiaux au plus tard le 23 août. □

JOUEURS RETRANCHÉS

Julien Houle (A)
Mathieu Girard (C)
Olivier Thomas (G)
Alexandre Aubin (G)
Samuel Roy-Sanford (D)
Keith Lavoie (D)
Louis-François Richard (D)
Antoine Porlier (D)
Mathieu Bessette (D)
Guillaume Pelletier (A)
Sébastien Sylvestre (C)

Les Blancs martyrisent les Bleus

CHICOUTIMI (RT) — Un match intra-équipe restera toujours une boîte à surprise. Hier, les Blancs, habilement dirigés par Marc-Étienne Hubert, ont infligé un revers cinglant de 8-1 aux Bleus dirigés par Pierre Parent qui demeurera plutôt dépisteur-chef. Un match qui a permis à quelques jeunes de se démarquer, ce qui n'empêchera possiblement pas Richard Martel de retrancher quelques joueurs ce matin après la séance d'entraînement prévue à 8h30.

Richard Martel a apprécié hier le travail de quelques recrues, dont Charles Hudon et Vincent Blanchette.

« Il semble se former une belle chimie entre les deux. Il est peut-être tôt pour parler de ça, mais on s'aperçoit qu'ils sont à l'aise ensemble. Ce soir (hier), on s'est

attardé à regarder les recrues faire leurs preuves et selon ce qu'on a vu, c'est qu'il n'y a pas beaucoup de différence entre les vétérans et les jeunes. C'est vraiment un camp de décisions, surtout avec le repêchage que nous avons effectué en juin. Il est possible aussi jeudi que tous restent parce que nous jouons trois parties en trois jours et avec 40 joueurs, on peut leur donner une partie. On décidera demain (jeudi) », conclut Richard Martel.

Pour les centaines de spectateurs, le spectacle a valu la peine. Ils ont pu admirer le talent de Matus Matis et de Billy Lacasse entre autres. Il n'est pas hasardeux de croire que ce camp 2010 est relevé en raison de l'immense talent qui perle dans ce camp. Mais, comme on dit, beaucoup d'appelés, peu d'élus.

POINTES DE PLUME

• À la question s'il y avait des coupes hier soir à l'issue du match Blancs-Bleus, Richard Martel a répondu. À LA BLA-GUE, « Une seule. Andrew O'Brien », avec un très grand sourire alors que les gens près de lui restaient bouche bée. Il s'est empressé de nier le tout assez rapidement.

• L'Omnium de golf Richard-Martel se tient aujourd'hui au Club de golf de Chicoutimi. Mon choix pour l'emporter : Michel Boivin, il est dû...

• Les billets de saison s'envoient fort bien pour la prochaine saison. Roxanne Bourque effectue un excellent boulot...

Alexandre Lavoie et ses coéquipiers des Bleus n'ont guère été menaçants, hier, face aux Blancs. Jérémy Barriault protège ici son gardien, Francis Desrosiers. Les Blancs l'ont emporté 8-1.

(Photo Jeannot Lévesque)



ALEXANDRE BOLDUC QUITTE LES REMPARTS

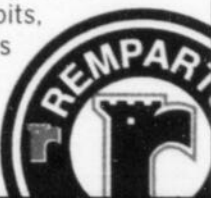
CHICOUTIMI — Alexandre Bolduc de Chicoutimi, en qui les Remparts de Québec avaient confiance, a décidé de mettre un terme à sa carrière avec les Rouges pour se consacrer uniquement à ses études. Le hockey devient secondaire dans le cas du jeune défenseur.

« L'an dernier, mes notes scolaires ont baissé et comme je ne veux pas gagner ma vie en jouant au hockey, je devais de penser à mes études. C'est pourquoi j'ai décidé de jouer avec les Jeannois du Collège d'Alma la saison prochaine. Je ne tiens pas à compléter mon cégep en

trois ans. Je me dirige vers le droit et à 17 ans, il est important pour moi de réussir mes cours. Je vais jouer pour m'amuser », raconte Bolduc.

Ce dernier dit avoir eu une bonne discussion avec Patrick Roy à ce sujet. « Maintenant, je suis passé à autre chose. J'ai tourné la page et même si les Sags obtenaient mes droits, je ne reviendrais pas au hockey junior majeur », dit Bolduc.

(Roger Tremblay)



PHILIPPE BERGERON FORCÉ DE PRENDRE SA RETRAITE À 20 ANS

CHICOUTIMI — Philippe Bergeron de Jonquière, a mis un terme à sa carrière avec les Voltigeurs de Drummondville parce que, dit-il sans détour, ceux-ci ne le retiennent pas comme joueur de 20 ans.

« Lewiston se montre intéressé à mes services, mais ça me tente plus ou moins d'autant plus que c'est plus difficile pour les études. Alors, j'ai décidé de m'inscrire en génie mécanique à l'Université de Sherbrooke et mes droits dans la ligue junior AAA appartiennent à la formation de Valleyfield. J'ai demandé à la direction de m'échanger pour une formation

proche de Sherbrooke. Ce qui me fait mal, c'est de voir mes coéquipiers des Voltigeurs partir vers des camps professionnels et aussi de nombreux courriels de mes amis à Drummondville. J'ai connu de belles années là-bas, j'ai gagné, mais maintenant, je dois réaliser que tout est terminé », avoue Bergeron qui pourrait rejoindre les rangs des Marquis junior AA la saison prochaine. Bergeron se demande aussi pourquoi les Sags, pour qui il aimerait jouer, n'ont jamais semblé intéressés à ses services.

(Roger Tremblay)



Philippe Bergeron

(Archives)

Carbo accepterait de diriger dans la LHJMQ

Encore la piquûre



Roger Tremblay

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Deux ans après avoir été remercié cavalièrement par le Canadien de Montréal, Guy Carbonneau rêve toujours de diriger une équipe de hockey. Bien sûr, il ne ferme pas la porte à un retour dans la Ligue nationale, mais il ne dirait pas non à une équipe de la Ligue américaine, voire de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Le président des Saguenéens passera quelques jours à Chicoutimi pour aider le personnel hockey et l'entraîneur Richard Martel lors du présent camp d'entraînement. Il sautera d'ailleurs sur la patinoire ce jeudi pour faire profiter les jeunes de son expérience. Mais, si revenir derrière le banc d'une équipe le chatouille toujours, il n'est pas question de regarder en direction de l'Europe pour poursuivre sa carrière.

« Les dix prochaines journées vont me permettre de me retremper dans le monde du "coaching". C'est quelque chose que j'aimerais continuer à faire et chaque jour, chaque mois, chaque année qui passent, il y a toujours un doute dans ta tête. T'as beau savoir conduire une bicyclette, mais quand ça fait quatre ans que tu n'en as pas fait, les premiers tours de roue sont toujours plus énervants. Je verrai donc si la passion est encore là. À peine depuis cinq ans, il y a un petit nombre d'entraîneurs qui se recyclaient,

voyaient des possibilités avec la présence de 30 équipes. Depuis deux ans, les équipes ont commencé à regarder un peu plus vers la Ligue américaine où il y a des jeunes qui font des salaires moins importants. Elles essaient ainsi de balancer leurs finances et quand tu as un homme comme Dan Bylsma qui remplace Michel Therrien et gagne la Coupe Stanley, tout le monde pense qu'ils sont capables de faire la même chose », raconte Carbo.

« Ce sera la LNH, la Ligue américaine et peut-être un jour la LHJMQ. »

— Guy Carbonneau

Même si les offres se font rares, mais que la passion du « coaching » semble toujours présente, Guy Carbonneau n'est pas prêt à tout sacrifier pour se retrouver derrière le banc d'une équipe de hockey.

« Ma vie est ici en Amérique du Nord, au Canada ou aux États-Unis. Mes enfants sont à Dallas, je demeure à Montréal. Il n'est pas question d'aller en Europe pour diriger une équipe de hockey. Ce sera la LNH, la Ligue américaine et peut-être un jour dans la LHJMQ. C'est sûr et certain que je ne m'en vais pas en Europe. Ma présence au camp des Sags me trottait dans la tête depuis longtemps, mais le temps ne s'y prêtait pas. Je veux vraiment voir si être entraîneur me plaît encore et c'est alors que j'en ai parlé à mes associés et à Richard. Je veux aider les Sags à avoir une meilleure équipe et par conséquent, aider les jeunes », dit-il en terminant. □



Nous payons les **2 taxes** ou **50 versements** en profitant de nos facilités de paiement en **sur toute la marchandise**

des **spéciaux éclatants**

Ensemble frontal LG (908072)

Prix incroyable



Épargnez **600\$**
après RABAIS Tanguay de 400\$ et RABAIS LG de 200\$



LG

Courant: 1599,95

L'ensemble

nous payons les 2 taxes

999⁹⁵

ou **20⁰⁰**
50 mois

La Méga-vente **EXPO TANGUAY**

Laveuse frontale (497779)

- 3,6 pi³ super capacité • 7 cycles • Cuve en acier inoxydable • Technologie SenseClean^{MC}
- Panneau de commandes électroniques avec Dial-A-Cycle^{MC}
- Distributeur d'assouplissant et de javellisant
- Fonctionnement silencieux LoDecibel^{MC} • Indicateur de fin de cycle

Sécheuse frontale (497780)

- 5 cycles • Capacité de 7,1 pi³ • Choix de 5 températures
- Panneau de commandes électroniques avec Dial-A-Cycle^{MC}
- Détecteur d'humidité • Indicateur de fin de cycle
- Fonctionnement silencieux • Lumière dans le tambour • Porte réversible

seulement dans tous nos magasins

Livraison à la grandeur du Québec

TANGUAY



1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

SUR TOUTE LA MARCHANDISE SANS EXCEPTION: nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente (TPS et TVQ). Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. OU profitez de nos facilités de paiement en 50 versements. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. (Ex.: coût de crédit pour 50 versements de 205 lors d'un achat de 1000\$ représente 114,06\$ soit un taux annuel de 5,83%). Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 \$). Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.